


Publicación semestral
Diciembre, 2021
Número 9, Volumen 2.
ISSN: 1390-9029
<https://revistas.unl.edu.ec>

9



EDUCACIÓN, ARTE Y COMUNICACIÓN

Revista académica e investigativa
Facultad de la Educación, el Arte y la Comunicación
Universidad Nacional de Loja

Roberto González Rogo



unl

Universidad
Nacional
de Loja



latindex



REVISTA ACADÉMICA INVESTIGATIVA Y CULTURAL

La Revista Educación, Arte y Comunicación (EAC) es una publicación semestral centrada en los estudios, reflexiones y aportaciones gnoseológicas y epistemológicas disciplinares e interdisciplinares vinculados con la Educación, el Arte y la Comunicación. Recibe artículos en español e inglés. En aquel, porque es la lengua mayoritaria que otorga identidad a la población lojana; en esta, porque actualmente es la lengua franca de las ciencias.

El interés del aporte científico de la revista está dirigido a la comunidad académica nacional e internacional. Este órgano divulgativo cuenta con grupos de revisores científicos externos e internos especializados en cada área y se ajusta al sistema de dobles pares ciegos.

La revista no solo espera llegar a lectores de diferentes talentos como docentes, comunicadores, psicólogos, artistas, humanistas; sino que también aspira a ofrecer respuestas y generar inquietud en torno a los temas que aborde y así contribuir con el enriquecimiento de la Educación, el Arte y la Comunicación.

URL: revistas.unl.edu.ec/index.php/eac

Nro. 9

ISSN: 1390-9029

PERIODICIDAD: Semestral

Dirección: Av. Pío Jaramillo Alvarado y Reinaldo

Espinosa,

La Argelia

PBX: (593) 07 - 2547252

www.unl.edu.ec

revistas.unl.edu.ec/index.php/eac

Correo electrónico: revista.feac@unl.edu.ec

Indizada/Resumida: Latindex

Folio: 24885

LOJA-ECUADOR

Diseño y Diagramación:

Julio Idrobo

Portada:

Julio Idrobo

Diseño de logotipo:

Julio Idrobo

Corrección de estilo Inglés:

Erika Lucía González Carrión

Fotografías portada y contraportada:

Diablo Huma: Roberto González Quezada

DIRECCIÓN DE COMUNICACIÓN E
IMAGEN INSTITUCIONAL



Esta obra está sujeta a la licencia Reconocimiento-NoComercial-SinObraDerivada 4.0 Internacional de Creative Commons. Para ver una copia de esta licencia, visite <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>.

AUTORIDADES

Nikolay Aguirre Ph.D
Rector
Universidad Nacional de Loja

Mónica Pozo Ph.D
Vicerrectora
Universidad Nacional de Loja

Yovany Salazar Estrada Ph.D
Decano de la Facultad de la Educación, el arte y la comunicación

COMITÉ EDITORIAL

Rita Milagros Jáimez Esteves
DIRECTORA GENERAL

Erika Lucía González Carrión
EDITORA GENERAL

Diana Elizabeth Abad Jiménez
EDITORA ASOCIADA

Eduardo Henriquez
EDITOR DE SECCIÓN

Lenin Vladimir Paladines Paredes
EDITOR ACADÉMICO

Julio César Idrobo Contento
EDITOR TÉCNICO

COMITÉ CIENTÍFICO EXTERNO

Adriana María Ramos Oliveira
Centro Federal de Educação Tecnológica do Rio de Janeiro
(CEFET/RJ), Brasil

Celso Medina
Universidad Pedagógica Experimental Libertador, Venezuela

Cristina Aliagas
Universidad Autónoma de Barcelona, España

Fernando Lara Lara
Pontificia Universidad Católica del Ecuador,
Sede Santo Domingo

Francisco Marco Marín
Universidad Autónoma de Madrid, España

Francisco Javier Pérez
Asociación de Academias de la Lengua Española, España

Jesús Ramón Aranguren
Universidad Politécnica Estatal del Carchi, Ecuador

José Alí Moncada Rangel
Universidad Técnica del Norte, Ecuador

Juana Elvira Suárez Conejero
Universidad Nacional Autónoma de México, México

Juan Pablo Arrobo Agila
Pontificia Universidad Católica del Ecuador

Lucía Fraca de Barrera
Universidad Pedagógica Experimental Libertador, Venezuela /
Academia Venezolana de la Lengua

Luis Barrera Linares
Universidad Católica Silva Henríquez, Chile /
Academia Venezolana de la Lengua

María Belén Paladines
Universidad Técnica Particular de Loja, Ecuador

Marlene Fermín
Universidad Finis Terrae, Chile

Soledad Carla Chávez Fajardo
Universidad de Chile, Chile

Rocío Ramírez
Universidad Técnica Particular de Loja, Ecuador

Roberto Limongi
University of Western Ontario – Robarts Research Institute,
Canadá

Yraida Sánchez de Ramírez
Universidad Católica Andrés Bello, Venezuela /
Academia Venezolana de la Lengua

Vladimir Stoitchkov
Universidad Técnica Particular de Loja, Ecuador.

Saul Uribe
Universidad Politécnica Salesiana, Ecuador

EDITORIAL

Además de su misión ideológica, la universidad se configuró en la Edad Media como institución dedicada a la formación y la búsqueda de la verdad. Con el propósito de alcanzarlas, aquellos estudiosos revisaban manuscritos, visitaban el campo, observaban la naturaleza y el cosmos. Simultáneamente, redactaban y reunían notas que más tarde serían desarrolladas, integradas, evaluadas y compartidas. De modo que la enseñanza siempre estuvo apoyándose en la pesquisa, en la averiguación, en la inquietud por atrapar el saber. Sin duda alguna, la universidad se fundamentaba en esa suerte de investigación, mientras adicionalmente se fortalecían los cimientos de ambas.

Si bien, desde aquellos tiempos hasta hoy, tanto la universidad como la investigación han sufrido modificaciones sustanciales, mantienen sus esencias y relación. En 1998, la UNESCO oficializó la docencia, la investigación y la vinculación (extensión o proyección social) como las funciones sustantivas de la universidad. El trabajo que vienen efectuando estas comunidades discursivas en el siglo XXI no solo ratifica estas tres responsabilidades, sino que, en diversos sentidos, ha demarcado el camino a seguir: Ya es tradición que la docencia contemple la investigación y, más recientemente, la vinculación ha dado ese giro.

En las universidades se investiga, se discierne y se comunica el nuevo saber, participando en diálogos locales, regionales e internacionales. Los docentes universitarios hoy integran asociaciones en las que reflexionan, debaten, disienten, admiten, apuntalan y, cada vez que lo hacen, construyen conocimiento, que es consustancial con el avance académico-científico.

Efectivamente, este diálogo académico-científico, que ha sido imprescindible para el progreso de la investigación, se concretaba esencialmente de modo impreso, físico y presencial antes de la pandemia producida por el COVID-19. Ahora la realidad es otra, la universidad y la investigación se acoplaron con las exigencias e inmediatez de la virtualidad, rediseñaron y aceleraron la digitalización de las revistas impresas.

Inmersa en esta realidad y consciente del compromiso académico-científico de este presente, la Facultad de Educación, el Arte y la Comunicación se esforzó por poner en circulación su órgano divulgativo de carácter científico –esta revista– a fin de que voces de diversa identidad y latitud encuentren un lugar dispuesto para expresarse, interpretar, converger y divergir, complementar y proponer, siempre en pro del conocimiento.

Este número reúne cinco artículos que representan la misión de la revista. Se inicia con un ensayo que problematiza sobre la traducción, la literatura, el canon y el comercio. El segundo trabajo responde cómo se configuraron las identidades colectivas mediante la plataforma Twitter durante las protestas que se llevaron a cabo en Guatemala en 2015 y 2017, así que está asociado con la comunicación digital, las redes sociales y las ideologías. El siguiente escrito une el desarrollo del lenguaje y la educación. Formaliza los resultados de una investigación que relaciona los conocimientos contextual y conceptual en estudiantes caraqueños, matriculados en la Educación Media General venezolana. Le continúa, un estudio psicológico que reporta, en estudiantes universitarios, no solo las fases del duelo generadas por una ruptura amorosa, sino también las estrategias de afrontamiento utilizadas para su superación. Cierra con un artículo de la casa, cuyo autor se aproxima al proceso metódico que siguió y al soporte teórico que empleó para la creación del mural Loja: Identidad Cultural.

ÍNDICE

La traducción en <i>La república mundial de las letras</i> Bernardita Maldonado	09
El Periodismo digital, tecnopolítica y la construcción de identidades en el #ParoNacional20S- Guatemala 2017 Jacqueline Johana Peña Cañas	19
El conocimiento contextual y el desempeño de un grupo de estudiantes de Educación Media General Thays Adrián Segovia	35
Estrategias de afrontamiento resultantes del proceso de duelo tras una ruptura amorosa en jóvenes universitarios Sangeys Mayte Muñoz Aguirre, María Bélen Jaramillo Loaiza	48
El mural <i>Loja Identidad Cultural</i>, una inquietud artística ciudadana Xavier Barnuevo Solís	58

INDEX

Translation in <i>The World Republic of Letters</i> Bernardita Maldonado	09
Digital journalism, technopolitics and the construction of identities in the # ParoNacional20S- Guatemala 2017 Jacqueline Johana Peña Cañas	19
Contextual knowledge and performance of a group of General Middle Education students Thays Adrián Segovia	35
Coating strategies resulting from the process of elaboration of grievance after a loving rupture in young university Sangeys Mayte Muñoz Aguirre, María Bélen Jaramillo Loaiza	48
The mural <i>Loja Identidad Cultural</i>, an artistic citizen concern Xavier Barnuevo Solís	58



La traducción en *La república mundial de las letras*

Translation in *The World Republic of Letters*

Bernardita Maldonado
Universidad Autónoma de Barcelona
bernarditamaldonado@hotmail.com

RECIBIDO: 04/11/2019

APROBADO: 07/09/2021

RESUMEN

El presente artículo aborda el papel de la traducción y la permanencia de las obras clásicas como paradigmas literarios que originan una jerarquía deslegitimadora de las expresiones literarias de las periferias geopolíticas. La legitimidad literaria actual implica que la obra ha de ser traducida a una lengua mayoritaria, este fenómeno da lugar a un canon que necesariamente tiene en el “Meridiano de Greenwich” su centro consagratorio, sin embargo, lo que se ha entendido como literaturas menores constituyen herramientas válidas para socavar el orden literario mundial. A la luz del trabajo de Pascale Casanova se reflexiona sobre el discurrir de las pequeñas literaturas en lo que la investigadora francesa denominó como *La República Mundial de las Letras*.

Palabras clave: Literaturas; París; Pascal Casanova; Periferias-Traducción.

ABSTRACT

This article addresses the role of translation and the permanence of classical works as literary paradigms that originate a hierarchy that delegitimizes the literary expressions of the geopolitical peripheries. The current literary legitimacy implies that the work has to be translated into a majority language, this phenomenon gives rise to a canon that necessarily has in the “Greenwich Meridian” its consecrating center, however, what has been understood as minor literatures constitute valid tools to undermine the world literary order. In the light of Pascale Casanova’s work, we reflect on the discourse of minor literatures in what the French researcher called *The World Republic of Letters*.

Keywords: Literatures; Paris; Pascal Casanova; Peripheries; Translation.

INTRODUCCIÓN

La circulación en el universo literario no es equitativo ni igualitario; es una cartografía en la que los textos de los autores provenientes de las zonas más empobrecidas están predestinados a la invisibilidad. Las capitales así como las provincias literarias no son paralelas o semejantes a los mapas físicos concretos y objetivos, la instauración de un espacio literario no responde al establecimiento de fronteras físicas sino a relaciones políticas y de poder.

El mapa literario tiene su origen paralelamente a la creación de las naciones, hecho que puede rastrearse desde la Edad Media con las impresiones de los clásicos y su difusión, así como el traspaso a otras lenguas, con el fin de consolidar una identidad patriótica, fundamentada en la pertenencia a una nación o estado, para lo cual fue preciso el apropiamiento político de las manifestaciones literarias. Una vez constituida esta *República de las letras* funciona autónomamente puesto que posee sus dinámicas propias, sus propias leyes y formas de operar; como todo esta-



do real también tiene sus zonas ocultas, subterráneas, violentas y especialmente tiene sus propias mareas y tsunamis históricos que han facilitado la universalización de algunas de sus capitales Florencia, o París por ejemplo.

En el imaginario literario de los escritores de la periferia París ha ejercido una fascinación sustentada en la imagen de esta ciudad como lugar donde se acumula el “capital literario”, que según Casanova es un capital integrado al carácter bohemio de la ciudad, en la que por largo tiempo han confluído y se han generado varias corrientes de pensamiento secular, aspectos que fueron conformando la imagen de esta ciudad como centro de la literatura occidental, el aspecto cosmopolita de esta ciudad tolerante con credos políticos diversos promovió su prestigio como el lugar idóneo para ejercer la libertad creativa y de pensamiento. Esta fascinación por París es evidente en el hecho de muchos escritores, provenientes de otras áreas lingüísticas, especialmente en el caso de los escritores hispanoamericanos, vivieron o añoraron vivir en el París cosmopolita y literario.

En el caso puntual de los modernistas hispanoamericanos, París es la ciudad imaginario de la sensualidad y el refinamiento, para ellos esta ciudad marcó el devenir de las literaturas regionales, de manera que se convierte en la lejana o “allende los mares” capital de la literatura de los países hispanoamericanos. En la época de las vanguardias París facilitó el encuentro y la colectivización de diferentes generaciones de escritores, las publicaciones colectivas, las actividades en los salones literarios permitieron un intercambio fructífero entre escritores políticos y apolíticos.

Para los autores hispanoamericanos sus obras literarias, solo adquieren resonancia internacional si pasan por París, esta resonancia de alguna manera determina e induce el curso de las literaturas nacionales y termina erigiéndose en modelo y canon, puesto que en París se conquistaban la universalidad literaria y el reconocimiento internacional. Para la mayoría de los modernistas provenientes de América Hispana el reto del éxito parisino fue inalcanzable; el cosmopolitismo significó para ellos el anonimato. En la gran capital literaria, dependían de un salario que provenía de su trabajo como cronistas, reporteros, o traductores, esta situación se ejemplifica con el caso de César Vallejo,

que pasó hambre y soledad en París y que de ello dejó testimonio en estos conocidos versos suyos: “Me moriré en París con aguacero/ (...) y jamás como hoy, / me he vuelto, / con todo mi camino, a verme solo” (Vallejo, 1988, p.5).

Pascal Casanova explica lo que representa París en la literatura:

París se convirtió en el “Meridiano de Greenwich de la Literatura”, que representa el grado cero de época de modernidad estética, gracias a la dedicación de los escritores de la periferia literaria que vino “a pedir prestado e “importar” a su país las grandes innovaciones que descubren” (Casanova, 2002, p. 293).

Efectivamente, los valores y criterios que configuran un canon literario se superponen y se miden en un extenso campo de relaciones y tensiones diversas cuya resolución histórica determina su centralidad. Los procesos históricos que consolidan la universalización literaria son: por una parte, la independencia de los países que habían entrado al siglo XX en condiciones de colonia, en 2011 alcanza su soberanía Sudán del Sur, como culminación de un largo proceso de independencia de los países colonizados que no habían alcanzado su independencia hasta 1945. Por otra parte, al desmembrarse los grandes estados nacen nuevos estados soberanos o independientes. Las nuevas naciones requieren el establecimiento de sus propios referentes para modelar su expresión literaria. En este contexto, frente a las obras que se han establecido como clásicas o referentes hay otro grupo de obras de escritores cuyos textos están signados por el lugar que ocupa el país de su autor en un determinado espacio geopolítico.

Las literaturas periféricas ocupan una posición de subalternidad que ha sido cuestionada rigurosamente por estudiosos como Itamar Evan-Zohar, quien introdujo el concepto de “sistema”; entendido como una red de relaciones integrales, en las que las fronteras o límites son parte del sistema y a la vez que dividen reunifican, peritan y hacen posibles traspasos y cruces aplicables a las literaturas, puesto que el sistema permite observar cómo opera el lenguaje en ciertas condiciones históricas. De ello dice Itamar Even-Zohar:



Hay una clara diferencia entre intentar dar cuenta de algunos principios generales que rigen un sistema fuera del tiempo y tratar dar cuenta el funcionamiento de un sistema tanto “en principio” como “en el tiempo”. Una vez admitido el aspecto histórico dentro de un enfoque funcional, deben realizarse varias inferencias. En primer lugar, debe admitirse que tanto la sincronía como la diacronía son históricas (Even -Zohar, 2017, p.3).

Even-Zohar reivindicó el lugar de las literaturas “menores” o “débiles”, revolucionó la sistematización literaria al cuestionar las condiciones y requerimientos de la “alta literatura” que es el modelo de calidad y que a la vez que descarta impone lo que ha de traducirse, de acuerdo con sus propios estándares y criterios, por lo tanto, la traducción no es igualitaria y establece un fenómeno de subordinación, de ahí que tal como señalara Pascale Casanova:

Las desigualdades y jerarquías, literarias como lingüísticas, que gobiernan el campo literario mundial revelan otra economía de intercambios lingüísticos: lejos de ser el intercambio horizontal o la transferencia pacificada descrita a menudo, la traducción no puede ser comprendida, al contrario, solo como un “intercambio desigual” que ocurre en un universo altamente jerárquico.(Casanova, 2002, p.10)

Para Even -Zohar la traducción juega un rol muy importante, puesto que va más allá de la operación de pasar las palabras de una lengua a otra, la traducción implica traspasar un “capital simbólico, es más que una operación neutral y equitativa. Las traducciones son procesos y productos a la vez, en los que influye tanto el área geográfica, la mentalidad e ideología del traductor, que si bien hacen posible un conocimiento recíproco este conocimiento se ve afectado por condiciones y circunstancias externas, como la situación geopolítica. Consecuentemente, el rol de la traducción es fundamental a la hora de erradicar la modelización que imponen las grandes literaturas y que fosiliza o empobrece las literaturas catalogadas como “menores” o como exóticas, puesto que la traducción pone en relación desigual a los autores universales con los autores de literaturas regionales o de las pequeñas naciones.

Las luchas y obstáculos para llegar a ser parte del panteón literario universal revisten una extrema complejidad y tal como hemos mencionado estos fenómenos están estrechamente relacionados con las traducciones. Si bien traducir en su sentido más esencial significa traspasar palabras de una lengua a otra, también es un proceso en el ocurren mutilaciones, adiciones, inexactitudes, algunas veces interesadas, otras inconscientemente. Así mismo, las versiones y traducciones de los clásicos no necesariamente comportan nuevas interpretaciones, por lo que se da un fenómeno muy recurrente: no solo se universaliza una obra sino también algunas de sus traducciones coadyuvan para que determinado autor no sea desplazado de su centro de consagración.

Si bien la gran literatura ha desafiado la temporalidad y la historia, existe un aspecto íntimo que se conserva en el interior de las culturas, especialmente en las culturas periféricas, puesto que ellas conservan ciertas formas de entender la relación con los demás o formas de empatía que son imposibles de ser llevadas a la traducción y que responden a lo que David Le Bretón (1988) acuñó como “cultura afectiva”. Precisamente, esta parte emotiva puede señalarse como una de las dificultades de la traducción de las literaturas menores a las lenguas mayoritarias, no a la inversa puesto que como venimos sosteniendo la literatura consagrada impone sus modelos, temas, formas y valores.

En este sentido las literaturas de la Edad Media y el Renacimiento nos han llegado de la mano de los traductores, pero no solo la literatura de estas épocas, sino también la literatura que se considera sagrada y que tiene en el griego y el latín sus medidas de nobleza y calidad, alcanzadas por su antigüedad y expansión. Los autores universales como Shakespeare, Dante, Cervantes, antes de prestigiar y ennoblecer la literatura universal dieron prestigio a una lengua y literatura que representaba a sus naciones y a sus afanes de expansión. Sobre esta urgencia de consolidar una lengua por parte de Alfonso X, quien mediante decreto impuso el castellano en España dice Even-Zohar:



Con este fin se relacionó inmediatamente la creación de textos indispensables, entre otros, una traducción de las Sagradas Escrituras (que ya había sido llevada a cabo por los judíos, pero que no tuvo ningún tipo de implicación para la comunidad general). (Even-Zohar, 2017, p. 367)

Las afirmaciones de Even-Zohar dan cuenta de una especie de apropiamiento de la literatura judía y también hacen notorio el hecho de que a lo largo de la historia muchas lenguas fueron adoptadas voluntariamente y otras impuestas. Por otra parte, y desde el ángulo de los autores de las literaturas catalogadas como periféricas, sus obras siempre se van a comparar, a contrastar u oponer frente a los clásicos. En estas coordenadas Pascale Casanova en su prestigioso trabajo *La república mundial de las letras* propone una nueva forma de sistematizar las obras, una nueva forma de clasificación y de análisis que explique la fórmula que han aplicado los escritores provenientes de pequeñas literaturas quienes mediante un gesto de rebeldía y desafiando las lógicas del binarismo centro-periferia dieron otros valores a su trabajo y ejercieron su libertad literaria de una forma totalmente revolucionaria.

La República mundial de las letras

La obra de Casanova es un inmenso balizamiento y recorrido por aspectos y puntos neurálgicos que han incidido y afectado en la consolidación de un universo literario caracterizado por ser una estructura jerárquica transnacional. En esta república, el rango de “autor traducido” otorga una consagración que vine a desplazar los viejos y consabidos centros europeos consagratorios de la literatura occidental, poseedores del capital literario, remarcamos el término “centros europeos” con apoyo en las palabras de Even-Zohar: “El alto grado de cristalización del “modelo europeo” se demuestra porque ha sido repetidamente utilizado en una cultura tras otra en la propia Europa. Pero también puede apreciarse en culturas que no pertenecen al ámbito europeo.” (Even-Zohar, 2017, p.372)

Contrariamente, sobre las obras no traducidas al modelo europeo pesaría el olvido y la invisibilidad al quedar encasilladas dentro de la literatura nacional, entendido lo nacional como reducido o menor; de

modo que la traducción sería uno de los principales requisitos para aspirar a una consagración que tiene más que ver con aspectos externos a la literatura que con la calidad literaria.

En el lado opuesto de la consagración habrían grados y subdivisiones; empezando por la más grave, frágil o precaria: las expresiones de la oralidad, carentes de escritura que no han logrado una existencia literaria, como ejemplo nos sirven los amorfinos de algunas provincias de la costa de Ecuador destinados a mantenerse a la sombra de la literatura escrita o a perderse irremediablemente.

Pascale Casanova traza los hitos de una república invisible, a la que se le otorga poder casi absoluto sobre la literatura. En esta obra la autora ahonda especialmente en la relación centro-periferia de las literaturas, a partir de una clara diferenciación entre las fronteras políticas de las naciones, fronteras móviles y cambiantes y las fronteras de la República de las letras, lindes más difusos no obstante mucho más cambiantes que los límites políticos o geográficos de un país, de un continente o de una región.

Para este trazado, Casanova apunta aspectos históricos que han antecedido a la globalización de la industria del libro y a su instauración como administradora de la única fórmula de consagración que conoce el mercado: la etiqueta de “El más vendido” (Casanova, 2001). Desde su óptica, los centros consagratorios de la literatura de hoy en día y específicamente en el caso de París son el resultado de un largo proceso, cuyos antecedentes son:

- La culminación de la lengua y literatura toscanas en el siglo XIV
- La transferencia de la literatura greco-latina a Francia
- La constitución de París como capital editorial
- La invención de la literatura nacional en el siglo XIX
- El nuevo mercado mundial de literatura contemporánea, dependiente de las grandes áreas lingüísticas: inglés y español.

Estos hitos marcarían los desplazamientos y nuevas posiciones del universo literario, adentrarse en el mismo entrañaría muchas dificultades, toda vez que



las fronteras de este universo literario no son evidentes y los mismos literatos son los principales desconocedores de la existencia de estas fronteras, ya que han asumido que la literatura es un ejercicio de libertad, un ejercicio de “pureza”, deslindado de lo político y del poder. Como señala la autora, este universo literario se rige por unos valores semejantes a los valores sobre los que se han cimentado las leyes económicas. Así como en la bolsa hay un intercambio de valores económicos, en el mundo de la literatura existe también un dinámico sistema de transacciones e intercambios en los que la traducción desempeña un papel muy importante, en estos intercambios las pequeñas literaturas salen desfavorecidas aunque se piense que las traducciones hechas por escritores aportan más prestigio siempre va a existir una brecha, un tramo muy difícil entre la cultura de origen y la cultura meta, en otras palabras, al ser la literatura la expresión de una cultura va a depender de motivaciones muy singulares para adaptarse al modelo canónico.

Al abordar la génesis de la República Mundial de las Letras, la autora relaciona el dominio lingüístico de unas naciones sobre otras, de modo que habría una jerarquía, es decir, que las obras que pertenecen a países con largas tradiciones ejercerían un poder regulador, de control o arbitraje configurado por los siguientes fenómenos: dominio histórico-dominio lingüístico-dominio literario.

El dominio histórico sería el que ejercen los países con una fuerte presencia en la historia, entendiendo la historia como aquella narración escrita por los “grandes vencedores”(Casanova, 2001). El dominio lingüístico que es la asimilación de los escritores a la lengua dominante, que también imprime el sello de calidad literaria o literariedad, cuya condición se basa en el papel que desarrollan los traductores, los políglotas, los editores, los críticos literarios, las revistas especializadas, es decir lo que la autora denomina “órganos consagratorios”.

Por lo tanto, este balizamiento invisible, esta existencia de un universo literario, sin sede geográfica, significaría la imposibilidad de interpretar un texto de una forma desterritorializada, todo intento de liberar al texto de una marca territorial e histórica será nulo, ya que la impronta socio-histórica está presente en la lengua en la que está expresada la obra.

La autora distingue los países y las épocas cuyas lenguas y prestigio literario los consolidaron como capitales de la “República Mundial de las Letras”, desde su óptica serían en primer lugar Italia del Renacimiento, y luego Francia de la Pléyade. Específicamente el interés que ejerció París en los escritores extranjeros, según Casanova, está relacionado con el imaginario de la capital francesa como la ciudad de las libertades: estética política, y moral, que a su vez provenían del ideario de la Revolución Francesa.

Estas capitales no habrían logrado su reconocimiento como tales, sino fuese por el impulso de las literaturas regionales. Las reivindicaciones nacionales van unidas a la literatura, consecuentemente las literaturas que buscan el reconocimiento de su nación, también persiguen una existencia en el espacio literario al que las pequeñas literaturas intentan entrar, para ello adaptan las técnicas y la sonoridad de la lengua dominante. Casanova ejemplifica este fenómeno con el caso de Rubén Darío, y aquí es preciso hacer un inciso: Darío no solo adaptó la sonoridad y las técnicas del francés, sino también toda la simbología parnasiana y simbolista, de modo que el modernismo, vendría a ser el gran dominio del francés en Hispanoamérica, en el caso ecuatoriano los primeros años de su poesía están poblados de flâneurs tropicales, baste mencionar la “generación decapitada”, cuyos integrantes, admiraban tanto el decadentismo como el parnasianismo y el simbolismo, hablaban francés y realizaron algunos viajes a París, lo que de alguna manera confirma la seducción que ejercía esta ciudad en los escritores de las primeras décadas del Siglo XX y la concepción de los escritores hispanoamericanos del papel de la capital francesa como centro consagratorio. De modo que la capital francesa fue visionada como el lugar ideal para ganar una reputación literaria. Indudablemente, la influencia francesa ejerció total se extendió hasta zonas muy alejadas que también buscaban dar forma a su naciente expresión literaria. Conviene recordar que la pasión por la cultura francesa no obedece únicamente a la búsqueda de la “consagración literaria”, en menor medida muchos autores hispanoamericanos se instalaron en París también por motivos políticos.

En lo que respecta a los modernistas ecuato-



rianos a excepción de Medardo Ángel Silva, Arturo Borja, Humberto Fierro, Ernesto Noboa Caamaño pertenecieron a una clase privilegiada, que hizo posible su estadía en la “Ciudad luz”. Silva es una excepción dentro de los poetas modernistas ecuatorianos, no solo por su condición social, -Silva proviene de los estratos populares de Guayaquil-, sino también porque su obra traspasa el ámbito de la lírica para salir del yo autoral y devenir en los ojos del cronista, precisamente esta faceta es la que le permite mirar la realidad, fuera de la estatuaria, figuras áureas, pedrería preciosa y animales exóticos propios del modernismo. Sobre el origen humilde de Silva y lo desfavorable de esta condición en un medio como Guayaquil señala Roberto Ponce:

Y como persona de escasos recursos económicos en un puerto marítimo obsesionado con la acumulación de riquezas, Medardo Ángel Silva está, ya a nivel puramente corporal, doblemente marcado como outsider con respecto a las elites culturales de la época. Peor aún, su propio interés por la poesía lo condena, en un medio ultra-comercial y tradicionalmente hostil a las artes y a las letras. (Ponce, 2015, p. 274).

De modo que en el caso de Silva hay una bifurcación entre el poeta y el cronista, siendo esta última la que le permite dar cuenta del ritmo de la vida citadina, es decir, de un entorno concreto, real, desdeñado por el resto de los integrantes de la “generación decapitada”. Sin embargo, en este desdén no puede leerse un “simple escapismo”; desde nuestro punto de vista, las obras de generación los modernistas ecuatorianos de muchas maneras se adentran en la crisis tanto temática como formal que el panorama de la Modernidad trastoca y remueve de ahí también su repliegue ante una avalancha de cambios no solo artísticos sino también económicos y sociales.

El apego de Borja por la cultura francesa es evidente en su poesía. Desde que el poeta quiteño que viajara en 1907 a Francia por un tema de salud, no pierde oportunidad de estudiar la lengua francesa y a sus escritores, Verlaine es uno de sus favoritos. La adscripción de Borja a las corrientes artísticas francesas que tienen en París su centro consagratorio contrasta fuertemente con el abatimiento y rechazo que le ge-

nera su ciudad natal: “Hermano -poeta esta vida de Quito, / estúpida y molesta, está hoy insoportable” . En este sentido, en Flauta de Ónix, repercute el imaginario de la poética de baudeleriana sintetizada en este verso de Borja: “que me abrirá ese loco divino: ¡Baudelaire!” (Borja, 1920).

Con París como horizonte y meta, Humberto Fierro en su poesía reelabora y adapta temas, así por ejemplo el texto titulado “La divina Comedia” no deja de ser una alusión a la obra de Dante. Sin embargo, Fierro se distancia de cualquier señuelo de la obra de Dante para insertar epígrafos en francés epígrafos en francés, con los que introduce sus creaciones, reveladoras de su afrancesamiento.

El París modernista ejerció una total fascinación en todo el mundo, nuestros modernistas no fueron la excepción, también se sumaron al innumerable grupo de escritores y artistas hispanoamericanos que persiguieron el éxito esquivo, la mayoría sin alcanzarlo. Arturo Borja compartió junto a Fierro y Noboa y Caamaño una fascinación por la vida bohemia y el dandismo parisiense. A su retorno de Francia intentaron replicar sus experiencias de la metrópoli, pero ni la geografía ecuatoriana tan telúrica y para esa época fragmentada en grandes fincas de producción de cacao, café y otros productos, hacía posible reproducir las avenidas y rincones ciudadanos como los de los paseos de Baudelaire, tampoco estaban los personajes que el poeta francés encontraba en sus paseos: trapero, prostituta, vagabundos. La languidez, la enfermedad, el tinte trágico de los decadentistas franceses permea las obras de estos autores, de modo que lo que pretendía ser asimilado acaba siendo, casi generalmente un verdadero núcleo de poesía, tal es así que no hay historiografía literaria de Ecuador donde no se cite o se mencione a esta generación. No obstante recalcamos que Laúd en el Valle, de Humberto Fierro publicado en 1919, de alguna manera se aleja de la predominante temática del malditismo, ya que en sus obras puede observarse la inserción de mitos más lejanos en el tiempo, lo que de alguna manera matiza la temática modernista, aunque converge con sus compañeros en la seducción parisiense, pues es esta la que configura las obras de estos autores constituyendo una fantasmagoría del sueño de prestigio literario en París.



El Francés como lengua de la cultura- París el centro consagratorio

El prestigio del francés como lengua de la cultura estaría determinado por los siguientes aspectos: la connotación de París, como cuna de los derechos del hombre, especialmente de la libertad. El concepto de libertad se extiende de manera especial a la libertad creativa del artista y viene dada por el hecho de que en París las disidencias, las rupturas, han tenido su lugar de acogida, de asilo. Este fenómeno redundó en el establecimiento y vigencia de esta ciudad como la “ciudad enciclopédica y universal”, es decir, “Ciudad de la luz”. En esta consagración ha tenido mucho que ver, además de la secularización del pensamiento, la apertura de la ciudad a los exiliados y perseguidos políticos, a este respecto Casanova afirma:

La fe en la potencia y en la unicidad de París ha producido en efecto, una inmigración masiva, y esta visión de la ciudad como compendio del universo (que hoy en día se presenta como la vertiente más grandilocuente de este discurso creado sobre París es asimismo la prueba del cosmopolitismo real de la ciudad. La presencia de comunidades extranjeras muy numerosas, afincadas en la ciudad entre 1830 y 1945 (...) para codearse con la poderosa vanguardia francesa. (Casanova, 2001, p.49).

La autora enfatiza que la connotación de París, como la capital literaria, genera un ángulo distorsionado de visión que anula la existencia y el valor de otras literaturas. Casanova hace un profundo análisis de los aspectos que han determinado que París sea la capital de la literatura, los orígenes de esta capitalidad se remontarían al siglo XVI y estarían vinculados a la consolidación del francés como lengua literaria. La autora aborda una serie de antecedentes para que esta consolidación haya tenido lugar y señala como el principal la imposibilidad de que la lengua toscana, que era la lengua de Dante, Petrarca y Boccaccio, alcance la categoría de lengua literaria. Esta desventaja del toscano y encumbramiento del francés serían una consecuencia directa de la fallida consolidación de Italia como imperio.

Los admiradores del imaginario de París constituyeron el punto de partida de la lírica ecuatoriana-independizada del dominio español-, dominio que se reflejó en una total imitación de los autores españoles. Al carecer de una tradición escrita y para obtener una existencia legítima la sonoridad de las lenguas aborígenes fue sometida al traspaso gráfico o al dominio del castellano, y en este caso no se puede hablar de traducción específicamente ya que la traducción básicamente es una operación mimética que implica mucho más que la simple operación con los elementos de dos idiomas como si fueran signos matemáticos que, por suma y resta, podrían reducirse a un valor igual. El caso de la literatura ecuatoriana no es único; la influencia del francés no solo es innegable en el inicio de nuestra lírica, empezando por autores románticos como Juan León Mera, sino que más tarde en las vanguardias el surrealismo francés que tiene en André Bretón y en Pierre Reverdy, sus más significativos exponentes, siguió marcando las letras de Ecuador. A más de ello y particularmente en la poesía, el francés fue la lengua en la que escribieron poetas como Gonzalo Escudero, Alfredo Gangotena y Gonzalo Zaldumbide. Específicamente, Gangotena ha tenido que ser traducido a su lengua madre.

El caso de Alfredo Gangotena reviste una especial importancia, en 1920 viajó a París con su familia y en Francia culminó sus estudios de Bachillerato, más tarde terminó su carrera como ingeniero en minas, si decimos que reviste total importancia es porque Gangotena no es considerado un poeta ecuatoriano, pese a las múltiples citas y antologías, desde el criterio de la estudiosa Cristina Burneo Salazar la invisibilidad y reduccionismo de Gangotena conocido como “poeta que escribió en francés” de debe a su ausencia entre 1922 y 1928” (Burneo Salazar, 2012, p. 11) bastaron estos años para que, según refiere Burneo, Gangotena se “extravió”. La estudiosa ecuatoriana explica la noción de extravío en la que permanece sumergida la obra del poeta y la extiende al propio poeta.

Gangotena pertenece a la línea de poetas latinoamericanos seducidos por la lengua francesa, que vivieron lejos de su país de origen y que, aunque volvieron, se quedaron en medio de las aguas, reacios a adoptar una sola lengua de expresión. Otros como él, César Moro, Vicente Huidobro, Armand Godoy, Jules Supervielle, Adolfo Costa



du Rels, desafían la necesidad de catalogación que necesitan a veces la literatura y la historia. Ellos también han sido objeto de malentendidos, indiferencia o curiosidad, y se convirtieron en «obsequios» que Uruguay le enviaba generosamente a Francia, en el caso de Supervielle, o que Perú recibía de vuelta con indiferencia, en el caso de Moro. (Burneo Salzar, 2012, p.11).

Efectivamente, hasta 1946 no fue traducida parte obra de Gangotena, pero en este acto no puede verse un reconocimiento o incorporación a la historiografía de la poesía ecuatoriana. Gangotena sigue siendo un caso paradigmático de la traducción de ida y vuelta, es decir, de la convivencia con dos idiomas. Por un lado, el español de Ecuador que impregna lo cotidiano y el francés, brillantemente conocido y manejado y con el que escribió la mayor parte de su obra. Precisamente, esta condición transfronteriza y en otra lengua ha impedido el conocimiento de la obra de Gangotena.

Casanova (2001) señala que “El meridiano de Greenwich” es quien fija y arbitra los factores de la consolidación de una lengua como lengua literaria, tomando en cuenta los los siguientes aspectos: un público culto y restringido, lo que podría entenderse como una élite, conformada por burgueses, los historiadores y críticos literarios, quienes son los encargados de descubrir nuevos valores, los centros de discusión, los editores etc. No obstante, el papel definitorio lo tendrían los traductores que conducen las literaturas menores o periféricas a la literatura central o dominante.

Casanova enfatiza que el recorrido histórico de una lengua, -por muy largo y antiguo que sea no supone ni condiciona su prestigio literario. La estudiosa francesa señala que para obtener el deseado prestigio es determinante la actualización de la literatura producida en dicha lengua. Esta actualización sería la entrada en la modernidad y le conferiría status y vigencia modernos. Tras este movimiento que podría entenderse como una especie de enriquecimiento mutuo, desde la perspectiva de Casanova, se ve reflejado el interés de la lengua dominante por apropiarse del patrimonio de otras lenguas, lo que sería una práctica de expolio ejercida por la lengua dominante que somete la traducción o reactualiza literaturas pe-

riféricas que aspiran a ser reconocidas. Por su parte, los autores de obras periféricas consideran que ser traducidos a una lengua dominante o central constituye una legitimización.

Para ello es necesario el papel de los traductores de esas literaturas no centrales. La autora ilustra esta situación haciendo referencia a la traducción de la obra de Omar Kayam, cuyo traductor ha de presentar la obra valorizada desde el punto de vista occidental y con sus métodos, por lo que se ha visto forzado a hacer una traducción interna donde lo substancial de la lengua persa no se pierda.

En ese sentido, muchos escritores que no pueden respaldar su trabajo en la antigüedad de su lengua asumen otras posibilidades de reconocimiento, una de ellas es quitar el prestigio a la tradición, esto es muy evidente en las producciones literarias de la vanguardia, desposeídos y carentes de antigüedad pero asistidos por la novedad o según cita Casanova (2001) las palabras de Witman, “del tiempo del porvenir” algunas literaturas, sin pasado glorioso, se ven forzadas a negar o rechazar la temporalidad y la impronta de la lengua central, europea específicamente, inglesa en el caso del poeta señalado.

Esta inscripción de otra temporalidad se relaciona con la necesidad de refrendar la lengua de las pequeñas naciones, por lo cual los escritores que han renunciado al tiempo de la “gran literatura” buscan hacer de una lengua regional su lengua literaria, toda vez que al renunciar al tiempo de la gran literatura de alguna manera renuncian a la lengua dominante, es por ello que el vínculo entre la reivindicación de una lengua minoritaria o regional va ligada al surgimiento de las naciones que deben establecer su lengua nacional, asunto que llega a ser parte de la cuestión política, por lo que la literatura pasa a ser una cuestión política.

Aquí conviene traer los nombres de autores como Aimé Césaire, Édouard Glissant, por citar dos ejemplos de autores cuya expresión literaria implica un gran conflicto: el creole. Esta es la lengua oral de las plantaciones y no está establecida ni reglamentada en ninguna gramática, hecho que impele a estos autores a lanzarse a la adquisición del prestigio que supone



la lengua francesa, ambos persiguen anular el estigma que pesa sobre su lengua materna, al ser traducidos enriquecen la lengua colonial, no al contrario, concretamente, Césaire aporta a La poesía en francés el sonido y el color antillanos.

El contexto, extremadamente movidizo de la creolidad, sobrepasa las fronteras culturales y lingüísticas. Esta dinámica es totalmente detectable en la “adecuación” del creole a una lengua culta. Durante la Segunda Guerra Mundial, André Breton viaja a las islas caribeñas, donde por casualidad descubre la poesía de Césaire. Breton escribe el prólogo del libro de Césaire *Las armas milagrosas*, de manera que es a través del respaldo de uno de los surrealistas franceses más reconocidos que la obra de Césaire se despliega en el campo poético y cultural francés. Además de la amistad con André Breton, la entrada de Césaire a *La República de las letras* viene respaldada por su estadia en París. Precisamente es en la capital francesa donde la conciencia colonial de Aimé Césaire se expande, de ello da cuenta su activismo político, especialmente *L'Étudiant noir* (1934). Sin embargo, la eclosión del lenguaje sonoro y los ritmos antillanos no supuso un ejercicio de desacomodo de la lengua colonizadora, aunque Césaire insertó una gran cantidad de neologismos:

Yo digo que esto está bien así.
Mi espalda hará estallar victoriosamente la calasia
de
las fibras
Empavesaré de agradecimiento mi obsequiosidad
natural
y la soflama galonada de plata del postillón de La
Habana, lírico
babuino alcahuete de los esplendores de la
esclavitud, dará puntos
de ventaja a mi entusiasmo.
(Césaire, p. 2010, p.91).

Los neologismos, la fiesta de las palabras o esta suerte de lengua franca en la que plasma Césaire su obra no han sobrepasado el espacio textual del poema. De ahí que en la tradición francesa tenga más importancia el pensamiento de Césaire que su obra poética, inscrita dentro de las “literaturas menores”, término que se refiere a la condición geopolítica del contexto de producción y del lugar de su autor y en ningún caso a su indudable calidad literaria.

No obstante, no solo ha sido necesario romper la temporalidad occidental y buscar la lengua de sus propias naciones, sino que también los escritores de las periferias han debido tomar temas y motivos del arte popular y de los aspectos míticos y legendarios de sus naciones lo que ha añadido una particularidad en las obras de autores como Rachid Boudjedra, Wole Soyinka, Jean Joseph Rabearivelo, entre otros nombres. Todo ello no significa la independencia de una lengua sino una particularidad dentro de la dominación de la gran capital. Las únicas literaturas no sometidas, sin capital literario, sin antigüedad, sin lengua literaria, que les otorgue una categoría estética serían las lenguas ancestrales, es decir, las que en su mayoría carecen de escritura, que se han mantenido en forma oral, al carecer de escritura están libres de la vía de traducción, es decir, libres del camino de dominación, pero sobre ellas pesa la grave amenaza de la extinción.

Sobre las lenguas francas o lenguas criollas como la antillana, la lengua de la negritud, Casanova señala que este poderoso intento de independencia se ha anulado al pasar a ser parte de la literatura francesa, pero la validación como evidencia de un potente intento de subvertir la autoridad de la lengua central permanece, y ese es su valor.

■ CONCLUSIONES

Es conocido el hecho de la lengua es un importante instrumento de colonización, puesto que ella hace posible transmitir estándares estéticos, Puede decirse que no existe una lengua no sometida, basta que sea escrita y pasa a figurar con las grafías y los sonidos de aquel que la transcribe. Es decir, un estado dueño de los recursos que permiten formar antropólogos, políglotas y traductores que se apoderen de esas manifestaciones culturales y las vuelvan literarias. El campo de todas estas luchas son las grandes capitales y, especialmente, París, por lo que sigue siendo un referente de total importancia que permite, como si fuese un punto epicéntrico, medir rupturas, permanencias, perpetuaciones, negaciones que se dan en *La república mundial de las letras*, en la que hoy es notorio el tratamiento de la literatura como una mercancía. En este panorama el “texto fuente” que se



traduce a una “cultura objetivo” está regido por las leyes del comercio antes que por criterios lingüísticos y literarios. Estas leyes serán las que determinen la circulación de las obras y las que oculten los asuntos objetivos de orden histórico y geopolítico, inclusive en zonas donde el único valor y el único recurso sea la literatura existen fuerzas de poder que controlan los temas, las formas de escribir y la circulación de los libros.

La historia literaria que propone Pascale Casanova es la de los rebeldes y revolucionarios literarios que con pleno conocimiento de que las lenguas son instrumentos de poder y de dominio fueron capaces de inventar “otros modos de esas lenguas”, es decir, reinventarlas: Mário de Andrade, Kafka, Beckett, Naipaul, Joyce, Faulkner, Cioran, Ngũgĩ wa Thiong'o, Octavio Paz son citados en el trabajo de Casanova como en una suerte de espejo sincrónico que muestra el ángulo que oculta a los autores que en sus obras lograron otra forma de hacer patente su libertad no solo para abolir las barreras políticas de las pequeñas literaturas y llegar al centro, sino también para establecer polivalentes; es decir, un término medio entre la asimilación o la revuelta. Escritores como los citados, periféricos, marginales o excéntricos, son los que nos proveen de las herramientas críticas para desarmar sistemas o campos literarios establecidos por los arrogantes guardianes de la estética y la literatura.

■ REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Burneo Salazar, C. (2012) *Amistad y traducción en la construcción biográfica de Alfredo Gangotena*. Quito: Universidad Andina Simón Bolívar, Ecuador.
- Casanova, P. (2001) *La República mundial de las letras*. (Traducción de Jaime Zulaika) Barcelona: Anagrama
- Césaire, A. (2010). *Cuaderno de retorno al país natal*. (Traducción de Agustí Bartra). Madrid: Labe-rinto.
- Even-Zohar, I. (2017) *Polisistemas de cultura*. Tel Aviv: Universidad de Tel Aviv. Laboratorio de Investigación
- Le Breton, D. (2009) *Las pasiones ordinarias. Antropología de las emociones*. (Traducción de Horacio Pons). Buenos Aires: Nueva Visión
- Ponce, R. (2015). *Escapismo de sí mismo: Medardo Ángel Silva como poeta marginal y la autonegación de la identidad*. Catedral Tomada. Revista latinoamericana, Volumen 3, (5) 265-284. doi: 10.5195/ct/2015.117|http://catedraltomada.pitt.edu
- Vallejo, C. (1988) *Moriré en París con aguacero*. Santiago de Chile: Ediciones LOM.



El Periodismo digital, tecnopolítica y la construcción de identidades en el #ParoNacional20S-Guatemala 2017

Digital journalism, technopolitics and the construction of identities in the # ParoNacional20S-Guatemala 2017

Jacqueline Johana Peña Cañas
Ministerio de Obras Públicas de la República de El Salvador
eejjri@gmail.com

RECIBIDO: 25/10/2019

APROBADO: 29/06/2021

■ RESUMEN

Este ensayo realiza un recorrido para comprender cómo se configuraron las identidades colectivas en la red, específicamente, en Twitter, durante las protestas autogestionadas desde las redes sociodigitales en Guatemala en el 2015 y las precedidas en el 2017. El ensayo describe cómo, la ciudadanía urbana mediante las redes sociales, construyó una identidad compartida dando frente a la política que deseaba imponer el Congreso Nacional. El contacto por redes sociales provocó una acción colectiva, un nuevo movimiento ciudadano de carácter espontáneo. Movimiento que fue señalado por las investigaciones de la Comisión Internacional Contra la Impunidad en Guatemala (CICIG), las publicaciones en los periódicos digitales, los medios tradicionales y las redes sociodigitales. Estas instituciones proveyeron insumos que ciñeron el camino a seguir por los manifestantes. Como resultado, se produjo una nueva configuración en el juego del poder estatal y una acción colectiva que conllevó al movimiento social.

Palabras clave: Guatemala; tecnopolítica; periodismo digital; redes sociodigitales.

■ ABSTRACT

This essay takes a tour to understand how collective identities were configured on the Internet, specifically, on Twitter, during the self-managed protests from the socio-digital networks in Guatemala in 2015 and the preceding ones in 2017. The essay describes how, through social networks, urban citizens built a shared identity in the face of the policy that the National Congress wanted to impose. The contact through social networks provoked a collective action, a new citizen movement of spontaneous character. Movement that was pointed out by the investigations of the International Commission Against Impunity in Guatemala (CICIG), publications in digital newspapers, traditional media and socio-digital networks. These institutions provided inputs that marked the way forward for the protesters. As a result, there was a new configuration in the game of state power and a collective action that led to the social movement.

Keywords: Guatemala; technopolitics; digital journalism; socio-digital networks.



■ INTRODUCCIÓN

Los acontecimientos de 2017 son un remanente de los acaecidos en el 2015, los cuales se desarrollaron luego que la Comisión Internacional contra la Impunidad en Guatemala (CICIG) junto con el Ministerio Público (MP), dieran a conocer un informe sobre defraudación aduanera a la Superintendencia de Administración Tributaria (SAT), conocido como “la Línea”. Las investigaciones de la (CICIG) determinaron que la estructura criminal estaba liderada por la vicepresidenta Roxana Baldetti y posteriormente se dedujo la responsabilidad del presidente Otto Pérez Molina, lo que condujo a la destitución de ambos de sus cargos.

En este contexto se manifestó un fenómeno poco usual en la ciudad de Guatemala, hubo protestas continuas por 20 semanas que se distinguieron de las tradicionales por su profundo impacto mediático. Sus protagonistas, en su mayoría de clase media, utilizaron las redes sociodigitales para la cohesión colectiva, creando redes en los “ámbitos digitales, urbanos y mediáticos” (Burgos, 2015, p. 1), que trascendieron de lo local a lo global, generando de este modo presión pública para agilizar el proceso judicial.

Claro está que este movimiento no hubiera sido tanto exitoso sin el apoyo del movimiento social tradicional, y es ahí donde radica su victoria, ya que las manifestaciones estaban conformadas por un amplio y diverso grupo ciudadano que aglutinó la indignación popular, manifestándose de forma masiva, multigeneracional, multisectorial, diversa y sin caudillismo característicos del siglo pasado.

Dos años después, el 2017, la crisis vuelve a aparecer debido a que los medios digitales dieron a conocer investigaciones sobre posibles actos de corrupción en los órganos del Estado. Pero fue un caso en particular, la aprobación de dos decretos controversiales los que volvió a desencadenar las protestas ciudadanas como una injusticia sentida como propia por toda la sociedad, creando emociones conectadas que gracias a las redes sociodigitales se configuraron en una identidad compartida entorno a un sentir común: la indignación.

Bajo ese contexto, este ejercicio académico pretende realizar un recorrido para comprender cómo se configuraron las identidades colectivas en la red, específicamente en Twitter, centrándose en el análisis del hashtag #ParoNacional20S y su progreso en la web a las calles, y cómo influyó el trabajo de los periódicos digitales, tomando como base notas periodísticas de Nómada.

Punto y seguido en las movilizaciones 2015-2017

Para comprender este acontecimiento es necesario dar un breve contexto del 2015 y explicar los rasgos claves de los acontecimientos del 2017, cabe destacar que este texto no pretende hacer un análisis exhaustivo del movimiento, sino una reflexión sobre los acontecimientos que se han desencadenado en Guatemala, y que podría ser un insumo para investigaciones futuras.

Con esta necesaria aclaración, comencemos mencionando que luego de las diferentes manifestaciones masivas y la realización del Paro Nacional del 27 de agosto del 2015, el reclamo constante de la ciudadanía se centró en la reformar la Ley Electoral y de Partidos Políticos, y no solamente en la destitución de los funcionarios involucrados en los actos de corrupción en el caso llamado la “Línea”.

Estas reformas proponían acciones como el control del financiamiento de los partidos políticos, que se sostuvieran con los fondos que el Estado les confiere; prohibir el transfuguismo de diputados; que estos puedan ser reelectos una sola vez; que el voto nulo tenga valor al determinar que una cantidad significativa sea elemento suficiente para decretar la invalidación de las elecciones. Algunos grupos solicitaban, asimismo, declarar ilegítimas la convocatoria de las elecciones presidenciales que se celebraría el 6 de septiembre del 2015, pero el Congreso se resistió a la presión social y el proceso electoral siguió su curso.

El 1 de septiembre, los grupos nacidos desde las redes sociodigitales y reforzados por investigaciones de los periódicos digitales convocaron a formar una cadena humana como manifestación para que el Congreso le retirara la inmunidad al entonces presi-



dente Otto Pérez Molina, con el hashtag #TodosAl-Congreso #ExijoMis105Votos, ya que esos eran la cantidad de escaños necesitados. Y en un hecho histórico sin precedentes, el Congreso, envuelto en la misma corrupción, le retiró la inmunidad al aún presidente con 132 votos, hecho que fue celebrado con alegría por la ciudadanía. El 2 de septiembre, Pérez Molina renunció a la presidencia de la República.

A pesar del triunfo ciudadano por la destitución del expresidente, la crisis del Ejecutivo lo único que generó fue un juego de recomposición de élites en el poder. Un ejemplo claro son las reformas débiles a la Ley Electoral y las elecciones presidenciales donde surgió como ganador Jimmy Morales como representante de un partido político con respaldo de exmilitares (algunos consideran que ligado a los cuerpos ilegales y aparatos clandestinos de seguridad).

Además, hay que tener presente otro punto, que los manifestantes no tuvieron la capacidad de generar una dirigencia política, ni un proceso organizativo propio luego del paro nacional del 2015, dependiendo en gran medida de las investigaciones realizadas por la CICIG y la tutela de la embajada de Estados Unidos, ahondando la crisis hegemónica del Estado, que fue hábilmente aprovechada por el entonces presidente.

¿Qué pasó en el 2017? Un detonante, el sentimiento de indignación. Sentimiento que configurado por los actos de impunidad en el aparataje estatal se sumó a lo que ya venían sucediendo, diferentes acontecimientos que, como gotas, comenzaron a llenar el vaso, pero fue justamente un hecho que hizo que se desbordara en nuevas manifestaciones sociales autogestionadas en gran medida desde las redes sociodigitales. A continuación, una compilación de algunos sucesos claves:

Tabla 1
Cronología de notas periodísticas Nómada

Fecha	Acontecimiento
13 de septiembre	El Congreso aprobó dos decretos que la ciudadanía y los medios calificaban como una forma de legalizar la corrupción. La primera, referente al financiamiento electoral y la segunda, para que fueran conmutables 400 delitos del Código Penal que iban desde corrupción hasta pornografía infantil y extorsiones. Este paquete de reformas fue denominado en las redes sociodigitales como #PactoDeCorruptos (trending topic nacional en Twitter).
23 agosto 2017	Nómada publicó una investigación sobre la implicación del presidente de la república con lavado de dinero y financiamiento electoral ilícito.
25 de agosto	Ministerio Público y la CICIG anunciaron una solicitud de antejuicio al presidente
27 de agosto	A las 6 de la mañana, en un mensaje de Twitter, el presidente anunció la expulsión inmediata de Iván Velásquez (declarándolo “non grato” en su calidad de Comisionado de la Comisión Internacional contra la Impunidad en Guatemala y ordenó que abandonara inmediatamente la república de Guatemala).
12 de septiembre	Movimientos sociales entre ellos Articulación por la Vida, Contra la Corrupción y la Impunidad, que aglomera agrupaciones urbanas y campesinas, reunió a cientos de personas a una marcha que concluyó frene al Congreso. En esta oportunidad el grueso de los asistentes eran campesinos, faltando el sector urbano.
13 de septiembre	La Corte de Constitucionalidad decretó inconstitucional las medidas que legalizaban la corrupción.
14 de septiembre	Diputados convocan a una sesión extraordinaria para recular y anular los decretos declarados inconstitucionales. Manifestantes se reúnen a las a fueras del Congreso y les exigen la renuncia a los diputados o la depuración de ese órgano de Estado. Exigían, además, la salida del presidente Morales destituyéndolo de su inmunidad por financiamiento ilícito. Los cuales fueron reprimidos.
15 de septiembre	Se conmemora en toda Centroamérica el día de la independencia de España donde se realizan actos protocolarios, los cuales no fueron permitidos por los manifestantes y se tomaron la Plaza para exigir la renuncia del presidente y los diputados.
20 de septiembre	El colectivo Justicia Ya y la Asociación de Estudiantes Universitarios de la USAC (AEU) convocaron al Paro Nacional para que la ciudadanía se manifestase en contra el Pacto de Corruptos, con la etiqueta en redes sociodigitales: #ParoNacional20S.

Fuentes: Publicaciones Nómada: Comprender la crisis de Jimmy en videos: <https://nomada.gt/comprender-la-crisis-de-jimmy-en-videos/> Qué falló en 2014 para que estemos así en el 2017: <https://nomada.gt/que-fallo-en-2014-para-que-estemos-asi-en-2017-los-5-pilares/> Toda la cobertura de la crisis guatemalteca de 2017: <https://nomada.gt/toda-la-cobertura-de-la-crisis-guatemalteca-de-2017/> Crónica de 8 horas de encierro y el miedo en los diputados: <https://nomada.gt/cronica-de-8-horas-de-encierro-y-el-miedo-en-los-diputados/>



Luego de presentar el contexto, se describe cómo se desarrolló el #ParoNacional20S en la red sociodigital Twitter donde se pretende establecer algunos indicios que ayudan a comprender cómo estas acciones pueden considerarse tecnopolíticas o no.

Ecosistema de comunicación on línea: conceptos, articulación y puntos nodales

Comencemos diciendo qué entendemos por tecnopolítica: la capacidad organizativa de forma masiva mediante el uso de herramientas digitales, donde los usuarios inventan formas de interacción a partir de la red, pero que no acaba en ella. La red es utilizada sobre todo para la “organización, comunicación y acción colectiva”, lo que produce la “capacidad de las multitudes conectadas, de los cerebros y cuerpos (...) en red, para crear y automodula la acción colectiva” (Toret, 2013, p. 20), en la que destacan “patrones de colaboración- autoorganización que caracteriza la acción colectiva que opera en los contextos de interconexión” (Burgos, 2015, p. 3). Acciones que se manifiestan en espacios tanto públicos, como digitales y mediáticos.

Este proceso propició un contexto social convulsionado, la ciudadanía movida por un sentimiento de indignación explotó, convirtiéndose en un “punto de quiebre” (Peña, 2017, p. 98), que gracias a las nuevas tecnologías generan acciones tecnopolíticas dirigidas a la movilización. Pero que fue indispensable la comunicación tanto cara a cara como la mediado por la red (amigos, familiares y conocidos) y el consumo de los medios de comunicación (tradicionales y digitales).

El tejido comunicativo de forma multifractal y multicapa, como bien lo explora Toret (2013) y un grupo de investigadores reunidos en el laboratorio Datanalysis15, quienes analizaron, así mismo, el movimiento en red M15, conocido también como el movimiento de “Los Indignados” en España, establecieron tres niveles de estudios de la realidad. En las capas, estas son: física (en el espacio urbano), la mediática (en la Mass Media) y las redes sociodigitales (en el espacio transmedia).

Este análisis permite comprender la autoorganización ciudadana y la estimulación de la percepción de la realidad de forma aumentada, lo que construye una visión fragmentada, pero holística de los procesos sociales, ya que las personas han mutado su consumo de los medios de información e interacción individual y colectiva, gracias al desarrollo de las nuevas tecnologías.

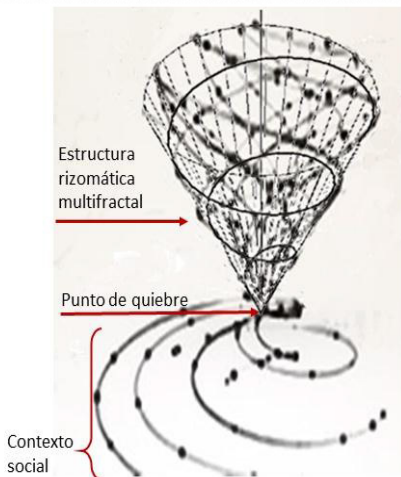
A pesar de estas virtudes preformativas generadas desde la tecnopolítica, donde los enunciados expresados se vuelven hechos, tiene sus falencias, ya que reduce la auto-referencialidad de los movimientos sociales por medio de la intermediación que tiene un coste en la acción colectiva, porque reduce el umbral de la participación real.

En esta parte podría surgir una pregunta: ¿qué elementos constituyen ese punto de quiebre o lo que algunos autores denominan “el llamado” como factores desencadenantes de acciones sociales y qué papel juegan los nuevos medios de comunicación digital y las redes sociodigitales? La respuesta sigue siendo la misma de 2015: la indignación.

Es justamente la humillación causada por los políticos, aliados con el poder económico, lo que sigue propiciando ese sentimiento de hastío de cómo se está dirigiendo el país. Como señala Humberto Márquez (2009) “es el resultado de la crisis civilizatoria, que sigue propiciando multiplicidad de crisis y ahonda la pérdida de legitimidad de las instituciones estatales” (p. 17).

Entonces, ¿qué papel juegan las nuevas tecnologías? Son el conducto, un canal que permiten la interacción de uno para cientos y de cientos para cientos; donde las redes sociodigitales serían un punto de encuentro, de interacción que dé espacio para el ocio, paso a ser un mecanismo para la acción colectiva. Pero ¿cómo? Para comprender este proceso propongo el siguiente esquema:

Figura Nro. 1
Sistema multifractal helicoidal en constante configuración



Fuente: Peña (2017, p. 97).

En este esquema pretende explorar los diferentes momentos por los que se configura un movimiento social en red. Comienza con un contexto social convulsionado generado por la indignación que los medios de comunicación, sobre todo los periódicos digitales gracias a las investigaciones periodísticas. Se creó un “tipo” de conciencia social en la que a partir de un hecho individual (un acto de corrupción) pasa a ser sentido por la ciudadanía como propio, que les “tocó la piel”.

Ese sentimiento, expresado como una explosión social en la Plaza de la Constitución, aparentemente espontáneo, se estructura de forma rizomática y multifractal en la red, ya que son gestionadas en alguna medida desde las redes sociodigitales, que utiliza para su difusión dispositivos tecnomediáticos como los Smartphone y se configuran por medio de mensajería instantánea como el correo electrónico, WhatsApp, Messenger, entre otros.

Pero, ante todo, hay que tener claro que una red social es una estructura compuesta por personas, que, en el caso del espectro digital se encuentra interconectada entre sí por relaciones diversas (amistad, intereses o parentesco). El servicio de Social Networking Service facilita esa interacción de las estructuras sociales en el mundo digital (Ortiz; Pérez & Vargas, 2015, p. 3), pero también las configura.

Situándonos en el plano digital, esa explosión se manifiesta, en el caso de Twitter enlazándose con una etiqueta llamada *hashtag* que podríamos decir, emplaza el espacio- tiempo en el que se construye una conversación posibilitando la conexión entre la estructura sintáctica de la palabra a un evento performativo manifestado en las calles y plazas, en nuestro caso de investigación, de Guatemala en los momentos más álgidos del Paro Nacional.

Estas acciones formadas desde las mass media, reproducida en el espacio transmedia y manifestadas en el espacio urbano genera emociones colectivas y simbólicas que conectadas en la red, crea una identidad colectiva como un frente común ante los acontecimientos; esta onda expansiva se muestra como un tipo de contagio tecnológicamente estructurado que incentiva a la acción colectiva autoorganizada de acciones políticas, que se facilitó, en esta oportunidad, por los colectivos sociales nacidos en la red en el 2015.

Estos movimientos físicos-digitales (como el colectivo Justicia Ya, por ejemplo), fortalecieron sus acciones colectivas e incidencia utilizando, no solo las herramientas tecnológicas con una estrategia comunicativa, efectiva y colaborativa para la viralización de sus mensajes; sino, además, tomando un rol político activo como la puesta en marcha de una demanda constitucional. Las fuentes fueron múltiples, y el caso de las redes sociodigitales, especialmente en Twitter, todas y cada una de las personas que utilizan el hashtag se enlazaron entre sí, formando ecosistemas de comunicación on line.

Este proceso, en el contexto del Paro Nacional, generó mentes en enjambre de multitudes conectadas que lograron desplazar su lucha por pluriversos digitales que trascendieron las fronteras físicas nacionales e internacionales.

Para comprender este complejo escenario, nos vamos a centrar en el desarrollo del hashtag #ParoNacional20S en Twitter, para ello es necesario comprender qué se entiende por análisis de redes o ciencia de las redes. Según Lázló Barabási y Réka Albert, (1999), esta ciencia se basa en la necesidad de comprender

cómo, a pesar de la diversidad de sistemas complejos, se estructura y evolucionan las redes, las cuales son un conjunto de leyes y principios organizativos comunes. En el caso particular de las nuevas tecnologías, las redes son el corazón y la revolución del siglo XXI.

La ciencia de las redes no es una disciplina nueva (Barabási y Albert, 1999), ya que se ha explorado campos tan diversos como las redes metabólicas que datan desde los orígenes de la vida. Las redes sociales que son tan antiguas como la humanidad misma, y además disciplinas como la bioquímica hasta la sociología y la ciencia del cerebro que han dedicado gran parte de su producción científica a desarrollar el análisis de este fenómeno. Es así como en los albores de la web surge el estudio de los Network Maps (mapas de red), que describen el comportamiento de un sistema que está compuesto por miles de millones de componentes que interactúan entre sí.

Estos sistemas en las redes sociodigitales se enriquecen, en primera instancia, de una lista de amigos, los amigos de tus amigos y así, hasta configurarse una red en la que todos podemos estar, hasta cierto punto, vinculados entre sí. En el pasado era muy difícil rastrear la interacción entre personas pertenecientes de una u otra red social, pero con la revolución del internet, millones de personas pueden tener interacción por medio de su celular y estar conectados en su red social favorita en cualquier lugar que tenga conexión y en cualquier momento.

Es justamente esa interacción bidireccional lo que analiza la teoría de los grafos, la cual estudia una red que está compuesta por un conjunto de nodos y aristas o enlaces que los unen.

Recordemos que en el esquema presentado en las páginas anteriores se desarrolla simbólicamente como una espiral en ascenso, pero con la variante que los acontecimientos no se dan de forma lineal, sino en constante configuración, donde se construyen movimientos tecno-sociales que nacen por el comportamiento que los usuarios han desarrollado desde el nacimiento de internet, la cultura de compartir y buscar información, y que gracias a los dispositivos móviles ha acelerado el proceso de interconexión social.

La interconexión que se experimenta en las redes sociodigitales en nodos, que son enlaces (usuarios), los cuales pueden ser clasificados de dos tipos: los dirigidos y los no dirigidos; en el primer caso, son los que generan una relación unidireccional, que es una relación de seguidor en Twitter; mientras que el segundo es el que establece una relación bidireccional, como puede ser una relación de amistad en Facebook (Ortiz; Pérez & Vargas, 2015, 4).

Esas interacciones, en el caso de Twitter, se basa en el modelo de redes desarrollado por los físicos Lászlo Barabási y Réka Albert en 1999, los cuales analizan las redes libres de escala que se caracterizan por nodos cuya interacción es más significativa que el resto, produciendo pequeños “mundos”. Esta red de libre escala, se puede apreciar por el simple hecho de la existencia de un concentrador, es decir, usuarios que tienen una gran cantidad de seguidores, los conocidos como “influencers”.

De esa forma, se estructuran comunidades en los que van generando sistemas complejos, donde existe un grupo vértice conectado por enlaces dispersos en otros grupos que construyen comunidades. En el caso de Twitter, posee un límite de extensión en el lenguaje, lo que facilita y complejiza su construcción verbal; otra de las características es la temporalidad de la información, ya que los sucesos que los usuarios registran en la plataforma están ocurriendo en tiempo real, para ello, se valen del uso de los Hashtags que sirve de enlace donde convergen la conversación de los usuarios.

Gracias a la facilidad con la que se transmiten los mensajes, la red sociodigital Twitter se ha convertido en una de las más populares para la transmisión de información, la cual también ha propiciado la necesidad de crear herramientas para el análisis de los datos que propicia esa interacción. Valiéndome de ellas, a continuación, se presentan los resultados del movimiento aglutinados en el hashtag #ParoNacional20S y los derivados #PactoDeCorruptos #S20.

Análisis de tendencia #ParoNacional20S en Twitter

En este apartado se exponen algunos elementos que apoyan la construcción metodológica para captar los datos en la red sociodigital Twitter y posterior análisis. Existen muchas herramientas disponibles en la red para la recolección y análisis entre las que destacan dos: Hashtagify y Trendsmap.

Con la herramienta Hashtagify se pueden conocer la tendencia y los “influencers” (los usuarios que posicionan la tendencia), que se mueven dentro del ecosistema de comunicación on line. Este servicio web ayuda a explorar y encontrar el movimiento aglomerado en el hashtag, además brinda la posibilidad de identificar los patrones de uso, información de tendencia e importancia que posee la temática en el mismo tiempo en el que se produce.

Trendsmap es un mapa de tendencias globales que crea la posibilidad de encontrar los trending topics mundiales, por medio del seguimiento de las palabras a tiempo real, mostrando las más relevantes. Posee un cuadro de búsqueda de localización y se obtienen una lista de tendencias en el momento que se generan, pero también permite establecer una búsqueda focalizada.

En este estudio se utilizaron estas dos herramientas para el rastreo del desarrollo del hashtag's, el día convocado por Justicia Ya y estudiantes universitarios de la Universidad de San Carlos de Guatemala (USAC), para el paro nacional el septiembre 20 del 2017.

Es necesario aclarar que este método no está exento de falencias, entre ellas la ambigüedad, ya que se puede generar distintas interpretaciones de las expresiones lingüísticas analizadas. Aun con esa advertencia, se presenta el análisis sintáctico de dependencias, que es un proceso que permite extraer las relaciones que componen una oración, esto faculta a comprender el texto. Ejercicio permitió comprender la carga emotiva que evocan las palabras en un contexto convulsionado en la red social Twitter.

Estas categorías gramaticales establecen la relación entre las expresiones y los modelos mentales que se desprenden de los hashtags, estudiando su articulación con otras tendencias que se generaron en el contexto de interacción, los cuales funcionaron como puntos nodales, que se comprenden como catalizadores de la tendencia, con especial énfasis de los periódicos digitales.

Estos datos, que son la unidad de análisis, establecen los esbozos abstractos de la lengua, expresando directamente los acontecimientos de una realidad. En ese sentido, la comunicación establecida en esta red sociodigital, conforma el esqueleto que posibilita conocer la conexión entre la estructura sintáctica y el evento/acontecimiento.

Estos datos, elevados en categorías lingüísticas/cognitivas, pueden llegar a ser el corpus logicus que clasifica las expresiones-palabras que forman conceptos para crear enunciados, con el cual se generan juicios. Estas propiedades suponen una correspondencia, puesto se realizan en el tiempo real, en conformidad entre el ser y el pensar, que encierran contenidos que se expresan en el lenguaje.

Luego de este pequeño marco se presenta el análisis de los datos encontrados.

Procesamiento del lenguaje y el análisis de datos



Figura Nro. 2
Fuente: @laperoGT



Luego de plantear cómo se realizó la recolección de los datos con apoyo de las diferentes herramientas tecnológicas en la web, se procedió a explicar lo encontrado. Twitter como herramienta catalizadora de imágenes, lenguajes y significaciones fue utilizada exitosamente, antes y durante el día convocado para realizar el paro nacional. Entre los mensajes destacados se encontraron, por ejemplo, las empresas que se sumaron a la actividad, con expresiones sencillas y propias del lenguaje del país.

En la imagen uno se visualiza que se desarrolló una estrategia comunicativa que aglomeró elementos que evocan identidad. La utilización del fondo, donde se vislumbran iconografías que evocan el nacionalismo: la plaza, la bandera y la protesta como manifestación de un derecho. Asimismo, encontramos otras etiquetas que también se viralizaron #NoHayPizzaParaLosDiputadosCorruptos, esta locución verbal generó una fuerte connotación en los internautas, lo cual era una expresión de apoyo expresado en acción de los micro-empresarios, los cuales cerraron sus negocios para ser parte de la manifestación.

Asimismo, entre los mayores productores de información se encuentran los medios digitales, los cuales transmitían mensajes a tiempo real en los que se desarrollaban los acontecimientos. Entre estos puedo destacar a Nómada, Plaza Pública, pero también Prensa Libre que posee su versión impresa y es uno de los referentes de opinión en Guatemala con una larga trayectoria.

Entre los muchos mensajes transmitidos se encuentra la marcha de los jóvenes de la USAC (los cuales volvieron a salir a las calles con más fuerza luego del nacimiento del colectivo UsacEsPueblo, que fue un motor para que elección de una nueva Secretaría General de la Asociación de Estudiantes Universitarios (AEU) Oliverio Castañeda de León, que estaba cooptada por grupos que poseían intereses políticos desde hace 16 años), y la realizada por Landivarianos y Acción UGV, estos dos últimos nacidos como organizaciones Sui generis en el 2015.



Figura Nro. 3
Estudiantes, a la izquierda de universidades privadas y a la derecha, jóvenes que pertenecen al único centro de formación superior público USAC.

En este punto es necesario destacar que como herencia del 2015 está el reconocimiento de los estudiantes como un actor político legítimo renovado, al que la población le ha dado un voto de confianza, por tanto, validados socialmente. Lo que generó la “dignificación y resignificación del estudiante” permitiendo articular un movimiento estudiantil que no existía. En un momento, lograron la cohesión en la Coordinadora Estudiantil Universitaria de Guatemala (CEUG), convirtiéndose en un espacio de fogueo político y preparación para muchos jóvenes que nunca antes se habían organizado.

Asimismo, estas organizaciones universitarias utilizaron las redes sociodigitales como medio político, no solo para la organización sino también para la discusión, ejemplo de ello, fueron las Asambleas Virtuales Permanentes en el 2015, donde los jóvenes pertenecientes de los diferentes colectivos universitarios generaban discusiones y llegaban a acuerdos, aun con las limitantes que esto significaba (Peña, 2017, 93).

También, entre los mensajes transmitidos en el periódico digital Plaza Pública se encuentran las protestas en las diferentes plazas de los departamentos del país.

Es interesante acotar que muchos de los departamentos donde se realizaron las diferentes manifestaciones en contra de la corrupción poseen ingresos económicos medios que les permiten tener cierto grado de conocimiento, que otros sectores no poseen, ya que en Guatemala existe un alto nivel de analfabetismo.

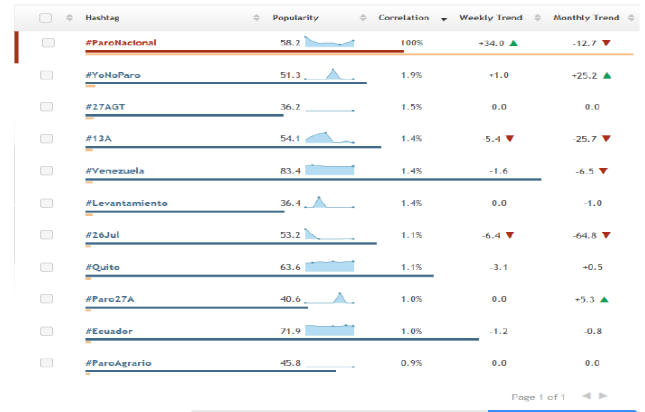


Figura Nro. 4
Manifestación fuera de la capital, en Alta Verapaz, uno de los departamentos más afectados en el conflicto civil.

Figura Nro. 5
Captura de pantalla a tiempo real del All-time Top 10 Hashtags #ParoNacional

Luego de ver algunos ejemplos de publicación, pasamos a visualizar cómo se generó la tendencia de estos mensajes y su relación con otra cadena de *hashtags* que marcaron la tendencia en el Paro Nacional con las diferentes herramientas de análisis de Twitter, disponibles en la red.

En el Top Recent Media, que es el espacio donde se visualizan los tuits que utilizaron los hashtags, los mensajes transmitidos a tiempo real y es interesante encontrar entre el *all-time Top 10 Hashtags related to #ParoNacional* las etiquetas de #YoNoParo; #27AGT; #13A; #Venezuela; #Levantamiento; #26Jul; #Quito; #Paro27A; #Ecuador; #ParoAgrario fueron los que se enlazaban, podemos interpretarlos de la siguiente manera

Al colocar uno de los *hashtags* utilizados mientras se realizaba el paro nacional en Guatemala dentro de la página [hashtagify.me/hashtag/paronacional](http://www.hashtagify.me/hashtag/paronacional) los resultados fueron los siguientes:

Tabla 2
Hashtags populares y sus descripciones del all-time Top

Hashtags	Descripción
#ParoNacional	Etiqueta que nació en agosto del 2015 con la convocatoria al Paro Nacional como medida de presión para que renunciara el entonces presidente Otto Pérez Molina. No es de dudar que la utilización de la misma etiqueta fuera porque los manifestantes también esperaban que los resultados de la presión ciudadana fuera la misma, la destitución de actual presidente de la República, Jimmy Morales y la depuración del Congreso.
#YoNoParo	Las condiciones subjetivas y objetivas del Paro Nacional del 2017 no fueron las mismas que las del 2015, ya que hubo sectores que no estaban de acuerdo con estas movilizaciones y no se sumaron.
#27AGT	Desglosando la etiqueta podemos comprenderla de la siguiente manera: 27 = Fecha en la que se realizó el Paro Nacional A = representa el mes de agosto GT = Guatemala
#Venezuela	Es interesante, porque en esta oportunidad a diferencia del 2015, se señaló que la movilización ciudadana era como un proceso de desestabilización política como la que se vivía en Venezuela.
#Levantamiento	Etiqueta más radical con la intención de que el Paro Nacional fuera una manifestación social con mayor envergadura, con un fin más allá de presión social para la destitución del actual presidente, sino con la necesidad de cambio estructural. La palabra levantamiento tiene significaciones más fuertes y contundentes, los cuales si analizamos sus sinónimos podremos encontrar: insurrección, revuelta, sedición, revolución entre otras interpretaciones, que los internautas expresaban en sus mensajes.
#Paro27A	Paro= actividad convocada por estudiantes y organizaciones civiles, muchos de ellos nacidos en el 2015 por medio de las redes sociodigitales. 27= Fecha programada para realizar la actividad A= mes en el que se realizó el Paro Nacional
#ParoAgrario	Dentro del cumulo de etiquetas nacidas también se encontró la segmentación del rubro de la economía, en el caso del agro, es una de las actividades principales de Guatemala.

Fuente: Basada en la información de <http://www.hashtagify.me/hashtag/paronacional>



Luego de presentar los *hashtags* populares y sus descripciones del *all-time Top*, pasemos a conocer geográficamente de donde producían estos mensajes a tiempo real en que fueron emitidos, esta visión es gracias a una página en línea llamada *trendsmap.com* donde se colocó el hashtag #ParoNacional20S y los resultados fueron interesantes. A continuación, la imagen:

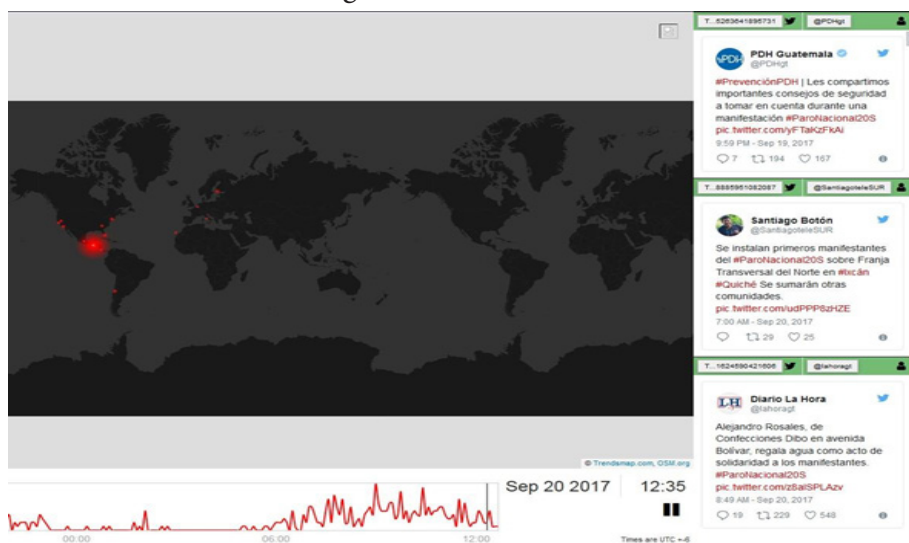


Figura Nro. 6
Presenta las zonas de irradiación de los mensajes en Twitter en Trendsmap

Como se visualiza en la imagen 5, “las zonas de concentración e irradiación” (Ford, 1999, 147), de opinión pública en Twitter se concentran justamente en Centroamérica, pero también hay mensajes que proceden de diferentes partes del mundo, sobre todo Estados Unidos y Europa. Para comprender esta imagen hay que tener en cuenta los flujos migratorios de los ciudadanos guatemaltecos, los cuales, a pesar de no encontrarse presentes físicamente en las Plazas, estuvieron atentos de los acontecimientos por medio de las nuevas tecnologías. Pero también cabe la duda de la existencia de posibles trolls que podrían influir en las diferentes tendencias.

Esta aplicación también nos permite ver esas zonas de transmisión de los mensajes en Twitter en el territorio nacional con el siguiente resultado:

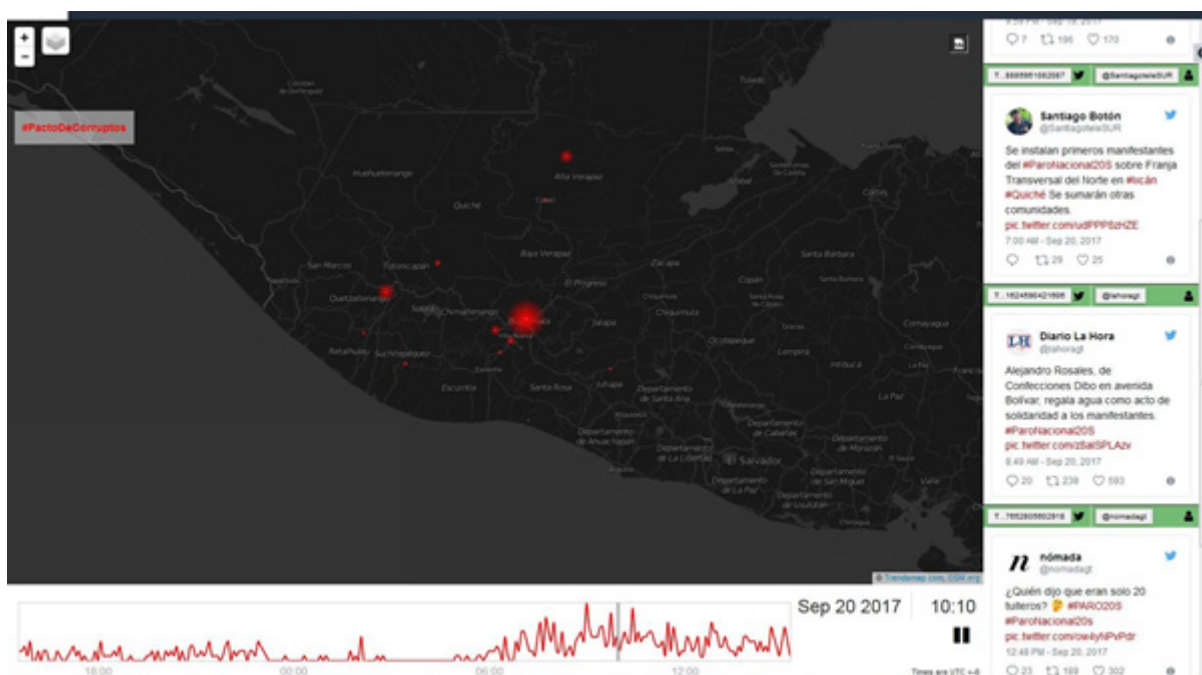


Figura Nro. 7
Mapa de Guatemala en la que se presenta desde donde se transmitían los mensajes de Twitter en los que se utilizó el hashtag #ParoNacional20S.

Entre las zonas de irradiación más fuertes se encuentra la capital de Guatemala, que es donde se está ubicada la Plaza Constitución. Luego encontramos en el monitoreo a Quetzaltenango, Alta Verapaz; Totonicapán; Villanueva; Cobán; Jutiapa y Sacatepequez, pocos teniendo en cuenta que Guatemala está dividido geográficamente por 22 departamentos.

La aplicación hashtagify.me también nos proporciona un gráfico de relación entre *hashtag* contrarios y complementarios, de la siguiente manera:



Figura Nro. 8
El servicio web presenta un gráfico de relaciones entre hashtag's #ParoNacional y #YoNoParo

Es interesante encontrar en esta relación de *hashtags* esa dualidad de pensamientos que también se hicieron presentes el día del paro nacional, los mensajes entre positivos y negativos generaron en la audiencia debates interesantes. Entre estos hashtags analizados desde Active breakout alerts for #ParoNacional los podemos interpretar de la siguiente manera:

Tabla 3
Hashtagify.me, hashtag/paronacional Elaboración: Propia

Hashtags	Descripción
#YoNoParo	Como se había mencionado antes, las condiciones subjetivas y objetivas del paro nacional del 2017 no fueron las mismas que las del 2015, ya que hubo sectores que no estaban de acuerdo con estas movilizaciones.
#Parogeneral	Refiriéndose a la necesidad que todos los sectores se sumaran a este proceso.
#elparofracasó	Muchos de los sectores que no fueron parte y utilizaron esta etiqueta, donde hacían referencia de que el paro no había tenido las repercusiones del 2015, sobre todo, hablando de apoyo y masividad en la Plaza.
#yonoparto16	Etiqueta para mostrar que no estaban de acuerdo en realizar un paro de labores en contra del Congreso y el actual Presidente Jimmy Morales.
#novuelvemas	Hashtag utilizado sobre todo en Argentina para pedir que un funcionario que se desee reelegir en su cargo público no continúe. En el caso de Guatemala se utilizó para referirse al Congreso y al presidente Morales.

Fuente: Basada en la información de <http://www.hashtagify.me/hashtag/paronacional>

Otro de los *hashtags* utilizados en la convocatoria para el paro nacional fue #PactoDeCorruptos, que es como se nombró las reformas realizadas por el Congreso de la República, la plataforma hashtagify.me nos muestra su popularidad con la herramienta *All-time Top 6 Influencers for #PactoDeCorruptos* con un resultado interesante, que se visualiza a continuación



Figura Nro. 9
Presenta las cuentas influyentes que poseen una gran cantidad de seguidores y utilizaron el hashtag.

Entre las cuentas de Twitter más influyentes que posicionaron la tendencia del *hashtag* #PactoDeCorruptos encontramos a Prensa Libre que es uno de los medios de comunicación tradicionales con mayor trayectoria en su versión impresa, y por lo tanto con fuerte presencia digital, tanto en su plataforma como sus redes sociodigitales.

Luego se encuentra Guatevisión que es uno de los medios de comunicación televisiva con mayor presencia en Guatemala. En tercer lugar, Soy 502 que es un colectivo que nació justamente en las redes sociodigitales con gran presencia en Facebook con una visión crítica de la realidad, para el 2015 tuvo gran relevancia por su aporte, tanto en la creación de contenido, como de caja de resonancia de otras *fan pages*. En cuarto lugar, de influencia se encontró *Nómada*, un medio de comunicación nativo digital que se destaca por su calidad investigativa, fue uno de los primeros en denunciar los actos de corrupción, es apreciado por la generación de información con calidad informativa. En quinto lugar, JusticiaYa que es uno de los colectivos nacidos en el contexto del 2015 en las redes sociodigitales, se ha ganado validez social con la cual se configuró como un movimiento social convocante tanto en el 2015 como en el 2017.

Para conocer un poco como se configuró se presenta el siguiente gráfico de relaciones entre *hashtag*

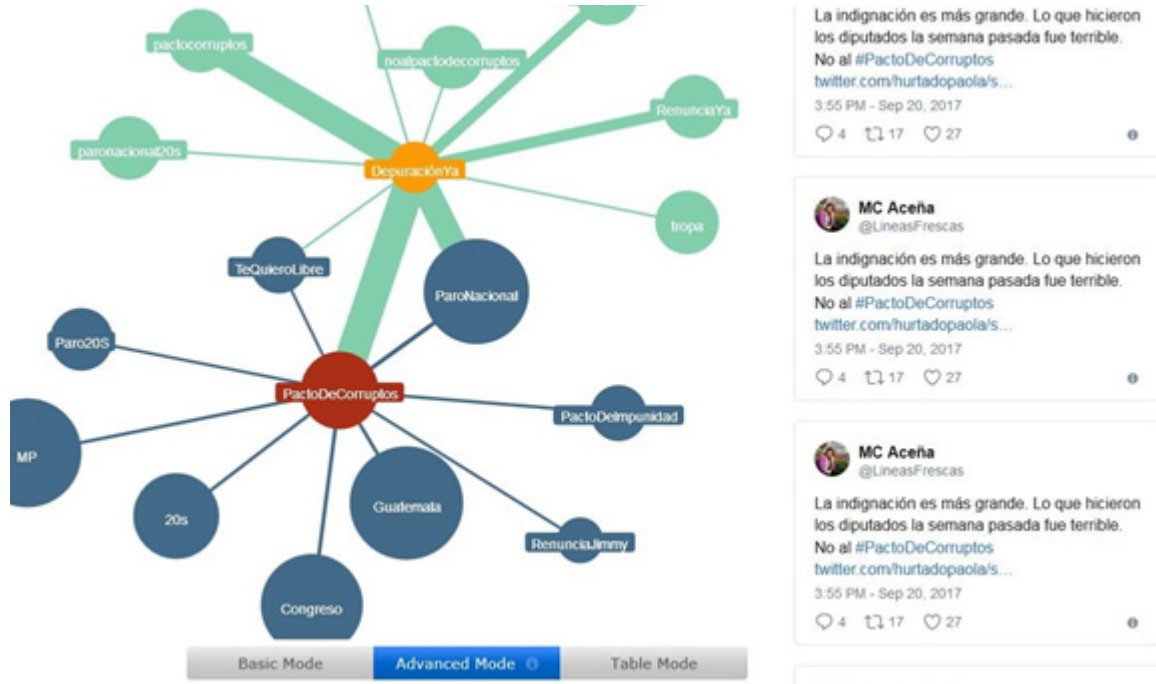


Figura Nro. 10
Gráfico de relaciones entre hashtag´s #PactoDeCorruptos presentada en la plataforma hashtagify.me

El *hashtag* #PactoDeCorruptos es mucho más rico en información que #ParoNacional, ya que su relación con otras etiquetas es más clara, pero vale la pena mencionar que todas tienen de una u otra forma relación y configuran un mismo cuerpo, donde los diferentes actores; #Congreso; MP; Paro20S; TeQuieroLibre; Guatemala; ParoNacional; PactoDeImpunidad; RenunciaJimmy; #DepuraciónYa; #querenuncie; #fueraJimmy; #RenunciaYa que se puede entrever justamente cómo se configuraban los mensajes, su identidad y, por tanto, su objetivo.

CONCLUSIONES

En este apartado se presentan algunos resultados preliminares encontrados con el análisis del *hashtag* #ParoNacional20S en Twitter, así como algunas conclusiones de los acontecimientos. Considerando la gran cantidad de datos que se generaron en un espacio de tiempo tan corto y convulsionado como lo fue en el paro nacional y las posibilidades de análisis que gracias al desarrollo de herramientas en la web se generan, es difícil comprender en su totalidad, por ello se reitera que es un ejercicio que deja bases para futuras investigaciones.

Las herramientas con las que contamos hoy en día nos proporcionan muchos insumos, con algunas falencias, pero generan datos interesantes que nos pueden dar una idea, que, con la desagregación de una palabra utilizada como *hashtag* brinda la posibi-

lidad de comprender los argumentos que sustenta, en el caso de nuestro objeto de estudio: el paro nacional. Si se toma en cuenta el estudio de la semántica enfocando en las palabras claves, como se intentó realizar en el apartado anterior, se encuentran unidades de análisis donde el significado solo tiene sentido en el espacio-tiempo en el que se produce. Aunque puede llegar a tener múltiples significaciones y representaciones para las personas que las generan.

Un simple tuit no sería nada en el mar de información que se transmite a cada instante por la red sociodigital Twitter, es, por tanto, el suceso-evento desencadenante el que permite la generación de un contagio tecnológicamente estructurado, formado por emociones representadas simbólicamente con las herramientas que la misma plataforma proporciona,



desde la posibilidad de compartir iconografías, enlaces y fotografías; la formación de comunidades virtuales, la masividad e inmediatez en la que se pueden transmitir los mensajes, indicar algunas emociones, catalizar la explosión social en las dimensiones físicas- mediática-digital (Toret, 2013, p. 20).

De la red a las Plazas, ¿qué lo mueve? Cuando vemos a través del *trendsmat.com* la generación del contenido que se originó desde muchos lugares del continente, algunos países de Europa y hasta África, aunque la mayor zona de irradiación venía de Guatemala y especialmente de su capital, los mensajes que circularon variaron de contenido, pero los unía un mismo sentimiento enlazado por un *hashtag* #ParoNacional.

Este poder simbólico que presentan las redes sociodigitales no generará el mismo impacto, si no fuera acompañado por esa inconformidad social contenida en la Plaza, si no existieran medios informativos, en el caso de Guatemala digitales, que le dieron no solo la cobertura, sino también contenido investigativo de calidad como lo ha venido haciendo *Nómada*, *Prensa Comunitaria*, *Plaza Pública*, el *Periódico* entre otros, y como resonancia los medios de comunicación tradicional que, tanto de forma positiva como negativa dieron a conocer los acontecimientos.

Es por esa razón que se vuelve necesario reconocer que, sin las demás experiencias compartidas por los diferentes canales de comunicación, no es posible generar acciones tecnopolíticas. El análisis de la fractalidad de la información con que percibimos la realidad es el que genera la necesidad de realizar estudios multicapas para conocer el impacto que produce el suceso-evento en la identidad colectiva, que se crea desde la construcción de las diferentes comunidades en la red, que son humanas al final.

Hay detrás de estas redes, intereses que no pueden desvelarse en este nivel de análisis, pero sí se pueden identificar las cuentas de Twitter que más influenciaron determinadas tendencias. Al observar la imagen ocho de este texto se encuentra *Prensa Libre*, que tiene una tradición de favorecer a los grupos de poder en Guatemala. Muy abajo en la tendencia encontramos los grupos y periódicos nacidos de la red, los cuales generaron información según sus propias concepciones de la realidad, y, por tanto, las personas que “siguen” estas páginas pueden formarse esa mis-

ma idea de realidad, los cuales en su mayoría son jóvenes, con cierto nivel educativo, de clase media y alta, y con conocimiento de las nuevas tecnologías.

Otro dato es que, entre las 10 tendencias relacionadas al *hashtag* #ParoNacional a #Venezuela y #Ecuador, teniendo en cuenta el contexto latinoamericano, en el cual se explota el viejo temor impuesto desde las guerras civiles en Centroamérica de que la “izquierda” llegue a ostentar el poder. La situación de ambos países que se tomaron de referencia se presenta como catastrófica, en primer lugar, Venezuela con el gobierno “Chavista” liderado por el presidente Nicolás Maduro, que es calificado como una dictadura cruel, sobre todo para la clase media. Luego Ecuador, que con el cambio de gobierno de Rafael Correa a Lenin Moreno ha llevado al país a un enfrentamiento que genera zozobra, comenzando con el retiro de su vicepresidente por estar involucrado en supuestos actos de corrupción.

Estas representaciones mentales enlazadas con la etiqueta #YoNoParo puede darnos una idea de carga ideológica que generaban los mensajes, comparando la crisis que se generó en el poder Ejecutivo y Judicial por los actos de corrupción y abusos de poder, como una forma de desestabilización del aparato estatal, con la estrategia de siempre: el miedo de una posible injerencia de la ideología de izquierda en el país.

Es necesario aclarar que en las protestas autogestionadas en el 2015 no se encontró mención a estos dos tópicos, ya que había consenso en la destitución del, en ese momento presidente, Otto Pérez Molina; mientras que en el 2017 no fue así. Vale la pregunta ¿existe una correlación de fuerza distinta?, ¿existirá mayor preparación para generar contrapeso en las redes sociodigitales para de una u otra forma presentar respaldo al presidente considerado más débil de la historia? Estas son preguntas que no se pueden responder, ya que no se cuenta con datos para probar una hipótesis como esa.

Lo que sí se puede mencionar es esa cantidad de relaciones que generó la etiqueta del paro nacional que denunciaba el #PactoDeCorruptos, pero también mencionaban la necesidad de construir de un país distinto, #TeQuieroLibre, rezaban unos mensajes. Es justamente aquí donde se puede vislumbrar el poder de las palabras, sus connotaciones y significaciones,



los verbos hechos acciones en la Plaza. Esta relación que posibilitó la conexión entre la estructura sintáctica y el evento es el esqueleto de la comunicación preformativa en Twitter.

En este punto es necesario destacar el papel de los medios de comunicación digitales, que, en este caso *Nómada*, no solo generó insumos que la ciudadanía tomó para comprender los acontecimientos, sino que también transmitió todos los hechos en tiempo real por las distintas plataformas con las que cuenta, con calidad y estrategia comunicativa sirviéndose de diferentes géneros periodísticos, pero tomando una postura clara ante los acontecimientos.

Dentro de su sitio web encontramos toda la cobertura de la crisis del 2017, así como un segmento especial que explica que la “Corrupción no es normal”. Fue justamente *Nómada* el que denunció el intento de expulsión del Comisionado de la CICIG, los abusos de la fuerza en la protesta del 15 de septiembre y cada uno de los casos de corrupción con datos fiables y con investigación, utilizando en muchos casos las etiquetas para referirse a ellos: #PactoDeCorruptos; #Paro20S en las notas periodísticas, generando en la ciudadanía que las lee apropiación de los términos, que se convirtieron en símbolos para identificar las protestas.

El papel que jugaron los medios de comunicación digitales guatemaltecos es clave, y vislumbrado como pieza desencadenante de investigaciones incluso a nivel judicial fue importante, porque propició la caída y detención del presidente en el 2015. Fueron estas investigaciones periodísticas las que expusieron los casos de corrupción y produjeron la onda de indignación social que llevó a las personas a protestar en la Plaza de la Constitución en el 2015 y el 2017.

El desempeño de los medios de comunicación digital en este contexto convulsionado hizo frente a consorcios monopolizadores de la opinión pública en el país, ya que a pesar de contar con aparentemente “poca” incidencia en comparación con los grandes medios, resultaron en denuncias públicas que fueron usadas como base en investigaciones de la (CICIG) y el Ministerio Público. Pero también, como ya se mencionó, se volcaron a dar cobertura a las protestas, realizaron transmisiones en vivo no solo en Guatemala sino

en diferentes departamentos del país. Dejando entrever que hay una generación de periodistas y medios comprometidos en revelar los abusos y la corrupción, lo que ha generado un impulso a la democratización del Estado y el retorno de la protesta como derecho humano, así como la resignificación del espacio público.

Es necesario mencionar que, entre las sorpresas que se encontraron, está la reactivación de las organizaciones sociales nacidas en el contexto del 2015, que generó la formación de redes, no solamente digitales, sino también humanas, que fueron las principales formas de conexión entre diferentes grupos y personas. Claro, unas desaparecieron, mientras que otras se consolidaron hasta tener un papel cada vez más protagónico en los asuntos públicos de su país.

Una de las lecciones aprendidas fue justamente la necesidad de la acción social, para desvanecer el miedo a la organización y emprender la conquista del espacio público urbano. Pero esto fue posible porque el 2015 permitió generar lazos de amistad con los que el 2017 fue mucho más fácil la organización de la acción colectiva ya en la Plaza.

Otra de las acciones que impulsó el 2015 fue el movimiento estudiantil, tanto de las universidades privadas, como las públicas, estas últimas renovadas después de rescatar mediante elecciones internas la Asociación de Estudiantes Universitarios Oliverio Castañeda de León, de la Universidad de San Carlos de Guatemala, la única universidad pública en ese país.

Desde luego, a pesar de estos triunfos sociales, los resultados esperados no fueron concretados en su totalidad y las demandas continúan, ya que los problemas estructurales persisten. Pero la sociedad guatemalteca está pasando de “no te metas en política” al “cuidate mucho” como bien lo describe un texto de *Nómada*.

Es justamente ese sentido de pertenencia que, como un brote emocional- identitario, generó un vínculo emocional, una experiencia compartida. Con gran incidencia de los medios de comunicación alternativos que alimentaban la indignación con los productos periodísticos.

Pero para lograr un verdadero cambio estructural es necesario que las movilizaciones en el área urbana generen una sinergia, una coalición de campo-ciudad sin perder su sentido identidad y multiculturalismo.



Cada vez las convulsiones sociales se hacen más frecuentes, y con ellas las convocatorias a manifestarse por medio de redes sociodigitales que representan una demostración de fuerza ante el poder Estatal y una comunicación contra-hegemónica. Es esta una muestra de decadencia de la llamada democracia contemporánea, situaciones desencadenantes que se vuelven movimientos sociales de redes (España-casos inmobiliarios; Brasil-transporte Rio de Janeiro- Ni una menos en Argentina, y hoy Cataluña y el movimiento independentista, por ejemplo).

Es el poder comunicacional que reivindica la Plaza, el humor que irrumpe y con él la construcción y resignificación de espacios e imaginarios donde nadie está excluido y la ciudad se politiza, pero sin poder para generar los cambios estructurales necesarios en la sociedad como respuesta una oleada de acciones conservadoras como las que estamos viendo en América Latina.

Guatemala en el 2019 se quedó sin CICIG y posee un presidente electo producto de unas elecciones con un alto abstencionismo, Alejandro Giammattei, vinculado con la extrema derecha y contrabando. Un militar retirado que promete una arremetida neoliberal al país centroamericano.

Guatemala #SomosPueblo. Tesis de maestría en Comunicaciones. Universidad Centroamericana José Simeón Cañas” de El Salvador.

- Rosales G., N. (2014). *Detección de tendencias en Twitter utilizando minería de datos adaptativa*. Tesis de grado en Ingeniería Informática. Universidad Autónoma de Madrid.
- Urquiza, W. (2015). *Lecciones de filosofía, aportes de la tradición*. Editorial Multilibos, San Salvador.
- Toret, J. (2013). *Tecnopolítica: la potencia de las multitudes conectadas. El sistema red 15M, un nuevo paradigma de la política distribuida*. Internet Interdisciplinary Institute (IN3), Universidad de Oberta de Catalunya.
- Vilares C., D. (2014). *Análisis de contenidos en Twitter: clasificación de mensajes e identificación de la tendencia política de los usuarios*. Tesis maestría en Ingeniería Informática. Universidad da Coruña.

■ REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Burgos P., E. K. (2015). *La tecnopolítica y la acción colectiva en la sociedad red*. Revista electrónica Iberoamericana especializada en comunicación, Razón y Palabra, México.
- Castells, M. (2012). *Redes de indignación y esperanza. Movimientos sociales en la era de internet*. Alianza Editorial, Madrid, España.
- Ortiz, Á., P. O. & Vargas, E. (2015). *Estudio de tendencias diarias en Twitter*. Tesis de grado en Ingeniería Informática. Universidad Complutense de Madrid.
- Peña, J. (2015). *Movimientos sociales en red, caso Coordinadora Estudiantil Universitaria de*



El conocimiento contextual y el desempeño de un grupo de estudiantes de Educación Media General

Contextual knowledge and performance of a group of General Middle Education students

Thays Adrián Segovia
Universidad Católica Andrés Bello
tadrians@ucab.edu.ve

RECIBIDO: 21/10/2019

APROBADO: 08/06/2021

RESUMEN

Esta investigación se planteó analizar el rol del contexto en la construcción de significados a partir del desempeño que tuvo un grupo de estudiantes venezolanos, varones y hembras, ante siete preguntas de un cuestionario que se les administró en sus aulas de clase; los jóvenes cursaban primero, tercero y quinto año de Educación Media General en instituciones públicas situadas en tres municipios diferentes del país. El estudio se fundamenta teóricamente en trabajos acerca del conocimiento y su importancia para el procesamiento del discurso (Díaz Barriga, 2003; Hofer and Pintrich, 1997; Lynne, 2001; Van Dijk, 2001, entre otros). En concreto, interesaba indagar la influencia del conocimiento contextual al momento de responder preguntas acerca de contenidos académicos que forman parte de los programas escolares vigentes. Asimismo, se quiso explorar cuáles de esos contenidos guardaban mayor conexión con el conocimiento contextual de dichos alumnos. El instrumento fue aplicado a quinientos setenta y cinco estudiantes. Los resultados evidencian no solo la importancia del conocimiento contextual para la satisfactoria ejecución de la actividad sino también que ante temas abstractos o alejados de su cotidianidad el desempeño no es acertado. Concluimos con una reflexión acerca de la necesidad de contextualizar los saberes para mejorar tanto el rendimiento académico como el desenvolvimiento social.

Palabras clave: conocimiento; conocimiento contextual; conocimiento conceptual; desempeño académico; educación venezolana.

ABSTRACT

The purpose of this research was to analyze the role of context in the construction of meanings based on the performance of a group of Venezuelan students, males and females, in response to seven questions of a questionnaire administered to them in their classrooms. The students were in first, third and fifth year of Middle General Education (Educación Media General) and attended public schools located in three different municipalities of the country. The study is theoretically based on works about knowledge and its importance for discourse processing (Díaz Barriga, 2003; Hofer and Pintrich, 1997; Lynne, 2001; Van Dijk, 2001, among others). One of the focus points was to investigate the influence of contextual knowledge when answering questions about academic contents that are part of current school curricula. In addition, the study explored which of these contents were more closely tied to the students' contextual knowledge. The instrument was applied to five hundred and seventy-five students. The results demonstrated not only the importance of contextual knowledge for the satisfactory execution of the activity, but also they also that in the face of abstract topics or those far from their daily life, performance is not successful. We conclude with a reflection on the need to contextualize knowledge in order to improve both academic performance and social development.

Keywords: knowledge; contextual knowledge; conceptual knowledge; academic performance; Venezuelan education.



INTRODUCCIÓN

Conocer es una conducta inteligente que “supone la capacidad para representar el mundo de ciertas maneras”. Desde esta perspectiva, “la cognición consiste en actuar sobre la base de representaciones que adquieren realidad física con la forma de un código simbólico en el cerebro o en una máquina” (Varela, 2005, p. 39).

Grosso modo, se trata del procesamiento de la información para generar significados que conducen a la comprensión del mundo y a la resolución de problemas. Neisser (1976) se refiere a la cognición como “actividad de conocer en términos de adquisición, organización y uso de la información y el conocimiento” (tomado de Santibáñez, 2009), mientras que Lepore & Pyly (1999) la conceptúan como “facultad, en especial en los humanos, que se manifiesta a través de diferentes funciones en su manipulación de información por medio de representaciones mentales” (citado por Santibáñez, 2009). Dicha facultad se concibe como el “producto de un proceso evolutivo social en el que la manipulación de información (...) es consecuencia del intercambio entre miembros que comparten escenarios atencionales conjuntos, mediados por símbolos, es decir, por el lenguaje” (p. 254). Conocer –asevera Perkins (1999)– no se reduce al conocimiento. Consiste en “la habilidad de pensar y actuar con flexibilidad a partir de lo que uno sabe” (p. 70), en tal sentido, se mira la comprensión desde el desempeño.

El producto de la cognición, los conocimientos, se define como representaciones de la realidad que se construyen y acumulan dependiendo de la formación y experiencia personal, para integrarse en unidades funcionales (Rodríguez-Quesada, 2004). Perkins (1999) lo califica como “información a mano”. Antes que mirarlo como producto individual, Nonaka et al. (2000, citados por Segarra y Bou, 2004-2005) “conciben al conocimiento como un activo creado y mantenido de forma colectiva a través de la interacción entre individuos o entre individuos y su entorno, más que creado de forma individual” (p. 178).

Desde la visión constructivista hay tres formas de tratar los conocimientos: la teoría piagetiana de las operaciones formales para la cual la capacidad de aprendizaje depende del nivel de desarrollo cognitivo; el enfoque de los conocimientos previos, que parte de estos o de concepciones alternativas de los alumnos

como elemento fundamental para la enseñanza, y la visión que asume que el conocimiento previo se organiza en teorías implícitas, diferentes a las científicas, y concede mucha importancia al contexto y a la transferencia del conocimiento a situaciones cotidianas (Pozo, 1996). Esta última asevera que el contexto ayuda a la comprensión por medio de ejemplos, explicaciones, experiencias, definiciones o, discursivamente, a través de enunciados. El conocimiento contextual implica entender tanto la situación de comprensión específica como el discurso en marcha o contexto, al tiempo que requiere dominio del sistema lingüístico. Cuando una información adquiere sentido en los marcos de referencia de una persona, cuando los datos pasan a ser conocimiento, hay aprendizaje contextual. Los contextos permiten/restringen la producción/comprensión del discurso. Otra óptica, la perspectiva sociocultural vigotskiana, propone que el conocimiento “forma parte y es producto de la actividad, el contexto y la cultura” (Díaz Barriga, 2003). La cognición situada tiene como fundamentos a Vygotsky, Leontiev y Luria.

A los fines de este trabajo interesa la cognición humana como proceso situado e “intrínsecamente contextual” (Hofer and Pintrich, 1999) que asume que el aprendizaje se integra a una comunidad o cultura de prácticas sociales y no debe “abstraerse de las situaciones en que se aprende y se emplea” (Díaz Barriga, 2003). En el espacio académico el conocimiento contextual va más allá de ser un soporte para la expresión de relaciones generales (Moreno Armella, 1999), se precisa y ha de tomarse en cuenta porque desambigua y actúa en la resolución de problemas al conectar el conocimiento general sobre el mundo con el específico. Los conocimientos declarativos, abstractos, descontextualizados resultan inertes, carentes de utilidad y poco relevantes socialmente. Contrario a esto, el conocimiento contextual asume que las situaciones de la vida real o prácticas sociales de la cultura a la que se pertenece deben incorporarse al aprendizaje, por ello requiere transferir y generalizar lo aprendido (Díaz Barriga, op. cit.).

La investigación llevada a cabo versa sobre el conocimiento contextual. Específicamente sobre el rol del contexto en la construcción de significados. Si la cognición –como lo expresan numerosos investigadores– es intrínsecamente contextual, se debe trabajar con el alumnado para que esta alcance un nivel de articulación que le permita generar nuevos conocimientos (Hofer y Pintrich, 1997).



FUNDAMENTOS TEÓRICOS

Tipos de conocimiento

Diversas clases de conocimiento han sido delimitadas por una significativa cantidad de autores. A continuación algunos: Blackler (1995, citado por Segarra y Bou, 2004-2005) diferencia entre el conocimiento cerebral, abstracto y que depende de actividades conceptuales y cognitivas, y el cultural, que involucra comprensiones compartidas relacionadas con procesos de socialización. De Long y Fahey (2000, citado por Segarra y Bou, op. cit.) hablan de conocimiento cognitivo (explícito, conceptual y abstracto) y tácito (basado en la experiencia). Spender (1996, citado por Segarra y Bou, 2004-2005) propone las siguientes categorías: explícito (abstracto, implica “saber sobre”), tácito (producto de la experiencia), individual (transferible a través de las personas) y social (público e incorporado a las rutinas, normas, cultura).

Stelzer et al (2016) contraponen el conocimiento que “considera los principios abstractos que rigen un dominio y sus interrelaciones”, nominado conceptual, y el que conduce a la resolución de problemas o procedimental. Aducen que la adquisición de conocimientos puede transitar de los conceptuales a los procedimentales, de los procedimentales a los conceptuales o incorporar ambos simultáneamente.

Ruíz Primo & Li (2016), como resultado del análisis realizado a un significativo número de ítems de las pruebas PISA, especifican cinco tipos de conocimiento: declarativo o saber qué (definiciones, terminología, hechos, clasificaciones, categorías), procedimental o saber cómo (habilidades, técnicas, métodos), esquemático o saber por qué (teorías implícitas o explícitas, esquemas, modelos mentales; permite definir y resolver problemas, producir resultados, explicar fenómenos), razonamiento general (se apoya en un mínimo de conocimiento o razonamiento lógico) y difícil de saber (no depende del razonamiento general).

Tong Xue (2015) enumera tres importantes categorías relacionadas con las competencias que han de poseer los traductores: conocimiento especializado, temático y contextual. El primero se aprende de manera sistemática en un contexto específico y se conecta con un campo del saber. Se adquiere conscientemente y se transmite a través de un lenguaje especializado.

El temático proporciona información extralingüística general para los procesos cognitivos. El contextual se halla referido al “entendimiento de la situación de comprensión específica (...) y un entendimiento del discurso en marcha o contexto” (p. 33). Sintetiza información obtenida “a través del aprendizaje, la experiencia o la introspección que está estrechamente relacionada con las circunstancias que la rodean” (loc. cit.).

Entre las taxonomías afines con la orientación que se le da al tema en estas páginas se halla la de Teun van Dijk (2005) quien explica la necesidad de elaborar una tipología porque “para ser capaces de producir y comprender discursos, las personas necesitamos grandes cantidades de varios tipos de conocimiento” (p. 288). Este autor plantea que, en tanto creencias compartidas por una comunidad epistémica, los conocimientos varían y se vinculan con el ámbito social, cultural y cognitivo. Van Dijk habla del conocimiento general o del mundo, de carácter social pero que no se aprende de manera explícita; sirve para establecer coherencia local y global, comprender tópicos generales o macroestructuras y para producir inferencias de enlace. Es de diferentes tipos y no siempre se emplea de igual manera (Van Dijk y Kintsch, 1983, citado por Van Dijk, 2002). El personal tiene que ver con los modelos mentales que se expresan en textos o conversaciones. Puede transformarse en interpersonal. El social grupal, común a los miembros de una comunidad, puede aplicarse a numerosas situaciones, formar parte de diversas prácticas discursivas y sociales, y constituye la sustancia del discurso académico. También se tiene conocimiento social compartido sobre generalidades.

El conocimiento cultural o de terreno común viabiliza la comprensión entre quienes participan en una interacción comunicativa. Guarda relación con hechos específicos o sus propiedades, acontecimientos históricos, sociales, políticos, entre otros. Conceptuado por Van Dijk como la base de toda cognición, se da por supuesto en todas las formas de discurso público; exceptuando a niños y extranjeros, lo comparte la mayoría de los miembros competentes de una cultura. Depende de procesos de aprendizaje social: se adquiere en el hogar, en la escuela, a través de los medios y pasa a formar parte del sentido común. También se considera de terreno común el conocimiento especializado que poseen los miembros competentes de una comunidad discursiva.



Conocimiento contextual

El contexto, factor determinante para la comprensión, “es una interpretación subjetiva de los parámetros relevantes de la situación de comunicación” (Van Dijk, 2015, p. 24). Dicha interpretación o “modelo de contexto” reúne el conocimiento del mundo que poseen y comparten los hablantes, y construye relaciones significativas por tratarse de “circunstancias simbólicas o físicas que pueden facilitar la comprensión y la interpretación de un hecho o un mensaje” (Xue, 2015, p. 33). La noción de contexto es mental y forma parte de la relación entre discurso y conocimiento (Correa, 2006).

En palabras de Van Dijk, el contexto, que se construye con conocimiento personal y social, controla la activación y el uso de los conocimientos. Esencial para solucionar problemas de interpretación, el contextual es conocimiento general sobre el mundo que permite entender situaciones específicas. Al contextualizar se ubica lo estudiado en un marco que le da sentido, se relacionan conceptos para dar validez a una situación y se ordena la realidad para hacerla comprensiva.

Una importante función del conocimiento contextual tiene que ver con relacionar la información de manera no arbitraria y no literal con un aspecto relevante de la estructura cognitiva del individuo que le sirve de anclaje a la nueva información. El saber contextual tiene dimensiones prácticas que impactan la generación de conocimientos debido a que exige diálogo entre disciplinas, entre el conocimiento codificado, el tácito y el social.

Tong Xue (2015) define el conocimiento contextual como el “conjunto de información almacenada a través del aprendizaje, la experiencia o la introspección que está estrechamente relacionada con todas las circunstancias que lo rodean”. Se ubica en la memoria a largo plazo y se forma con experiencias cotidianas. Representa aspectos relevantes para cada quien.

Si se recurre a las clasificaciones existentes (Lynne, 2001), el conocimiento contextual o situado, sociocultural y relevante, conduce al aprendizaje significativo y se opone al definicional, también denominado enciclopédico, de diccionario o de manual. Respecto a los contextos, el cognitivo involucra los saberes y el conocimiento del mundo acumulado por el sujeto, y el cultural compren-

de visiones del mundo compartidas (van Dijk, 2001).

La referencia al contexto aleja del sentido común, que tiende a descontextualizar hechos y problemas, al tiempo que evita el empleo de criterios no pertinentes. Contextualizar o situar facilita la comprensión de ejemplos o explicaciones, definiciones, palabras o frases, hechos y experiencias porque se desarrolla a partir de interacciones con el mundo. En virtud de esto se caracteriza al conocimiento contextual como transdisciplinario debido a que articula e integra saberes en lugar de disciplinas.

METODOLOGÍA

Tipo de investigación e instrumento

Durante el año 2012 se llevó a cabo una investigación de campo. Con el propósito de recoger los datos en condiciones reales nos trasladamos a las aulas de clase de cinco instituciones venezolanas de Educación Media General ubicadas en tres municipios diferentes. Específicamente, a los estudiantes se les pidió resolver una prueba contentiva de cuatro partes. En este artículo se presentan los resultados de la primera, compuesta por siete (7) ítemes que exigen hacer uso del conocimiento contextual para su resolución.

Respecto a las condiciones del instrumento, se sometió a validación por dos especialistas en desarrollo del lenguaje, en tanto que la confiabilidad se logró con la aplicación de una prueba piloto en el liceo “Julio Bustamante”, institución de Educación Media General situada en el municipio Chacao (Caracas, Venezuela). Esto condujo a simplificar instrucciones, corregir la redacción de algunos ítemes, modificar opciones de respuestas y ajustar la diagramación del diseño final. Asimismo, los resultados de la prueba piloto influyeron en la decisión de excluir a los cursantes de segundo y cuarto año.

Descripción y explicación de los ítemes de la prueba

El enfoque de la investigación obedece, como se ha expuesto en los párrafos previos, a la convicción de que el contexto facilita la activación de conocimientos y los ubica en un marco que les aporta sentido, de manera no literal, por medio de la aprehensión de significados a través de sinónimos, antónimos, hipóni-



mos, definiciones, explicaciones, ejemplos y otras claves contextuales como parejas de ítems temáticamente afines o ítems en escala (Grains & Redman, 1993). Para la realización de esta sección de la prueba se construyeron distintos tipos de preguntas: parejas de ítems contextualizadas con enunciados que definen, explican o ejemplifican los términos cuyo conocimiento queríamos verificar; e ítems en escala que requieren ordenar o jerarquizar las respuestas. Esto último en el caso de las que indagan sobre la división político territorial venezolana, el rango de algunos cargos del Poder Público y los niveles jerárquicos de la legislación vigente en Venezuela.

Temáticamente, los siete ítems se corresponden con los contenidos de libros de texto de educación primaria, especialmente en las áreas de Ciencias Sociales y Matemática, dos de las más complejas desde el punto de vista del desarrollo conceptual pero de las más relevantes para el desenvolvimiento social de las personas. Además, se asume que esos tópicos han sido objeto de estudio durante la escolaridad previa de los liceístas.

Ítems:

Nº 1: Medidas de capacidad, masa y longitud: contenido presente en los libros escolares desde primer grado.

Nº 2: Medidas de tiempo: “quinquenio”, “década” y “siglo”. El manual de matemática de tercer grado incluye estos tres vocablos en varias actividades.

Nº 3: Correlación entre medidas de tiempo y eventos históricos: la relación entre la historia y la medición del tiempo aparece en el texto de matemática de tercero y en los libros de ciencias sociales de los siguientes grados, para ello se utiliza la voz “siglo”.

Nº 4: División político-territorial de Venezuela: “estado”, “municipio”, “parroquia”, integran el vocabulario de los manuales escolares a partir del tercer grado.

Nº 5: Ejercicio del Poder Público estatal y municipal: “gobernador”, “alcalde”, “concejal”, palabras que forman parte de tópicos cuyo estudio se inicia en tercer grado.

Nº 6: Derechos y deberes: tema ampliamente tratado en primaria, propicia el empleo de términos que aluden a normas, entre ellos: “constitución”, “ley”, “reglamento”.

Nº 7: La familia: contenido del área de ciencias sociales en la educación primaria, requiere comprender las relaciones de filiación. Este ítem indagó la comprensión de tres: “primos”, “abuelos”, “suegros”.

Muestra

Conformada por quinientos setenta y cinco adolescentes venezolanos, pertenecientes a liceos públicos, instituciones de Educación Media General en las que el costo de la matrícula corre por cuenta del Estado, los estados o los municipios. La cantidad de estudiantes en cada plantel se halla determinada por la demografía de los centros de estudio y de las zonas en las que estos se ubican. De acuerdo con el nivel que cursan, la población objeto de estudio se distribuye de la siguiente forma: 193, primer año; 190, tercer año y 192, quinto año. Se omitieron los de segundo y cuarto año porque la aplicación piloto demostró la inexistencia de diferencias significativas al comparar su desempeño con los del grado subsiguiente. De modo que no se trata de una muestra probabilística sino intencional o dirigida. (Arias, 2012).

En el cuadro siguiente se especifica la cantidad de estudiantes, el año de estudio y el rango de sus edades:

Tabla 1

Distribución de los estudiantes que integran la muestra

Nº de estudiantes	Nivel de estudio	Edades
193	1er año	11 a 15
190	3er año	12 a 18
192	5to año	15 a 19

Cuadro Nº 1: distribución de los estudiantes que integran la muestra

Otro aspecto relevante con respecto a la muestra, tiene que ver con su escogencia: no fue aleatoria porque se recurrió a instituciones en las que docentes conocidos gestionaron la autorización del director del plantel para realizar el trabajo; por lo tanto, el criterio de selección fue la accesibilidad (Arias, 2012).

PROCEDIMIENTO

La investigación se llevó a cabo en cinco fases: 1. Diseño de la prueba, 2. Contacto con las instituciones, 3. Validación de la prueba, 4. Aplicación, 5. Análisis y discusión de los resultados, 6. Divulgación de resultados. Los datos se interpretaron con el auxilio de la estadística descriptiva, disciplina entre cuyos objetivos está ordenar, describir y sintetizar la información



recogida y reducirla a un número manejable de parámetros (Gorgas, Cardiel y Zamorano, 2011). Detallado el procedimiento, a continuación se describen y analizan los resultados.

ANÁLISIS DE LOS RESULTADOS

Pregunta 1: parejas de ítemes. Contenido: medidas de capacidad, masa y longitud.

Esta actividad que consiste en comparar magnitudes utilizando el sistema métrico decimal involucra conocimientos temáticos o especializados. Su complejidad radica en que demanda vincular las matemáticas con la realidad (Godino y otros, 2002) al tiempo que enfrenta a los estudiantes a situaciones o tareas que implican calcular y expresar los resultados a través del lenguaje. En otras palabras, han de relacionar lo práctico eficaz o sensorial con lo teórico verbal. Masa y peso son magnitudes que se miden con los mismos instrumentos y que no se distinguen en la práctica escolar de educación primaria. La cualidad que tienen los objetos de contener líquidos se denomina capacidad; esta coincide con el volumen del espacio interior de un recipiente (Bullejos y Sampedro, 1987; Cano Ríos, 2017). En cuanto a longitud, se refiere a la extensión de una superficie o área.

Aunque el dominio de estas categorías y el lenguaje con el que se les designa puedan resultar complejos porque se necesitan conocimientos temáticos o especializados, la importancia de conocerlas y comprenderlas trasciende el espacio académico debido a su aplicabilidad en la vida diaria. Por ello, la contextualización de esta clase de contenidos escolares contribuye de manera importante a su adquisición y desarrollo. Veamos los resultados de nuestro estudio:

Tabla 2

Respuestas a la pregunta 1: Medidas de capacidad, masa y longitud

1er año (193 estudiantes)				
	Hembras		Varones	
Correctas	55	28.4%	69	35.7%
Incorrectas	38	19.6%	29	15.02%
No respondidas	2	1.03%	0	0%
TOTALES	95	49.03%	98	50.72%

3er año (190 estudiantes)				
	Hembras		Varones	
Correctas	71	37.3%	59	31.05%
Incorrectas	32	16.8%	24	12.6%
No respondidas	4	2.1%	0	0%
TOTALES	107	56.2%	83	43.65%

5to año (192 estudiantes)				
	Hembras		Varones	
Correctas	85	44.2%	57	29.6%
Incorrectas	29	15.1%	12	6.2%
No respondidas	5	2.6%	4	2.08%
TOTALES	119	61.9%	73	37.88%

Elaboración: Propia

Un primer detalle al leer el cuadro tiene que ver con el desempeño de las hembras según el grado que están cursando: el porcentaje de respuestas correctas se incrementa en forma considerable si se comparan los resultados de primero, tercero y quinto año. No ocurre lo mismo con los varones: hay mayor cantidad de respuestas correctas en primer año que en los años superiores. En contraste, fue más alto el número de respuestas incorrectas de las hembras que el de los varones. Importante notar, cuando se comparan hembras y varones en primero, tercero y quinto año, que mientras se asciende en el nivel académico decrecen las respuestas incorrectas.

Pregunta 2: parejas de ítemes. Contenido: medidas de tiempo (tiempo cronológico).

De la misma forma que el ítem 1, este requiere poseer conocimientos temáticos o especializados. El tiempo, concepto complejo e inseparable del espacio, puede mirarse de dos maneras: como tiempo cronológico y como tiempo histórico (Pagés y Santisteban, 2010). El primero, soporte del segundo, se conecta con



el conocimiento y la aplicación de las unidades de medida temporal y sus significados: minutos, horas, días, semanas, años; el segundo conecta lo cronológico con la sucesión, duración y causalidad de los hechos y se vale de voces como lustro, década, siglo, milenio. Ambos pueden medirse a través de unidades y expresiones matemáticas. En el ámbito escolar, la cronología guarda estrecha relación con los hechos y acontecimientos estudiados. Las ciencias sociales se apoyan en la noción del tiempo y en las expresiones asociadas a esta para trascender lo informativo y explicar los cambios. En los ítemes dos y tres se indaga acerca de estas maneras de entender el concepto de tiempo: cronológico e histórico, respectivamente.

Tabla 3

Respuestas a la pregunta 2: Medidas de tiempo (tiempo cronológico)

1er año (193 estudiantes)				
	Hembras		Varones	
Correctas	67	34.7%	80	41.4%
Incorrectas	28	14.5%	17	8.8%
No respondidas	0	0%	1	0.5%
TOTALES	95	49.2%	98	50.7%

3er año (190 estudiantes)				
	Hembras		Varones	
Correctas	80	42.1%	69	36.3%
Incorrectas	22	11.5%	13	6.8%
No respondidas	5	2.6%	1	0.5%
TOTALES	107	56.2%	83	43.6%

5to año (192 estudiantes)				
	Hembras		Varones	
Correctas	92	47.9%	57	29.6%
Incorrectas	20	10.4%	8	4.1%
No respondidas	7	3.6%	8	4.1%
TOTALES	119	61.9%	73	37.8%

Elaboración: Propia

Se observa que entre uno y otro nivel académico las hembras aumentan el porcentaje de respuestas correctas, no así los varones. Las respuestas incorrectas presentan un patrón similar en ambos grupos: disminuyen entre uno y otro grado, pero el porcentaje de respuestas incorrectas por parte de los varones es significativamente menor si se compara con los resultados de las féminas.

Pregunta 3: parejas de ítemes. Contenido: medidas de tiempo (tiempo histórico).

La relación entre los eventos históricos y el tiempo también forma parte de los conocimientos temáticos o especializados. El llamado tiempo histórico permite comprender cambios y continuidades en el mundo, pero por tratarse de un concepto muy abstracto se contextualizó el ítem enlazándolo con unidades temáticas del área de ciencias sociales, específicamente con acontecimientos importantes para la cultura occidental y para la nación venezolana. Se exige reconocer eventos históricos, sus fechas, y situarlos en el respectivo siglo.

Tabla 4

Respuestas a la pregunta 3: Medidas de tiempo (tiempo histórico)

1er año (193 estudiantes)				
	Hembras		Varones	
Correctas	27	13.9%	38	19.6%
Incorrectas	49	25.3%	52	26.9%
No respondidas	19	9.8%	8	4.1%
TOTALES	95	49%	98	50.6%

3er año (190 estudiantes)				
	Hembras		Varones	
Correctas	20	10.5%	29	15.2%
Incorrectas	52	27.3%	41	21.5%
No respondidas	35	18.4%	13	6.8%
TOTALES	107	56.2%	83	43.5%



5to año (192 estudiantes)				
	Hembras		Varones	
45	23.4%	24	12.5%	29.6%
44	22.9%	32	16.6%	4.1%
30	15.6%	17	8.8%	4.1%
119	61.9%	73	37.9%	37.8%

Elaboración: Propia

Las respuestas a las preguntas dos y tres dejan ver que el reconocimiento del tiempo cronológico fue más sencillo que el del tiempo histórico. Las respuestas correctas acerca del tiempo histórico apenas superaron el veinte por ciento en un grupo: las hembras de quinto año de bachillerato. Contextualizar la noción de siglo exigía conocer el evento histórico al cual se le asoció, lo que se tradujo en mayor cantidad de errores. Relevante notar que si se suman las incorrectas con las preguntas no respondidas el porcentaje supera el 50% de respuestas fallidas cuando se trata de asociar épocas con hechos históricos.

Pregunta 4: ítemes en escala. Indaga conocimiento temático general; exige ordenar, de mayor a menor tamaño, las entidades que forman parte de la división política territorial en Venezuela: estado, municipio, parroquia.

Tabla 5

Respuestas a la pregunta 4: División político territorial de Venezuela

1er año (193 estudiantes)				
	Hembras		Varones	
Correctas	37	19.1%	53	27.4%
Incorrectas	53	27.4%	44	22.7%
No respondidas	5	2.5%	1	0.51%
TOTALES	95	49%	98	50.61%

3er año (190 estudiantes)				
	Hembras		Varones	
Correctas	68	35.7%	54	28.4%
Incorrectas	32	16.8%	24	12.6%
No respondidas	7	3.6%	5	2.6%
TOTALES	107	56.1%	83	43.6%

5to año (192 estudiantes)				
	Hembras		Varones	
45	78	40.6%	50	26%
44	35	18.2%	19	9.8%
30	6	3.1%	4	2%
119	119	61.9%	73	37.8%

Elaboración: Propia

El cuadro muestra los resultados: 45%, 63.8% y 66.1% para primero, tercero y quinto año, respectivamente; los de mayor nivel de escolaridad lograron el más alto porcentaje de respuestas correctas. En primer año resalta la cifra de desaciertos, 52.4%; en otras palabras, más de la mitad del grupo desconoce la posición que ocupan, según su número de habitantes, las instancias que conforman la división territorial administrativa del Estado venezolano.

Pregunta 5: ítemes en escala. Su contenido se corresponde con el conocimiento temático general. Se pide jerarquizar, de menor a mayor rango, tres de los cargos que integran el Poder Público en Venezuela: concejal, alcalde y gobernador.

Tabla 6

Respuestas a la pregunta 5: Poder Público en Venezuela

1er año (193 estudiantes)				
	Hembras		Varones	
Correctas	49	25.3%	52	26.9%
Incorrectas	44	22.7%	40	20.7%
No respondidas	2	1.03%	6	3.1%
TOTALES	95	49.03%	98	50.7%



3er año (190 estudiantes)				
	Hembras		Varones	
Correctas	72	37.8%	51	26.8%
Incorrec-tas	24	12.6%	25	13.1%
No res-pondidas	11	5.7%	7	3.6%
TOTALES	107	56.1%	83	43.5%

3er año (190 estudiantes)				
	Hembras		Varones	
Correctas	34	17.8%	31	16.3%
Incorrec-tas	61	32.1%	43	22.6%
No res-pondidas	12	6.3%	9	4.7%
TOTALES	107	56.2%	83	43.6%

5to año (192 estudiantes)				
	Hembras		Varones	
Correctas	63	32.8%	44	22.9%
Incorrec-tas	48	25%	26	13.5%
No res-pondidas	8	4.1%	3	1.5%
TOTALES	119	61.9%	73	37.9%

5to año (192 estudiantes)				
	Hembras		Varones	
Correctas	51	26.5%	32	16.6%
Incorrec-tas	52	27.08%	35	18.2%
No res-pondidas	16	8.3%	6	3.1%
TOTALES	119	61.8%	73	37.9%

Todos los estudiantes superaron el 50% de respuestas correctas. Una explicación razonable sería que estas tres instancias de poder tienen proximidad con los habitantes; se trata de las figuras públicas más vinculadas con su entorno inmediato. Datos que llaman la atención: los de quinto año tuvieron la más alta cifra de incorrectas: 39.5%, y los de tercer año la mayor omisión de respuestas: 9.4%.

Pregunta 6: ítemes en escala. Se indaga un nivel de conocimiento especializado al exigir que se ordene de mayor a menor jerarquía la normativa legal del país: Constitución, ley, reglamento.

Tabla 7
Respuestas a la pregunta 6: Legislación venezolana

1er año (193 estudiantes)				
	Hembras		Varones	
Correctas	20	10.3%	26	13.4%
Incorrec-tas	70	36.2%	69	35.7%
No res-pondidas	5	2.5%	3	1.5%
TOTALES	95	49%	98	50.6%

Los resultados de la pregunta seis, todos muy alejados del 50% de respuestas correctas, evidencian la poca familiaridad con lo que estos términos representan. Los estudiantes de primer año tuvieron 66.3% de respuestas incorrectas; los de tercero, 54.9% y los de quinto, 47.3%. Si se suman estos porcentajes con los de ausencia de respuestas, obtenemos 70.6%, 66.94% y 58.7%, respectivamente.

Pregunta 7: parejas de ítemes. Referida a la filiación, forma parte de los temas de ciencias sociales y se relaciona con el conocimiento general.

Tabla 8
Respuestas a la pregunta 7: Filiación

1er año (193 estudiantes)				
	Hembras		Varones	
Correctas	82	42.4%	88	45.5%
Incorrec-tas	5	0.2%	3	1.5%
No res-pondidas	8	4.1%	7	3.6%
TOTALES	95	46.7%	98	50.6%



3er año (190 estudiantes)				
	Hembras		Varones	
Correctas	94	49.4%	67	35.2%
Incorrec- tas	5	2.6%	1	0.5%
No res- pondidas	8	4.2%	15	7.8%
TOTALES	107	56.2%	83	43.5%

5to año (192 estudiantes)				
	Hembras		Varones	
Correctas	99	51.5%	57	29.6%
Incorrec- tas	1	0.5%	1	0.5%
No res- pondidas	19	9.8%	15	7.8%
TOTALES	119	61.8%	73	37.9%

Elaboración: Propia

Hallamos en este ítem las cifras más altas de aciertos: 88.9%, 85.3% y 78.6% para primero, tercero y quinto año. Importante referir que 12.04% de estudiantes de tercero y 18.2% de quinto dejaron de responder. La causa no ha de haber sido la dificultad; arriesgamos la hipótesis de que por tratarse de la última pregunta de esta sección del instrumento, la omitieron por cansancio, tedio o por avanzar hacia la parte dos.

CONCLUSIONES

La investigación llevada a cabo ratifica que el conocimiento contextual interviene al momento de responder preguntas sobre contenidos académicos que forman parte de los programas escolares vigentes. Este tipo de conocimiento se forma con las experiencias cotidianas relevantes y conduce al aprendizaje significativo, porque se articula con el conocimiento conceptual e integra saberes, no disciplinas; le da sentido a lo estudiado y lo utiliza para comprender la realidad. Así pues, cuando el conocimiento personal y social se articula con el conceptual aumentan las respuestas correctas por parte de los estudiantes. Esto puede notarse si se revisan los re-

sultados del presente estudio:

Se observa mayor dominio de las medidas de peso y distancia, comúnmente asociadas con el conocimiento general del mundo porque se conceptualizan a través de la experiencia, y menor dominio de las medidas de capacidad. Es probable que, con la excepción de la palabra “litro”, no empleen a menudo voces que se relacionen con el concepto de capacidad.

Comprenden vocablos propios del tiempo cronológico, no así la noción de siglo, académicamente asociada con el tiempo histórico. Claramente, en este último caso se requiere conocimiento temático o especializado que no forma parte de su entorno ni de sus intereses extracadémicos. Aunque al momento de responder los sucesos históricos que debían relacionar con los siglos respectivos no les resultasen por completo desconocidos, su asociación correcta con la fecha en que ocurrieron no se produjo.

El término Estado, les resulta ajeno, no así las palabras parroquia y municipio. Otra constatación de la importancia que tiene el contexto inmediato en sus conocimientos: parroquias y municipios son los entornos de adscripción de viviendas, colegios, policías y servicios públicos en general. En Venezuela hay escuelas municipales, policías municipales, bomberos municipales, juntas parroquiales, parroquias más populosas que otras, lo cual impacta en el procesamiento de la información que deja de asumirse como dato aislado y se incorpora como un saber. A esta apreciación se suma la corroboración de que cuando se les pide identificar y jerarquizar a quienes detentan algunos de los Poderes Públicos (gobernador, concejal, alcalde), reconocen al alcalde, figura más cercana a los ciudadanos. Esto se coteja cuando se miran los altos porcentajes de respuestas correctas en este ítem.

No logran jerarquizar la legislación o marco jurídico del país. El resultado de la pregunta por el ordenamiento legal se suma a nuestra apreciación de que, si un dato no forma parte de su contexto, aun cuando se imparta en las aulas de clase, no se integra a sus marcos de conocimiento. Si nos apoyamos en los resultados obtenidos, Constitución, ley y reglamento son palabras alejadas de su cotidianidad.

Por último, el alto porcentaje de aciertos en la

pregunta sobre las relaciones de parentesco no deja duda alguna en cuanto a que se trata de un conocimiento ya consolidado contextual y académicamente.

En suma, los hallazgos evidencian no solo la importancia del conocimiento contextual para la satisfactoria resolución de un cuestionario, sino también que cuando se les pregunta sobre temas abstractos o alejados de su entorno inmediato el desempeño va de “muy básico” a “muy bajo”. A propósito de ello, se plantea la necesidad de contextualizar los saberes impartidos en la escuela para mejorar tanto el rendimiento académico como el desenvolvimiento social, esto exige que el aprendizaje se sitúe. No hay conocimiento contextual si no hay aprendizaje contextualizado.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Arias, F. (2012). *El proyecto de investigación*. Caracas: Episteme.
- Bullejos de la Higuera, J. y Sampredo Villasán, C. (1987). *Diferenciación de los conceptos de masa, volumen y densidad en alumnos de BUP mediante cambios de estrategia conceptual y metodológico*. Comunicación presentada en el II Congreso Internacional sobre Investigación en la Didáctica de las Ciencias y las Matemáticas. Valencia (España).
- Cano Ríos, S. (2017). *Diseño de unidad didáctica para la enseñanza de los conceptos de masa, volumen y temperatura a través de la teoría de la formación por etapas de las acciones mentales*. Trabajo de grado para optar al título de Magister en la Enseñanza de las Ciencias Exactas y Naturales. Universidad Nacional de Colombia. Facultad de Ciencias Exactas y Naturales.
- Correa Restrepo, M. (2006). *Contexto, interacción y conocimiento en el aula*. Pensamiento Psicológico. Vol. 2 N° 7, pp. 133-148.
- Cuenca, M. J. y Hilferty, J. (1999). *Introducción a la lingüística cognitiva*. Barcelona: Ariel.
- Díaz Barriga, F. (2003). *Cognición situada y estrategias para el aprendizaje significativo*. Revista Electrónica de Investigación Educativa. Vol. 5, N° 2. <http://redie.uabc.mx/redie/article/view/85/1396> [Consulta: 17 de agosto de 2016]
- Godino, J.; Batanero, C. y Roa, R. (2002). *Medida de magnitudes y su didáctica para maestros*. Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad de Granada. <http://www.ugr.es/local/jgodino/edumat-maestros/> [Consulta: 28 de febrero de 2017]
- Gorgas, J., Cardiel, N. y Zamorano, J. (2011). *Estadística básica para estudiantes de ciencias*. Madrid: Universidad Complutense.
- Grains, R. & Redman, S. (1993). *Working with words*. Oxford: Oxford University Press.
- Hofer, B. and Pintrich, P. (1997). *The development of epistemological theories: beliefs about knowledge and knowing and their relation to learning*. Review of educational research. Vol. 67, N° 1, pp. 88-140.
- Langford, P. (1990). *El desarrollo del pensamiento conceptual en la escuela secundaria*. Barcelona (España): Paidós.
- Lynne, M. (2001). *Kinds of knowledge: toward a theory of knowledge reuse. Types of knowledge reuse situations and factors in reuse success*. Journal of management information systems. Vol. 18, N° 1.
- Neisser, U. (1976). *Cognition and reality: Principles and implications of cognitive psychology*, en Santibáñez, (2009). Razonamiento, argumentación y cognición social. https://www.academia.edu/1280628/Esquema_Imagen_y_argumentaci%C3%B3n [Consulta: 17 de agosto de 2016]
- Pagés Blanch, J. y Santisteban Fernández, A. (2010). *La enseñanza y el aprendizaje del tiempo histórico en la educación primaria*. Cad. Cedes, Campinas. 30 (82), pp. 281-309.
- Perkins, D. (1999). ¿Qué es la comprensión?, *La enseñanza para la comprensión*. (M. Stone Wiske, compilador). Buenos Aires: Paidós.
- Pozo, J. I. (1996). *La psicología cognitiva y la educación científica*. <http://www.if.ufrgs.br/public/ensino/N2/Pozo.HTM> [Consulta: 18 junio de 2013]
- Rodríguez-Quezada, V. (2004). *Acerca de las competencias cognitivas*. Revista enfoques educacionales. 6 (1), pp. 67-73.
- Ruíz-Primo & Li, Min (2016). *Ítems contextualizados de ciencias en PISA: la conexión entre las demandas cognitivas y las características de contexto de los ítems*. RELIEVE, 22 (1), art. M11. DOI.
- Sacristán Otero, M. (s.f.) *Recursos y técnicas para la comprensión del tiempo en educación primaria*. Trabajo de grado no publicado. Univer-

- sidad de Valladolid. <https://uvadoc.uva.es/bitstream/10324/1044/1/TFG-B.11.pdf> [Consulta: 28 de febrero de 2017]
- Santibáñez, C. (2009). *Razonamiento, argumentación y cognición social*. https://www.academia.edu/1280628/Esquema_Imagen_y_argumentaci%C3%B3n [Consulta: 17 de agosto de 2016]
- Segarra Ciprés, M. y Bou Llusar, J. (2004-2005). *Concepto, tipos y dimensiones del conocimiento: configuración del conocimiento estratégico*. *Revista de Economía y Empresa*. Nº 52 y 53 (2da época), 3er cuatrimestre 2004 y primer cuatrimestre 2005, pp. 175-195.
- Stelzer, F.; Andrés, M.; Canet-Juric, L.; Introzzi, I.; Urquijo, S. (2016). *Relaciones entre el conocimiento conceptual y el procedimental en el aprendizaje de las fracciones*. *Cuadernos de Investigación Educativa*. Vol. 7, Nº 1. Montevideo (Uruguay). Universidad ORT Uruguay, pp. 13-27.
- Van Dijk, T. (2001). *Algunos principios de una teoría del contexto*. *ALED*. 1 (1), pp. 69-81.
- Van Dijk, T. (2002). *Tipos de conocimiento en el procesamiento del discurso, Lingüística e interdisciplinariedad: Desafíos del nuevo milenio*. (Giovanni Parodi, editor). Valparaíso: Ediciones Universitarias de la Universidad Católica de Valparaíso, pp. 41-66.
- Van Dijk, T. (2005). *Discurso, conocimiento e ideología. Reformulación de viejas cuestiones y propuesta de algunas soluciones nuevas*. *CIC (Cuadernos de información y comunicación)*. Nº 10, pp. 285-318.
- Van Dijk, T. (2015). *50 años de los Estudios Críticos del Discurso*. *Discurso & Sociedad*. Vol. 9 (1-2), pp. 15-32.
- Varela, F. (2005). *Conocer. Las ciencias cognitivas: tendencias y perspectivas. Cartografía de las ideas actuales*. Barcelona: Gedisa.



ANEXO 1

República Bolivariana de Venezuela
Universidad Pedagógica Experimental Libertador
Instituto Venezolano de Investigaciones Lingüísticas y Literarias “Andrés Bello”

Edad: _____ Sexo: _____

Nombre del plantel: _____

Año que cursa: _____

Estimada (o) estudiante:

La actividad que tienes a continuación no es un examen ni otro tipo de evaluación académica. Ninguna de sus secciones tiene respuestas incorrectas ni tampoco lleva calificación alguna. Su propósito es recoger información acerca de la forma como llevas a cabo algunos procesos de aprendizaje con la intención de mejorar el desempeño de tus docentes, de modo que puedes responder con absoluta sinceridad.

¡Muchas gracias por tu ayuda!

Instrucciones: lee atentamente cada parte y selecciona la respuesta que consideres conveniente.

1. Establece las relaciones entre lo que dicen ambas columnas trazando una línea:

1 hectolitro	capacidad
120 kilómetros	peso
10 decigramos	distancia

2. Establece las relaciones entre lo que dicen ambas columnas trazando una línea:

Quinquenio	cientos años
Década	diez años
Siglo	cinco años

3. Establece las relaciones entre lo que dicen ambas columnas trazando una línea:

Siglo XVIII	1789 Revolución Francesa
Siglo XV	1935 Muerte de Juan Vicente Gómez
Siglo XX	1492 Encuentro de dos mundos

4. Traza una línea entre ambas columnas. Asígnale el número (1) a la división político territorial más pequeña y el número (3) a la más grande.

Parroquia	(1)
Estado	(3)
Municipio	(2)

5. Traza una línea entre ambas columnas. Asígnale el número (1) al cargo de mayor jerarquía y el número (3) al de menor jerarquía.

Gobernador	(3)
Concejal	(1)
Alcalde	(2)

6. Traza una línea entre ambas columnas. Asígnale el número (1) al conjunto de normas de mayor importancia y el (3) al de menor importancia.

Constitución	(1)
Reglamento	(3)
Ley	(2)

7. Establece las relaciones entre lo que dicen ambas columnas trazando una línea:

Hija de mis tíos	suegra
Mamá de mi papá	abuela
Mamá de mi novia	prima



Estrategias de afrontamiento resultantes del proceso de duelo tras una ruptura amorosa en jóvenes universitarios

Coating strategies resulting from the process of elaboration of grievance after a loving rupture in young university

Sangeys Mayte Muñoz Aguirre
Universidad Técnica Particular de Loja
smmunoz8@utpl.edu.ec

María Belén Jaramillo Loaiza
Universidad Técnica Particular de Loja

RECIBIDO: 11/08/2021

APROBADO: 27/08/2021

RESUMEN

Esta investigación analiza el proceso de duelo provocado por una ruptura amorosa para identificar las estrategias de afrontamiento que se emplean tras la misma. Constituyen la muestra 8 estudiantes universitarios con edades entre 18 y 25 años que atravesaron un proceso de ruptura amorosa en el último año. Para determinar estas estrategias, se utilizaron como herramientas de recolección de información, la entrevista semiestructurada y la narrativa personal. Dada la naturaleza de los datos, se utilizó el enfoque cualitativo con un diseño fenomenológico. Los resultados indican que las principales estrategias de afrontamiento utilizadas fueron las siguientes: el apoyo social, la realización de actividades de crecimiento personal, así como el mecanismo de evitación de recuerdos negativos, que permitieron a los participantes obtener un aprendizaje personal.

Palabras clave: Ruptura amorosa; fases de duelo; narrativa personal; estrategias de afrontamiento.

ABSTRACT

This research analyzes the grieving process provoked by a love breakdown to identify the coping strategies used after it. The sample consisted of 8 university students with ages between 18 and 25 years old, who went through a process of love breakup in the last year. To determine these strategies, semi-structured interviews and personal narratives were used as information gathering tools. Given the nature of the data, the qualitative approach was used with a phenomenological design. The results indicate that the main coping strategies used were the following: social support, carrying out personal growth activities, as well as the avoidance mechanism of negative memories, which allowed the participants to obtain personal learning from this experience.

Keywords: Love breakup; grief phases; personal narrative; coping strategies.



INTRODUCCIÓN

La ruptura amorosa se define como la finalización de una relación íntima por cualquier otro medio que no sea la muerte (Márquez et al., 2017). Esta ruptura implica una sensación de vacío e incertidumbre, lo que la asemeja directamente con el proceso de duelo tras la muerte de un ser querido (Izurieta Sánchez, 2015).

La ruptura amorosa generalmente conlleva efectos negativos en los jóvenes, evidencia de ello son los resultados de un estudio sobre la separación en una relación afectiva realizado a 260 estudiantes de diferentes carreras universitarias, conducido por Espinoza, Salinas & Santillán (2017). Los resultados indicaron que el 59% de los participantes reportó que su motivo de consulta al psicólogo fue el rompimiento de pareja. De este total, el 46% correspondió a mujeres y el 13% a hombres. Con respecto a las mujeres, el 11% mencionó que el motivo de consulta fue duelo, el 8% problemas de pareja, el 1.53% depresión/ideación suicida y el 3% imputó a sentimientos de tristeza y soledad. En cuanto a los hombres, el 8% reportó asistir a intervención por estrés, el 5% ansiedad, el 4% infidelidad. Referente al estudio antes mencionado, se debe recalcar que la diferencia de género en cuanto al manejo de la ruptura podría estar influenciada por patrones de socialización. Por ejemplo, en las mujeres se hace una apertura social hacia la expresión de sentimientos y la comunicación, lo que implicaría que el impacto emocional en un inicio resultará mucho más doloroso; sin embargo, el tiempo de duración del proceso de duelo será menor que el de los hombres, quienes interiorizar sus emociones y comenzarían atravesando las etapas de manera tardía, además de manifestar conductas perjudiciales para su salud mental (Espinoza *et al.*, 2017).

Durante el duelo que conlleva la ruptura amorosa, la persona pasa por una serie de fases similares en intensidad a las etapas vividas tras el fallecimiento de un ser querido. Estas fases no tienen un orden certero; de hecho, varían en cada persona, en parte debido a que existen factores tanto internos como externos que influyen en el proceso de ruptura (Márquez et al., 2017). Frente a esta situación, cada persona posee sus propios recursos de afrontamiento y, para entender mejor cómo estos son utilizados, se debe tener en

cuenta que las estrategias de afrontamiento pueden ser definidas como un tipo o una forma particular de hacer frente a una situación que conlleve estrés de acuerdo con las circunstancias (García & Ilabaca, 2013).

Partiendo de este punto, y teniendo en cuenta que la mayor parte de las investigaciones se centran en una aproximación cuantitativa del afrontamiento frente al duelo tras una ruptura amorosa, abordando únicamente las formas más generales de enfrentar la pérdida y cuantificando el tiempo de recuperación tras la misma mediante la utilización de instrumentos tipo test que no permiten indagar más allá en lo que refiere a la experiencia propia de cada sujeto, surge la necesidad de identificar las diversas estrategias de afrontamiento que emplean los jóvenes universitarios para encarar una ruptura amorosa, en vista de que la manera en cómo asuman y enfrenten esta situación determinará en gran medida su calidad de vida en varios ámbitos, ya sea académico, personal o familiar (Martínez y Gómez, 2017). También podrán evidenciarse las consecuencias tanto positivas como negativas de la utilización de las mismas.

FUNDAMENTOS TEÓRICOS

Sustentan la presente investigación, la familiarización previa con los conceptos y el origen de variables como la ruptura amorosa y las estrategias de afrontamiento (Izurieta Sánchez, 2015), teniendo en cuenta procesos básicos de desarrollo referentes al apego emocional que se deriva de una ruptura. Dentro de este contexto, resulta pertinente describir de manera concreta las fases de duelo atravesadas durante este proceso, lo que permitirá identificar las principales problemáticas psicológicas que genera una ruptura y entender las estrategias de afrontamiento utilizadas durante la misma (Espinoza, et al., 2017).

Desarrollo psico-afectivo

El desarrollo psicoafectivo está relacionado con los aspectos esenciales del ser humano; los procesos sociales, afectivos, cognitivos y sexuales que lo marcan durante toda su vida (Espinoza, et al., 2017). Este desenvolvimiento engloba los procesos que cada persona experimenta a través de su vida. En esta variable se pue-

den observar los cambios conductuales que el individuo va teniendo en cada una de las etapas de crecimiento. Por lo tanto, si se desarrolla el vínculo, este es clave dentro de una ruptura de pareja, pues el tipo de afecto que la persona tenga hacia el ser querido determinará su evolución durante el proceso de separación. Si se desarrolla un vínculo o apego inseguro, lo más probable es que se adopte una dependencia que contribuya a que la persona caiga en un estancamiento emocional, muchas veces en este caso se observa lo que se conoce como idealización del ser querido y los defectos de la pareja se ven obnubilados por la clase de apego que se desarrolla (Izurieta Sánchez, 2015).

Ruptura amorosa

Una ruptura amorosa se define como la finalización de una relación íntima por cualquier otro medio o circunstancia que no sea la muerte (Márquez et al., 2017). Es una experiencia de separación en la que se pierde al ser amado y es, por ello, que se considera un proceso parecido al duelo, hay semejanzas en sus etapas: choque inicial, negación del hecho, sentimiento de culpa, liberación del dolor y aprender a vivir de nuevo (Izurieta Sánchez, 2015).

Fases del duelo durante la ruptura amorosa

Tal y como sucede al momento de experimentar la pérdida por el fallecimiento de un familiar cercano, el sujeto que ha terminado una relación con una persona con quien ha construido un vínculo de pareja, sufre una serie de repercusiones caracterizadas en cinco fases. Kubler-Ross (1969) las describen adaptadas a la situación de pareja sobre la base de los siguientes criterios:

Negación: no se concibe como real el hecho de la pérdida, de manera simbólica, la persona siente que aún va a volver a ver al ser amado.

Ira: caracterizada por sentimientos de rabia y resentimiento por haber sido abandonado, lo que puede ocasionar tristeza e incluso sentimientos de culpa hacia sí mismo o los demás. Estas vivencias pretenden explicar el porqué de la separación.

Pacto/negociación: la persona se alía con aquellas personas en las que la fase anterior consideraba culpables y las mira como agentes que facilitan su recuperación, con la cual muestra un gran compromiso.

Depresión: se siente un profundo dolor y vacío, caracterizado por estado de ánimo deprimido y anhedonia al percatarse de que la persona con la que compartía su vida ya no está presente.

Aceptación: la persona reconoce como realidad que la pareja ya no está, emprende actividades que favorecen su recuperación y se concentra en sí misma.

Si la persona queda estancada en una de las fases, se pueden identificar algunos síntomas. Muchas personas se quejan de no poder dormir, de haber perdido el apetito, de ser incapaces de concentrarse en el trabajo, suelen llorar sin razón aparente y, en algunos casos, recurren al alcohol, a las drogas o a los tranquilizantes para apaciguar el dolor y ausentarse emocionalmente (García & Ilabaca, 2013).

Factores que influyen en la ruptura de pareja

Autores como Márquez *et al.* (2017) han postulado diferentes situaciones que desencadenan rupturas amorosas. Como factores externos, registran la falta de comunicación o amor, infidelidad o maltratos, disminución en el grado de intimidad percibida dentro de la relación, la convivencia monótona basada en la rutina, expectativas no cumplidas, ofensas e incluso problemas económicos. Por otro lado, dentro de los factores personales se destaca la inmadurez, diferencias en costumbres, ideales y valores o la creencia de no ser amado de forma recíproca.

Muchos de los problemas antes mencionados son comunes dentro de cualquier relación; no obstante, cuando predominan sobre los factores protectores incrementan las probabilidades de fisurar el vínculo de la misma.

Cabe mencionar que existen varios modelos que pretenden integrar todos estos factores, como el modelo psicosocial integral de la ruptura amorosa en adolescentes desarrollado por Barajas y Castillo (2017). García & Ilabaca (2013) enriquecen y unifican el conocimiento con el modelo igualitario de las relaciones. Finalmente, destaca el planteado por Duck (2014), quien creó el Modelo Topográfico de Disolución de Relaciones, que menciona aspectos como las similitudes entre los individuos, las formas de comunicación, el tiempo de duración de la relación y catástrofes como la pérdida por muerte. Estos puntos también son considerados influyentes durante el proceso de ruptura.



Estrategias de afrontamiento frente a la ruptura amorosa

Para todas estas consecuencias negativas que conlleva una ruptura se debe contar con herramientas que contribuyan a hacerles frente. Se tiene que tener claro el concepto que engloba el término afrontamiento. Por ejemplo, Lazarus y Folkman (1986) definen el afrontamiento como “aquellos procesos cognitivos y conductuales continuamente cambiantes que realiza el sujeto para manejar las demandas específicas externas y/o internas, que son evaluadas como excedentes o desbordantes de los recursos personales” (p.36).

Las estrategias de afrontamiento pueden ser clasificadas de la siguiente forma: centradas en el problema y centradas en la emoción. La primera refiere que la persona intenta modificar el medio o el problema para así disminuir la amenaza, modificando o eliminando sus factores. La segunda que la persona realiza esfuerzos por regular sus emociones que derivan de la situación, considerando que no es posible modificarla (García & Ilabaca, 2013).

Dadas las repercusiones psicológicas consecuentes de una ruptura amorosa, los mecanismos de afrontamiento son parte de un proceso sano de superación; por lo tanto, el objetivo de este estudio es identificar cuáles resultan más efectivas entre las clasificaciones propuestas, tomando en cuenta el contexto y personalidad del individuo.

METODOLOGÍA

Considerando la naturaleza de la información que se puede obtener de una temática poco profundizada como es la manera de afrontar una ruptura en jóvenes universitarios, en el presente trabajo se escogió un enfoque cualitativo dado que permite la obtención de información que va mucho más allá de datos estadísticos, pues se centra en profundizar acerca de la información, en obtener datos que toman en cuenta no solo las variables de estudio, sino todo el contexto que en ellas influye, además de la perspectiva personal de cada individuo, tomando en cuenta que cada persona afronta las situaciones estresantes de distinta forma, con base en varios aspectos que se detallan dentro de este estudio. En este sentido, el diseño cualitativo, está unido a la teoría y explica e integra los datos para su interpretación (Castaño Garrido & Quecedo Lecanda, 2002).

Diseño de la investigación

Se eligió un diseño fenomenológico debido a que este busca comprender los fenómenos sociales desde la propia perspectiva del actor, en un nivel personal, los motivos y creencias que están detrás de las acciones. Es decir, indaga mucho más allá de la conducta, pues involucra el mundo interno de la persona que la lleva a afrontar y adaptarse a las situaciones de determinada manera (Castaño Garrido & Quecedo Lecanda, 2002). Esto permite indagar la perspectiva interna de la persona y su descripción completa acerca del proceso de afrontamiento, información que posteriormente fue clasificada y analizada en un contexto general.

Participantes

Teniendo en cuenta la profundidad y variedad del contenido a analizar, el acceso a jóvenes que hayan atravesado una ruptura y la disposición de los mismos a participar dentro del estudio, se planteó una muestra intencional, la cual “permite seleccionar casos característicos de una población limitando la muestra sólo a esos casos. Se utiliza en escenarios en los que la población es muy variable y consiguientemente la muestra es muy pequeña” (Otzen y Materola, 2017, p.230). En primer lugar, a través de una técnica de selección denominada Bola de nieve, descrita por Corral (2015) se seleccionó una muestra conformada por estudiantes universitarios, quienes cumplieran con los criterios de inclusión, necesarios para el propósito de la investigación. Estos fueron: tener una edad comprendida entre 18 y 25 años, haber mantenido una relación amorosa de al menos 6 meses y haber atravesado por una ruptura en el último año. Los criterios de exclusión fueron aquellos contrarios a los mencionados anteriormente. Posterior a este proceso se escogieron 8 participantes, 4 mujeres y 4 varones de una universidad privada de Loja, Ecuador; que cumplieran todos los criterios especificados. En un inicio, los participantes fueron entrevistados telefónicamente, se les explicó el rol que cumplirían dentro del proyecto, así como sus derechos y la confidencialidad de sus datos. Una vez aceptada la implicación, se procedió con la recolección de datos.



Proceso de recolección de datos

Para la recolección de los datos, se utilizaron dos instrumentos. Con base en la investigación de Izurieta (2015), se consideraron el uso del método biográfico narrativo y el uso de la entrevista debido a que permitieron realizar un análisis no solo de aspectos generales del proceso de elaboración de la ruptura amorosa, sino que a su vez evidenciaron una perspectiva personal que diferenciaba cada caso acorde con características particulares de la relación y la persona. Estos métodos se detallan a continuación:

En cuanto al método biográfico narrativo, en primer lugar, se tuvo contacto con cada uno de los participantes. Se les dio a conocer los objetivos de la presente investigación y su dinámica de participación en la misma. Además, se ofreció explicación acerca de la confidencialidad de sus datos, obteniendo su consentimiento informado. Una vez que los participantes aceptaron ser parte del proyecto, se les solicitó llenar una encuesta creada en *Google Forms* con una sola pregunta: “¿Podría describir a detalle cómo fue el proceso que atravesó tras la ruptura con su pareja?”. De este modo, los participantes pudieron pormenorizar dentro de la plataforma, con sus propias palabras, su vivencia tras la separación de su pareja, de forma que la descripción obtenida pudo dar un primer acercamiento a la documentación de análisis.

Para la elaboración de la entrevista, se procedió a realizar una lectura analítica de las narraciones brindadas por los participantes y así esbozar un guion de preguntas estructuradas que permitieron recabar estos datos puntuales: el tiempo de duración de la relación, la dinámica de comunicación dentro de la misma, influencia de terceros en cuanto a la ruptura. De este modo se obtuvieron los datos acerca de los factores que influyeron dentro de esta problemática. Una vez hecho esto, se procedió a realizar la entrevista vía zoom a cada uno de los participantes. Se aplicaron las preguntas elaboradas en la fase anterior con la finalidad de obtener información más amplia y precisa sobre lo que los participantes refirieron en la narración, cada entrevista fue transcrita textualmente para su análisis.

En este caso, se considera que los participantes en la entrevista juegan un rol y, por lo tanto, la participación de cada uno de ellos tiene un objetivo. En el caso de la presente investigación, este consistió en concretar detalles de la información sobre las estrategias de afrontamiento

utilizadas por los jóvenes tras la ruptura amorosa. En cuanto a la transcripción de las entrevistas y su contenido, esto se efectuó literalmente. A cada una se le asignó un código numérico, del 1 al 8, acorde al orden en el que fueron entrevistados los participantes.

Para el análisis de los datos se categorizaron las estrategias de afrontamiento utilizadas por los participantes tras la ruptura basándose en varias unidades de análisis previamente determinadas, las fases de duelo tras una ruptura, así como los dos tipos de estrategias de afrontamiento, aquellas centradas en el problema y las centradas en la emoción. A esto se le suman los factores influyentes en dichas estrategias obtenidos en la entrevista.

RESULTADOS

El análisis de los datos obtenidos se estructura de acuerdo con una serie de categorías identificadas en el proceso de elaboración de duelo tras una ruptura amorosa, planteado por Kulber-Ross (1969), que incluye las cinco fases de duelo tras una ruptura: negación, ira, depresión, negociación y aceptación. De la misma manera, se recalcan las dos clases de afrontamiento, basadas en la emoción y el problema, según lo señalado por el modelo de García & Ilabaca (2013). Para la presentación del análisis antes mencionado, se utilizaron los extractos obtenidos tanto de la narrativa como de las entrevistas aplicadas, mismos que son indicados en cada caso.

Negación

Dentro de los factores externos que influyen en la percepción de la ruptura que refieren Márquez et al. (2017), está la falta de razones aparentes o también conocida como ruptura abrupta sin causa, la cual genera incertidumbre en el individuo, haciendo que manifieste la negativa de aceptar que la persona amada ha decidido finalizar la relación. Esto es evidente en el extracto obtenido mediante la narrativa del caso 3: “No podía aceptar, no creí que las cosas se acabaron por cómo se dio todo, no me dio ninguna explicación”.

Para ampliar la información previa, algunos extractos obtenidos mediante la entrevista permitieron ejemplificar de mejor manera el modelo topográfico de disolución de relaciones de Duck (2014), el cual



indica que el tiempo de duración de la misma prolonga el estado de negación, y dificulta el nivel de aceptación que se genera una vez finalizado el vínculo. Esto se evidencia en la entrevista del caso 5: “Me costó aceptar un montón, más por el tiempo que duramos y por las cosas que habían pasado”.

De igual forma, se ha podido evidenciar que, durante la fase de negación del duelo, muchos participantes se aferran a su expareja como se evidencia en las entrevistas de los casos 4 y 2: “Al comienzo fue duro, porque no lo aceptaba, estaba muy apegada a esa persona y como que sentía que todo el mundo se me iba a caer” (caso 4); “Ni siquiera quería aceptar que es lo que estaba pasando y no sé, a veces, uno comienza a ver otras cosas y se aferra mucho a la idea que uno tenía de esa persona” (caso 2). Este fenómeno se da como consecuencia de la costumbre y dependencia que se genera dentro de la pareja al ser esta una fuente de cariño, comprensión y apoyo emocional que los seres humanos necesitan dentro de su diario vivir (Barajas et al., 2012). De lo anterior, se desprenden estos indicadores de lo que los jóvenes comentan durante la entrevista: la ansiedad al no saber el paradero de la pareja, la inseguridad de no poder encontrar alguien mejor y el hecho de pensar que ninguna persona podrá entenderlos de igual forma. Estos argumentos evidencian que sus relaciones amorosas se basaron en una idealización del ser querido, lo que dificulta en mayor medida el proceso de aceptación (Izurieta Sánchez, 2015).

Ira y depresión

Teniendo en cuenta que dentro de la fase de ira existe rabia y sentimientos de culpa que generan, a su vez, tristeza, tal y como menciona Kubler-Ross (1969), no es de extrañar que en el presente trabajo se visualice una tendencia a manifestar la tristeza a través de la ira, como da un primer acercamiento la narrativa del caso 2: “Recuerdo haberlo insultado en un mensaje mientras lloraba y lo bloqueé” (caso 2). Así mismo, en los extractos de las entrevistas de los casos 2 y 7, se evidencia de forma más específica esta clase de sentimientos negativos: “sentía rabia y dolor, muchas de las veces eso lo desquitaba hasta con las personas que estaban a mi alrededor, con mis amigos a veces con mi familia, o hasta era como que dos cosas, cuando me tocaba digamos estar cerca de ellos, a veces desquitaba malas actitudes...” (caso 2); “No los manejo tan bien vieras, no sé, cuando

estoy triste es como que todo me cae mal y no quiero hablar con nadie y así” (caso 7).

En los primeros dos extractos priman las manifestaciones conductuales de ira, que se manifiesta como consecuencia del dolor experimentado por los jóvenes. Por otra parte, en el extracto del caso número 7, se enfatiza un aislamiento derivado de la tristeza, cuya función es evitar conflictos que se puedan derivar del estado irritable del individuo. Estas manifestaciones de ira son una respuesta adaptativa que se desencadena con el fin último de enmascarar el dolor y la tristeza experimentados (Duck, 2014).

Sin embargo, lo antes mencionado no descarta que dentro de la fase de depresión exista una notable anhedonia o pérdida de placer en la realización de actividades cotidianas del individuo, así como llanto excesivo (García & Ilabaca, 2013), tal como se evidencia de manera concreta en los extractos de las narrativas de los casos 2 y 4: “No quería estudiar, faltaba a clases, dormía mucho, me levantaba solo para hacerme cualquier cosa de comer (lo más rápido), me desinteresé por mí misma” (caso 2); “me sentía súper triste, lloraba, me ponía a llorar porque sí, fue duro para mí...” (caso 4). Estas son algunas de las actitudes más comunes que se ponen de manifiesto dentro de la fase depresiva del proceso de elaboración de duelo, si bien los jóvenes intentan continuar con sus actividades cotidianas y académicas estas bajan su rendimiento, y, a su vez, perjudican sus relaciones sociales (Kubler-Ross, 1969).

Se selecciona el primer extracto, ya que engloba algunas de las actividades más comunes en las que pierden interés los jóvenes cuando están experimentando una ruptura amorosa. Como se puede observar, el primer ámbito que se ve afectado es el académico, ya que la capacidad de concentración disminuye y el cuidado personal se relega a un segundo plano (García & Ilabaca, 2013). Por otra parte, el extracto del caso 4 indica una de las manifestaciones conductuales más comunes al atravesar una pérdida, el llanto. Este es un mecanismo de catarsis emocional necesario en todo proceso de superación, aunque cabe recalcar que, si bien la mayor parte de participantes manifestaron llanto tras su ruptura, este no se mantuvo a lo largo del proceso; es decir, se dio inicialmente, pero luego fue sustituido por conductas de evasión que tomaron algunos jóvenes para seguir adelante con su vida, puesto que, si el llanto se



hubiese prolongado más allá del tiempo establecido dentro de un marco cultural aceptable, vendría a convertirse en un proceso de duelo patológico (Espinosa et al., 2017), situación que no se refleja en el presente estudio, ya que, como se explicará más adelante, la totalidad participantes atraviesan las fases de duelo tras la ruptura hasta llegar a un estado de aceptación de la pérdida y reafirmación de su identidad personal.

Negociación

Dentro de la fase de negociación se indican algunas alternativas a las cuales los individuos recurrieron para recuperar la relación como se refiere más detalladamente en las entrevistas de los extractos de los casos 1 y 4: “cuando ya hubo la ruptura yo converse con ella para ver si había una posibilidad no de solucionar, sino de ver que se podría hacer en el sentido de ir tratando algo como darse un tiempo para intentar mejorar y progresar...” (caso 1), “teníamos una amiga en común que nos llevábamos súper bien. Entonces claro yo sí traté de preguntarle bien qué era lo que pasaba y todo.” (caso 4). Cabe mencionar que, en esta fase, la persona se alía con aquellos que en etapas anteriores identifica como culpables y los mira como agentes que facilitan su recuperación, así como también se muestra un compromiso con la misma (García & Ilabaca, 2013), tal y como lo hacen los participantes de los casos mencionados, aunque estas no se manifiesten de una manera predominante a lo largo de la totalidad de entrevistas realizadas.

Igualmente, es importante diferenciar que en el caso 1 se intenta conversar directamente con la persona para, de alguna forma, solucionar los problemas; en cambio, en el caso 4, la persona trata de saber lo que sucede mediante un intermediario, en este caso su amiga, quien le brinda más información. Por ende, se puede afirmar que a pesar de que intentaron hablar o descubrir qué estaba pasando, ninguno de los participantes se vio estancado en dicha fase durante un tiempo prolongado.

Aceptación

El total de participantes refiere haber llegado a una fase de aceptación tras la ruptura, esto se puede evidenciar tanto en los extractos de la narrativa del caso 3 como en los de las entrevistas de los casos 2, 4 y 8:

“cuando entendí que no podía estar con una persona así, fue que terminé aceptando las cosas” (caso 3). Por otra parte, gracias a la información obtenida mediante la entrevista, la cual permitió la obtención de los extractos de los casos 2, 4 y 8, se pudo especificar las diferentes formas en las que los participantes continuaron con su vida tras el proceso de ruptura, incluyendo razones personales y actividades propias: “Sentía que por fin se estaba acabando de verdad, al siguiente día me levanté, y me sentía muy feliz, estaba con mi familia, empecé a hacer ejercicio, me dediqué a hacer la tesis, hacía de comer con mi familia, y creo que esto ayudó a que yo pudiera superarlo” (caso 2); “yo era la que estaba mal mientras él era feliz, entonces dije no, tampoco me puedo permitir estar todo el tiempo así...tenía que seguir con mi vida” (caso 4); “Lo acepté cuando yo ya no me sentía feliz con eso, es como que sentía que era la persona que daba apoyo más que su novio...Cuando ya me dejó de importar, me di cuenta que ya no daba para más” (caso 8).

Lo citado previamente puede indicar que, en estos casos, el proceso para aceptar la ruptura tomó más tiempo debido a la presencia de estos factores clave: la ausencia de metas comunes, compromiso conjunto, o una red de apoyo emocional (Márquez et al., 2017). Además, los participantes se dieron cuenta de que sus parejas no los hacían felices, lo que permitió que acepten la separación como parte de un proceso saludable para un nuevo comienzo en sus vidas.

Para otros, la aceptación no fue complicada, tuvieron una visión positiva, ya que la ruptura era algo que querían. Esto se manifiesta clara y concretamente en la narrativa del caso 1: “Fue fácil el aceptar el darse cuenta que esa persona ya no estaba” (caso 1). Mientras que, los extractos obtenidos mediante la aplicación de la entrevista en los casos 5, 6 y 7, ejemplificaron de mejor forma el por qué pudieron aceptar la disolución del vínculo con su pareja: “logré aceptar al instante en el que me di cuenta de que no me volvió a buscar, que ya no le importaba y que ya no me quería como hubiera querido yo” (caso 5), “estaba claro que yo ya no quería estar con él y creo que él también lo tenía muy claro, entonces fue fácil aceptarlo” (caso 6), “ya lo tenía aceptado antes, eso era lo que quería en ese punto” (caso 7). Estos casos fueron escogidos como evidencia clara de una falta de interés en la relación, coincidiendo con uno de los factores mencionados dentro del modelo

topográfico de disolución de relaciones planteado por Duck (2014) como causa principal para que los participantes acepten de manera más rápida la ruptura.

Estrategias de afrontamiento

Existe un resultado eficiente para la transición del duelo frente al uso de la evitación y apoyo social para un bienestar en la fase final de aceptación a la que llegaron todos los participantes, algunos incluso con una mayor clarificación acerca de sus prioridades y metas personales, lo que se recalca con mayor detalle sobre todo en los extractos obtenidos en la entrevista de los casos 1 y 4: “Me permitió crecer, ser autocrítico y darme cuenta de los errores que había cometido, para justamente en el futuro mejorar” (caso 1); “comencé a hacer cosas que me ayuden a valorarme a mí misma, a recuperar mi autoestima y conocer nuevas personas, para poder ir superando esto” (caso 4). Ambos extractos son un claro ejemplo de que tanto las experiencias como los sentimientos experimentados durante la fase de duelo de la ruptura, brindaron a las participantes herramientas para manejar la alteración y tratar de aislar respuestas específicas al acontecimiento del contexto vital que experimentaron (Martínez y Gómez, 2017); es decir, les permitió reevaluar sus propias conductas y clarificar sus prioridades, así como la dirección que estos estaban dando a su vida.

Estrategias de afrontamiento centradas en la emoción

Los extractos obtenidos en la entrevista de los casos mencionados a continuación son ejemplos claros de estrategias de afrontamiento centradas en la emoción dado que tanto en el extracto del caso 5 como en el del caso 8 se hace referencia a evitación de recuerdos y represión de emociones para impedir sentir el dolor. Algunas de las estrategias centradas en la emoción más comúnmente utilizadas (García & Ilabaca, 2013) se visualizan a continuación: “Lo que hago es poner música o buscar conversación en algún familiar que esté cerca, o sino, preparar algún plato y comer o buscar algo para que el recuerdo no venga a la mente” (caso 5); Sin embargo, en el caso 8 la represión es sustituida por un manejo de emociones negativas: “no es necesario reprimirlo, sino más bien observarlo, simplemente dejar que fluya, decir, esto fue lo que aprendí” (caso 8).

Gracias a la información obtenida mediante las entrevistas de los casos 7 y 8, se pudo identificar la preocupación por realizar actividades que contribuyen con el bienestar individual, lo que se traduce en indicio de aceptación de la ruptura y deseos de reconstruir una identidad propia: “Empecé a dedicarme a mis cosas, actividades que sean buenas para mí, hacer ejercicio, leer también a veces, eso, dedicarme a mí, selfcare y no sé, también como que me ayuda estar ayudando a alguien más” (caso 7); “Yo creo que lo que pensé fue hacer algo por mí, como que ir al gimnasio y así, algo que me beneficie a mí directamente” (caso 8). Ambos casos reflejan preocupación y compromiso con ellos mismos, características que, según Espinoza et al. (2017), representan un factor elemental para el proceso de maduración y crecimiento de todo ser humano dentro de la teoría del desarrollo psico-afectivo.

■ DISCUSIÓN

La totalidad de participantes del presente estudio atravesaron todas las fases del duelo tras la ruptura amorosa descritas por Kubler-Ross (1969), aunque algunas fueron experimentadas de manera más prolongada. Esto se contrasta con un estudio realizado por Barajas et al. (2012) en una muestra de 90 jóvenes de la Universidad Iberoamericana, 65 mujeres y 25 hombres, cuyo resultado indicó que las etapas experimentadas más próximas al estímulo ruptura de una relación de pareja significativa fueron las siguientes: tristeza, dolor, enojo, engaños e infidelidad.

Es importante mencionar que, dentro del estudio de Izurieta (2015), realizado a una muestra de 17 jóvenes entre 18 a 25 años, estudiantes de una universidad de Quito (Ecuador), se evidenció que la reacción más común frente a la ruptura es el dolor. Sin embargo, otras reacciones presentes de manera más frecuente son la tristeza, el llanto y la nostalgia. De igual forma, se encontró que, dentro de la aceptación, hay mayor frecuencia de cambios en la rutina a nivel social y académico. Estos resultados tienen similitud con los obtenidos dentro de la presente investigación, dado que los participantes de la misma manifestaron haber tenido periodos de llanto, pero también sentimientos de gran tristeza y nostalgia durante el pro-



ceso de aceptación de la ruptura, al venir recuerdos a su mente, sobre pensar los motivos de la ruptura o simplemente por el hecho de ya no tener junto a ellos a la persona que querían. Además, varios participantes manifestaron que, durante la ruptura, se aislaron un tiempo de sus amistades debido a la tristeza y, de igual forma, que no podían concentrarse bien en el ámbito académico como lo es la universidad. También señalaron que su rendimiento en el trabajo disminuía debido al estado de ánimo por el que estaban atravesando.

Por otra parte, el estudio de García & Ilabaca (2013) cuyos resultados evidenciaron una relación positiva entre estrategias de afrontamiento de evitación, búsqueda de apoyo social y expresión emocional con el bienestar psicológico en una muestra equitativa de género 227 personas entre 18 y 35 años residentes de Chile, contrasta con los resultados obtenidos en la presente investigación porque se evidencia que existe una tendencia a una superación sana, equilibrada que conlleva a un bienestar psicológico, relacionado con una predominancia de estrategias como la búsqueda de apoyo social en salidas con amigos o familiares y la evitación de recuerdos mediante mecanismos como borrar números o implicarse en actividades para evitar pensar en la persona perdida.

Así mismo, en un estudio de Moreno y Meza (2014) realizado en una muestra homogénea de veinte jóvenes entre diecinueve y veintiocho años de edad, se encontró que parecen utilizar estrategias de afrontamiento centradas al sentimiento los primeros meses, para después centrarse en sí mismos, puesto que quienes atraviesan el duelo actúan con base en su estado emocional, por lo general de tristeza e ira, ante la crisis por la ruptura. Estos sujetos no restituyen la relación una vez que terminó, es decir, no se permiten llegar a reconocer responsabilidades, comportamientos inadecuados y adecuados, rescatar aprendizajes de estas experiencias, lograr concebir la experiencia de la relación y la ruptura con un contenido positivo y negativo. Esto se contrapone con los resultados actuales, ya que la mayor parte de participantes reconocen que el proceso de duelo por el que atravesaron y las estrategias utilizadas para el mismo les brindaron aprendizajes útiles que contribuyeron a su crecimiento personal.

CONCLUSIONES

Dentro de las estrategias de afrontamiento utilizadas por los participantes tras la vivencia de la ruptura, sobresalen el apoyo social que recibieron por parte de sus familiares o amigos, por ejemplo, consejos o acompañamiento continuo, realización de actividades que, como muchos mencionaron, eran de su agrado y los distraían de la nostalgia de la ruptura. Por otro lado, la evitación fue una estrategia de afrontamiento utilizada por la mayoría, empleada al evitar saber de la vida de la persona perdida, realizar o recibir llamadas o revisar redes sociales.

En cuanto al proceso de duelo, los participantes atravesaron, en primer lugar, sentimientos de tristeza y nostalgia manifestados a través del llanto. Sin embargo, en la mayoría hubo una coincidencia en que el llanto solo se produjo durante un periodo post-ruptura o cuando venían recuerdos a la mente. En cambio, el sentimiento de nostalgia y tristeza estuvo presente en ellos durante mucho más tiempo. Para muchos de los participantes, la ruptura amorosa influyó de manera negativa en su vida, ya que la ira y aislamiento que repercutía negativamente en sus relaciones sociales, académicas y laborales. La negociación se manifestó como un paso previo a la aceptación de la ruptura, puesto que al momento de que los sujetos se aliaron con amigos a los que antes consideraban culpables, comenzaron a retomar su rutina habitual y a continuar satisfactoriamente con una vida plena, llena de mayor conocimiento y mejor perspectiva.

La aplicación de un enfoque cualitativo permitió no solamente identificar las experiencias y emociones que se atraviesan durante cada una de las fases del proceso de elaboración de duelo tras una ruptura amorosa, sino que también dio un acercamiento mucho más individualizado acerca de los motivos que llevaron a los participantes a tomar determinadas actitudes en cada una de estas fases acorde a las experiencias vividas durante su relación. De igual forma, permitió esclarecer que, a pesar de que hubo una generalización en cuanto a las estrategias de afrontamiento utilizadas, estas tuvieron un impacto individual y único en cada uno de los individuos.

A pesar de la profundización y especificidad de los datos obtenidos, existe limitación en cuanto al tamaño de la muestra, puesto que se puede evidenciar que, a pesar de ciertas similitudes, cada persona utiliza variadas estrategias de afrontamiento y atraviesa un proceso de duelo post-ruptura distinto y esto no se puede englobar en una muestra de 8 personas. Por lo tanto, una investigación con una muestra más representativa permitiría recabar información mucho más global acerca del tema.

Los resultados obtenidos pueden ser utilizados como referencia para la aplicación de terapias utilizadas en pacientes que desarrollen trastornos mentales como ansiedad o depresión al verse estancados durante algunas de las fases de la ruptura como consecuencia de estrategias de afrontamiento desadaptativas.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Barajas M. W. y Castillo, C. C. (2017). *Ruptura de la Pareja en Jóvenes: Factores Relacionados con su Impacto*. *Revista de Enseñanza e Investigación en Psicología*, 22(3), 342-352.
- Barajas, M. W., Gonzales, C. F., Cruz del Castillo, C. y Robles. R. (2012). *El significado psicológico de una ruptura de pareja significativa en jóvenes universitarios*. *Psicología Iberoamericana*, 20(2), 26-32.
- Castaño Garrido, C., & Quecedo Lecanda, M. (2002). *Introducción a la metodología de investigación cualitativa*. *Revista de Psicodidáctica*, 14(14), 5-40.
- Duck, S. (1982). *Persona Relationships 4: Dissolving Personal Relationships*. New York: Academic Press.
- Espinoza Sierra, V., Salinas Rodríguez, J. L. y Santillán Torres-Torija, C. (2017). *Incidencia del duelo en la ruptura amorosa en estudiantes universitarios en un Centro de Crisis, Emergencias y Atención al Suicidio (CREAS)*. *Journal of Behavior, Health & Social Issues*, 9(2), 27-35. doi: <https://doi.org/10.1016/j.jbhsi.2018.01.001> <https://doi.org/10.1016/j.jbhsi.2018.01.001>
- García, F & Ilabaca, D. (2013). *Ruptura de pareja, afrontamiento y bienestar psicológico en adultos jóvenes*. *Ajayu*, 11(2), 157-172.
- Izurieta Sánchez, C. (2015). *Proceso de elaboración de duelo en rupturas amorosas en jóvenes de 18 a 25 años*. *Escuela de Psicología UDLA*, 15(1), 10-17. doi: <https://doi.org/10.1145/3132847.3132886>
- Kübler-Ross, E., y Kessler, D. (1969). *Life lessons. Two experts on death and dying teach us about the mysteries of life and living*. Carmichael, CA: Touchstone.
- Lazarus, R. S. y Folkman, S. (1986). *Estrés y Procesos Cognitivos*. Barcelona: Martínez Roca.
- Márquez, B., Miriam, W., & Castillo, C. (2017). *Ruptura de la pareja en jóvenes: factores relacionados con su impacto*. *Enseñanza e Investigación En Psicología*, 22(3), 342-352.
- Martínez, M. A. y Gómez, J. L. (2017). *Formalización del concepto de afrontamiento: Una aproximación en el cuidado de la salud*. 11(3), 1-5.
- Moreno, J. I. y Mesa, E. E. (2014). *Estrategias de Afrontamiento en la Ruptura de Pareja*. *Integración Académica en Psicología*, 2(5), 98-110.
- Otzen, R. y Manterola, C. (2017). *Técnicas de Muestreo Sobre una Población a Estudio*. *Revista Morphol*, 35(1), 227-232. doi: <http://dx.doi.org/10.4067/S0717-95022017000100037>.

El mural *Loja Identidad Cultural*, una inquietud artística ciudadana

The mural *Loja Identidad Cultural*, an artistic citizen concern

Xavier Barnuevo Solís
Universidad Nacional de Loja
xavier.barnuevo@unl.edu.ec

RECIBIDO: 25/10/2019

APROBADO: 13/08/2021

 **RESUMEN**

El presente artículo tiene como objetivo conocer las motivaciones para la proyección y ejecución del mural “Loja: Identidad Cultural” en el barrio Zamora de la ciudad de Loja. El sello distintivo de la obra artística es haber considerado para su planificación y ejecución las herramientas metodológicas que permitieron conocer opiniones y expectativas de los ciudadanos que realizan sus actividades en los alrededores del emplazamiento. La propuesta artística busca generar espacios propicios que fomenten el diálogo, la convivencia y la identidad de los lojanos; se concluye que al incorporar elementos reconocibles de diversa índole y una coherente narrativa visual se genera aceptación y apropiación en la comunidad además cambios estéticos favorables en el sector.

Palabras clave: Espacio público; historia; identidad; Loja, muralismo.

 **ABSTRACT**

The present article aims to know the motivations for the projection and execution of the mural “Loja: Cultural Identity” in the Zamora neighborhood of Loja city. The hallmark of the artistic work is to have considered for its planning and execution, the methodological tools that allowed to know the opinions and expectations of the citizens who carry out their activities in the surroundings of the site. The artistic proposal seeks to generate favorable spaces that promote dialogue, coexistence and the identity of people from Loja. It is concluded that by incorporating recognizable elements of various kinds and a coherent visual narrative, acceptance and appropriation is generated in the community, as well as favorable aesthetic changes in the sector.

Keywords: Public space; history; identity; Loja; muralism.

INTRODUCCIÓN

El mural *Loja Identidad Cultural* es una intervención artística realizada en el Barrio Zamora de la ciudad de Loja-Ecuador como parte del trabajo investigativo sobre las relaciones entre el muralismo, los espacios públicos y emblemáticos de la ciudad de Loja, publicado en el año 2016. Como se deduce, el trabajo consideró aspectos fundamentales como el espacio público, el muralismo y un análisis de las obras realizadas en lugares emblemáticos de la ciudad.

La metodología utilizada que permitió recabar información, proyectar y ejecutar la referida obra fue el trabajo de campo que funcionó como diagnóstico. La técnica fue la encuesta y fueron aplicados dos cuestionarios a dos tipos de informantes: ciudadanos lojanos que desarrollan sus actividades en los alrededores de espacios emblemáticos de la urbe (plaza de la independencia y plaza central) y moradores del Barrio Zamora. Las interrogantes planteadas para el primer grupo fueron estas: ¿Se entienden los mensajes que comunican los murales de Loja: totalmente, parcialmente, poco o nada?, ¿Considera Ud. que el mural puede ser una herramienta: educativa, histórica, cultural o de otro tipo?, ¿Se puede difundir la historia de Loja a través de murales?, ¿El graffiti en Loja es abundante, escaso o no existe? y ¿Quisiera observar en Loja una propuesta mural que incorpore mensajes, símbolos y elementos reconocibles?

La encuesta para el segundo grupo contiene el siguiente cuestionario: ¿Cuántos años vive su familia en el sector?, ¿El ornato del sector es el adecuado?, ¿Qué sugiere para mejorarlo: parterres, iluminación, jardinería, arte público u otros?, ¿El muro de la institución educativa que se encuentra en el sector genera un ambiente: atractivo, antiestético, inutilizado u otros?, ¿Le interesaría tener en su sector una manifestación artística?, ¿Qué tipo de manifestación: graffiti, mural, slogans o refranes u otros? y ¿Qué contenidos debería incorporarse en estas obras: históricos, religiosos, deportivos, culturales u otros?

En total se encuestaron a ciento cincuenta personas (cien personas del primer grupo y cincuenta del segundo) quienes respondieron afirmativamente e impulsaron el desarrollo de la obra artística.

Las cualidades de las personas son importantes en el análisis, los diversos grupos sociales construyen su propio modo de observar, leer e interpretar una obra muralística, hasta de sentirla, debido a la temporalidad en la que se manejan y los microcosmos en los que se desarrollan. Bourdieu (1966), manifiesta que la sociedad es de carácter heterogéneo, sus espacios son independientes y autónomos por lo que se deben considerar para su comprensión. Cada grupo tendrá su propia lectura de lo que le rodea de acuerdo a los intereses y fines que persiga. De este modo ocurrió con los moradores del barrio en donde se realizó la intervención artística.

El espacio público es un escenario idóneo para las prácticas culturales, sociales y comunicativas. El arte mural, dentro de este escenario, constituye un símbolo de referencias gráficas que reavivan la conciencia de la experiencia sensitiva, la identidad y la cohesión social de la comunidad. Como lo manifestó Gorelik (1998), la importancia del espacio en el ámbito comunicacional radica en la cantidad de discursos que se originan en él, en donde el arte urbano es uno de sus elementos protagónicos y se constituye en experiencia de conocimiento.

Loja es una ciudad y capital de la provincia del mismo nombre, ubicada al sur del Ecuador a 678.90 km de la capital, Quito. La provincia de Loja se encuentra limitada al noreste con la provincia de El Oro, al este con la provincia de Zamora Chinchipe, al norte con la provincia del Azuay, al Sur con el Perú y sus provincias de Ayabaca y Sullana y al oeste con las provincias peruanas de Tumbes y Zarumilla. En la época aborígen, la región fue poblada por varios señoríos étnicos, entre ellos los Paltas, cuya labor artesanal se centró en la alfarería y figuras de barro. Realizaban intercambios comerciales y compartían costumbres con sus vecinos. Esta complementariedad fue obstaculizada con la llegada de los Incas y luego de los españoles. En la etapa colonial se hizo presente la imaginería como parte de la catequización, propia de las ciudades fundadas por españoles. Sin embargo, en cuanto a la pintura desarrollada en la región dentro dicho periodo no se obtienen mayores datos. De hecho, aunque no existen evidencias para probarlo, se cree que la Escuela Quiteña propagó sus enseñanzas a través de sus talleres hasta Loja (Moreno, 1983).

En general, se acepta que la ciudad de Loja fue fundada el 08 de diciembre de 1548, en una posición estratégica. De acuerdo con lo que reseña Jaramillo (1952), fue un centro para administrar toda la producción de sectores aledaños, con la participación del vecino país, Perú. Señala que históricamente ha existido una intención de progresar culturalmente, influenciada por el surgimiento del Colegio de Loja en el año 1826, además de contar con varios personajes, quienes a través de la filantropía dotaron de los insumos necesarios para que Loja no sucumbiera al aislamiento geográfico.

La vocación cultural en los habitantes lojanos se ha manifestado a lo largo de los años a través de los diversos exponentes de las manifestaciones artísticas (v.g. música, literatura, artes plásticas, etc.) que constituyen referentes culturales de la población. La producción artística y cultural en Loja tiene una extensa tradición; no obstante, la muralística se presenta históricamente de forma tardía. Hasta el año 2015, según lo manifestado por Malo (2015), se evidencia la existencia de trescientos cincuenta y siete murales que ornamentan y ocupan diversos espacios arquitectónicos en la ciudad y provincia de Loja. Múltiples temáticas han sido desarrolladas entre las que cuentan representaciones de aspectos religiosos, sociales, históricos, ecológicos, etc. La tendencia marcada es la representación de figuras reconocibles ya sea procurando la verosimilitud o la distorsión de las mismas. Malo (2015), afirma que en las obras muralísticas de la ciudad y provincia ha predominado la corriente figurativa.

En relación con el desarrollo del muralismo en Loja, Aguilar (2005) en su libro *Las artes plásticas del siglo XX en Loja* y la Universidad Nacional de Loja (2004) en la publicación *Panorámica de la plástica lojana* destacan la presencia de varios artistas plásticos dedicados a la ejecución de murales: Garrido, Kingman, Sáez, Figueroa, Montaña, entre otros; muchos de ellos surgidos desde el campo académico.

Fue en la década de los sesenta que las universidades Nacional y Técnica de Loja crean dependencias relacionadas con el arte: el Instituto de Cultura y Arte (ICA) y la Escuela de Bellas Artes, respectivamente; lo que definitivamente impulsó la creación de arte público y sobre todo muralístico a través de va-

riadas propuestas. El arte plástico a partir de la década mencionada presenta una producción importante, entre las temáticas utilizadas para su representación, destaca la corriente socialista (Malo, 2015).

La actividad muralística en Loja no ha cesado y más creadores se han sumado a la escena urbana. Diversas motivaciones siguen vigentes, entre ellas la propuesta del mural Loja Identidad Cultural que apunta a considerar a la comunidad como un factor fundamental para gestar obras de arte público que permitan reavivar la conciencia y la apropiación con pertinencia e interés social.

La intención del presente artículo es referir brevemente el proceso de planificación, ejecución, socialización y entrega a la ciudadanía de la obra muralística, aspectos que sumados a la concepción técnica del artista fortalecen el imaginario colectivo, identidad y cohesión social.

El mural Loja Identidad Cultural

Constituye el resultado del trabajo investigativo sobre las relaciones entre el arte mural, los espacios públicos y emblemáticos de la ciudad de Loja, cuyo diagnóstico se estructuró con base en la aplicación de herramientas metodológicas a personas que realizan actividades y se desarrollan en los sitios aledaños al emplazamiento de la obra.

A partir de la ejecución de dichos instrumentos se determinó que la recepción de los mensajes proyectados por las obras muralísticas se realizó de manera parcial, y que para la población encuestada, las obras exceden las capacidades de “desciframiento”. Bourdieu (1966) resalta la importancia de compartir códigos culturales entre los creadores y los espectadores menos cultivados, de modo que pueda proveerse la significación necesaria para la estructuración y organización del conocimiento de la forma artística de manera inteligible.

Así también se comprobó que existía interés en diversas comunidades, como la del motivo de estudio, por la realización de propuestas muralísticas que renueven la impresión visual de los muros aledaños al sector y que, además, podrían contener información trascendente vinculada con asuntos históricos y culturales, entre otras temáticas (Barnuevo, 2016).

Una vez sistematizada la información se procedió a planificar la ejecución de la obra, en primera instancia se determinó el posible emplazamiento y se realizó un acercamiento con los directivos de la Unidad Educativa Juan Montalvo para socializar la posibilidad de intervenir en los muros exteriores de la institución, ubicada en el Barrio Zamora de la ciudad de Loja. La propuesta fue aceptada y apoyada por los moradores y transeúntes del sector, quienes expresaron su deseo de contar con una obra que coadyuve culturalmente al entorno. Su emplazamiento en los muros de una institución educativa potencia la temática elegida, imprimiendo carácter pedagógico y didáctico a la obra. En este sentido, vale resaltar que Zamorano (2007) reconoce que la existencia de la obra artística reclama un diálogo con el lugar en el que se origina.

El proceso continuó con el acercamiento con las autoridades de la ciudad que conocieron la propuesta y concedieron el permiso correspondiente, previa presentación de diseño y bocetos que contienen el trabajo a escala para doscientos cincuenta metros

cuadrados que, finalmente, ocupó la obra justamente en la intersección de las calles José María Egas y Matilde Hidalgo de Procel y que incorpora elementos históricos, arquitectónicos, naturales, religiosos, culturales, etc., bajo una concepción figurativa plasmada en el análisis iconográfico y la producción de sentidos. Se plantearon tres secciones: la primera abarca 116.84 metros cuadrados; el segundo tramo contiene una extensión de 13.26 metros cuadrados y, finalmente, la tercera fracción con una cabida de 120.60 metros cuadrados (ver Fig.1).

Una vez superados los aspectos administrativos, se procedió a la preparación del muro y a trasladar las imágenes. Dada la magnitud de la obra, la tecnología fue aliada al trabajo, se utilizaron proyecciones que se realizaban en horas de la noche debido a la necesidad de iluminación y al tráfico vehicular normal por las calles que circundan el emplazamiento. Fueron ocho semanas de trabajo continuo en un escenario nada favorable por las inclemencias climáticas.



Figura Nro. 1

Barnuevo, X. (2015). Detalle emplazamiento para el Mural “Loja Identidad Cultural” en la ciudad de Loja-Ecuador [Imagen]. Recuperado de archivos personales.

El mural tiene como punto de partida el muro de la calle José María Egas con una alegoría sobre el pasado, ilustra el territorio Palta de la comunidad del mismo nombre, aludida anteriormente, y que habitara en el sur del país antes de la llegada de los Incas. Se aborda el tema agrícola, el arado de la tierra y su producción de trigo y maíz, fuentes alimenticias para estos pueblos.



Figura Nro. 2

Barnuevo, X. (2016). Tramo inicial del Mural “Loja Identidad Cultural” en la Calle Jose M. Egas en la ciudad de Loja-Ecuador [Imagen]. Recuperado de archivos personales.

Acompaña al arado la representación del *Dios Sol* una iconografía basada en la *Piedra del sol* petroglifo localizado en el sitio Santo Domingo de Guzmán en la Parroquia San Antonio del Cantón Paltas de la Provincia de Loja (ver Figuras 3 y 4).



Figura Nro. 3

Mora, S. (2019). Detalle *Sol Palta* en Mural *Loja Identidad Cultural* en la ciudad de Loja-Ecuador. [Imagen]. Recuperado desde archivos del equipo Caminart. Ec.



Figura Nro. 4

Guamán, J. (2017). Petroglifo *La piedra del sol* ubicado en la Parroquia San Antonio del cantón Paltas, Provincia de Loja-Ecuador. [Imagen]. Recuperado de <https://joseguaman.wordpress.com/tag/cultura-paltas/>

La postrimería de la comunidad Palta se simboliza a través de la presencia de artefactos de guerra en su tierra como lanzas y flechas rotas junto a un árbol de Quina (*cinchona officinalis*) (ver Fig. 5), especie con propiedades medicinales que utilizaban para sanar algunas dolencias. También están las raíces, entre las cuales destacan fragmentos de bloques simbolizando ruinas de una muralla. Está justificado en Jaramillo (1955), que Loja constituyó la capital de la gobernación de Yahuarzongo y se convirtió en ciudad fortaleza de la cual salieron los conquistadores en busca de El Dorado.



Figura Nro. 5

Mora, S. (2019). Detalle "Casarilla, raíces y el autor" en Mural *Loja Identidad Cultural* en la ciudad de Loja-Ecuador. [Imagen]. Recuperado desde archivos del equipo Caminart. Ec.

El paño pictórico de esta primera sección está atravesado por una representación del río Zamora, junto a siluetas de íconos arquitectónicos de la ciudad de Loja; el ámbito religioso está simbolizado por el rostro de una virgen que representa la devoción de sus habitantes a la religión católica. A su izquierda se hallan dos rostros femeninos, uno de rasgos indígenas con sombrero típico Saraguro y el otro es el de Matilde Hidalgo de Procel, la primera mujer en doctorarse en medicina en el Ecuador (Fig. 6).



Figura Nro. 6

Mora, S. (2019). Detalle “Matilde” en Mural *Loja Identidad Cultural* en la ciudad de Loja-Ecuador. [Imagen]. Recuperado desde archivos del equipo Caminart. Ec.

La corriente predominante de la obra es figurativa con tendencia expresionista, avanzando transitoriamente hacia lo simbólico y buscando generar un relato lineal de Oeste a Este. Se utilizó el estencil en los personajes religioso e indígena para crear cierto esquematismo que represente simbólicamente lo esencial, ya que el tratamiento se realiza sobre la base de íconos, mas no de personajes específicos.

En la segunda sección se retorna a la figuración en la representación de los retratos de distinguidos intelectuales como Salvador Bustamante Celi, Pablo Palacio, Pío Jaramillo Alvarado, Benjamín Carrión y, finalmente, Eduardo Kingman. Ellos marcan el inicio del tercer tramo pictórico, sector Este (Fig. 7). La tradición artística musical está representada en la silueta de un guitarrista, un personaje con bombo y una apropiación de la obra de Kingman *El rondador*, trilogía que representa instrumentos de cuerda, percusión y viento (Fig.8).



Figura Nro. 7

Mora, S. (2020). Detalle “Kingman” en Mural *Loja Identidad Cultural* en la ciudad de Loja-Ecuador [Imagen]. Recuperado desde archivos del equipo Caminart. Ec



Figura Nro. 8
Mora, S. (2019). Detalle “músicos” en Mural *Loja Identidad Cultural* en la ciudad de Loja-Ecuador [Imagen]. Recuperado desde archivos del equipo Caminart. Ec.

Las artesanías tienen su espacio en la parte central de esta última sección. Como se observa en la figura 9, las ollas de barro junto a un horno de tierra aluden a la actividad del barrio Cera de Loja. Se inserta también la diversidad natural de la región sur, representada por orquídeas endémicas como *Cyrtochilum loxense*; pequeñas plantas de ataco, escancel, cedrón, hierbaluisa, entre otras, ingredientes de la horchata, bebida tradicional lojana. En la parte superior, colibríes *Amazilia alticola* sobrevuelan el espacio y se acercan a la flor de zarcillo que los atrae por su colorido y fragancia; corta el paño pictórico la representación del Río Malacatos y del árbol ornamental conocido como arupo *Chionanthus pubescens* que mece sus hojas ante la acción de los “hombres eólicos”, que finalizan la obra irradiando energía desde el extremo del mural. Cromáticamente, la obra transita desde una gama de colores tierra y cálidos hasta los colores fríos del tercer tramo.



Figura Nro. 9
Mora, S. (2019). Detalle sección sureste en Mural *Loja Identidad Cultural* en la ciudad de Loja-Ecuador [Imagen]. Recuperado desde archivos del equipo Caminart. Ec

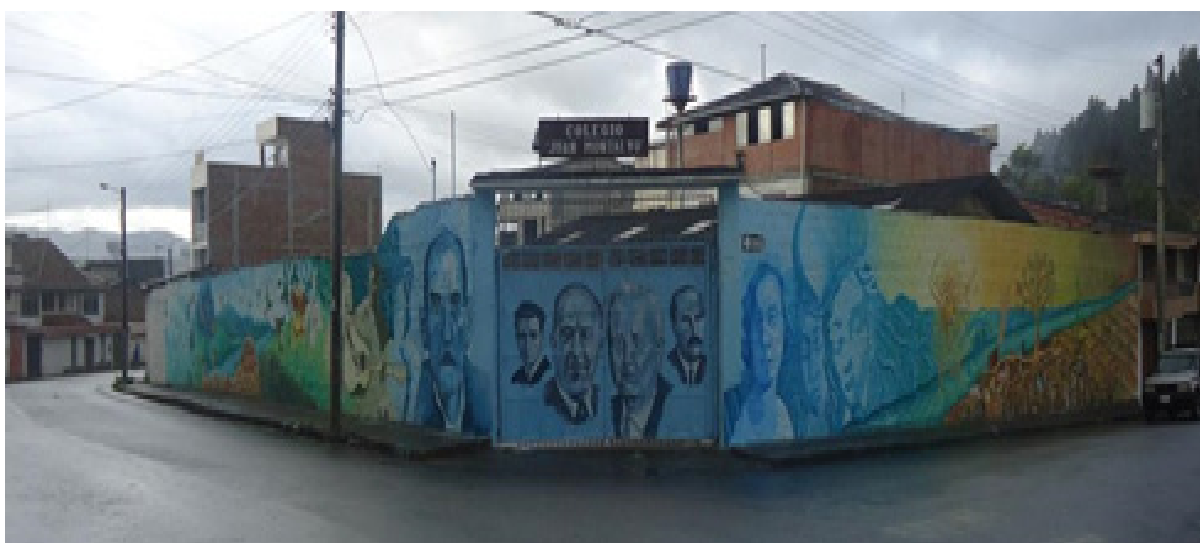


Figura Nro. 10

Barnuevo, X. (2016). Mural *Loja Identidad Cultural* en la Ciudad de Loja, Ecuador.

La obra muralística fue socializada y entregada simbólicamente a la ciudad el 18 de febrero del 2016, con la participación de vecinos del sector, estudiantes de diversos establecimientos educativos y autoridades seccionales (Fig. 10).



Figura Nro. 11

Barnuevo, X. (2016). Acto de entrega simbólica Mural *Loja Identidad Cultural* en la ciudad de Loja-Ecuador [Imagen]. Recuperado desde archivos personales.

Este tipo de acciones forman un vínculo fuerte entre la comunidad, las obras artísticas y su emplazamiento, de modo que genere apropiación y sentido de pertenencia también para la comunidad estudiantil. La experiencia constituyó un aprendizaje diferente desde un medio de comunicación no usual en el ámbito educativo como es el arte urbano. Esta interacción es una de las alternativas para integrar el arte a través de lo simbólico y representacional, el color potenció simbólicamente el espacio recuperando su protagonismo y generando nuevos sentidos y significados.

CONCLUSIONES

Como manifestación de arte público, el muralismo en la ciudad de Loja continúa vigente y el mural *Loja Identidad Cultural*, motivo del presente artículo, no es la excepción. La obra se constituye en uno de los elementos generadores de fomento del diálogo y la convivencia. Los instrumentos aplicados determinaron insumos válidos para la concepción de la obra, que sumados a la socialización permitieron activar la memoria colectiva, generando apropiación y conciencia ciudadana.

La obra, además de generar un significativo cambio estético en el sector, deja entrever una lectura visual asequible que permite refrescar el imaginario colectivo a través de su contenido con un claro propósito público. Zambrano (2007) asevera la importancia de que los códigos morfológicos y cromáticos de una obra artística se encuentren alineados a través del discurso estético con el emplazamiento y su comunidad.

Además, la propuesta artística se ha convertido en una herramienta didáctica para las comunidades estudiantiles que desean conocer aspectos históricos y culturales a través de iconografía asequible coadyuvando a la revalorización histórica y cultural de la región sur del Ecuador.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Aguilar, B. (2005). *Las artes plásticas del siglo XX en Loja*. Loja, Ecuador. Editorial Casa de la Cultura Ecuatoriana Núcleo de Loja.
- Barnuevo, X. (2016). *Las relaciones entre el arte mural y los espacios públicos y emblemáticos de la ciudad de Loja* (Tesis de Maestría). Recuperado de https://www.academia.edu/35837715/UNIVERSIDAD_DE_CUENCA_Las_relaciones_entre_el_arte_mural_los_espacios_p%C3%BAblicos_y_emblem%C3%A1ticos_de_la_ciudad_de_Loja_Tesis_previa_a_la_obtenci%C3%B3n_del_T%C3%A1tulo_de_Mag%C3%ADster_en_Artes
- Barnuevo, X. (2016). [Xavier Barnuevo] (2016, Marzo 26). *Loja: Identidad Cultural*. (Archivo de video). Recuperado de <https://www.youtube.com/watch?v=XeMaNM4yWkw&t=14s>
- Bourdieu, P. (1966). *Campo de poder, campo intelectual*. México: Editorial Montessor. Recuperado de <http://www.redmovimientos.mx/2016/wp-content/uploads/2016/10/Bourdieu-P.-2002.-Campo-de-poder-campo-intelectual.-Itinerario-de-un-concepto.-Editorial-Montessor.pdf>
- Crosier, L. (2010). El Muralismo: *El Papel de los Murales en la Lucha de los Organismos Sociales en la Ciudad de Buenos Aires*. Independent Study Project (ISP) Collection, 879. Recuperado de https://digitalcollections.sit.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=1881&context=isp_collection
- Gorelik, A. (1998) “*La grilla y el parque. Espacio público y cultura urbana en Buenos Aires*”. Buenos Aires: Universidad Nacional de Quilmes.
- Guamán, J. (2017) Fotoreportaje “*Cultura Paltas: lo enigmático de nuestro pasado*”. Recuperado de <https://joseguaman.wordpress.com/tag/cultura-paltas/>
- Jaramillo, P. (1982) *La historia de Loja y su provincia*. Loja, Ecuador: Honorable Consejo Provincial de Loja, Departamento de Relaciones Públicas.
- Malo, E. (2015). *Muralismo en Loja-Ecuador* Tomo I y II (Tesis de Maestría). Recuperado de <https://www.tesisenred.net/bitstream/handle/10803/284970/emm1de2.pdf?sequence=1&isAllowed=y>
- Moreno, A. (1983). *Tesoros Artísticos*. Editorial Museo Filanbanco, Ecuador.
- Universidad Nacional de Loja (2004). *Panorámica de la Plástica Lojana*. Loja, Ecuador. Editorial Universitaria.
- Zamorano, P. y Cortés, C. (2007). *Muralismo en Chile: texto y contexto de su discurso estético*. *Revista de Humanidades y Ciencias Sociales*, 2 (22), 264-284. Recuperado de: <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=65027764017>



REVISTA ACADÉMICA INVESTIGATIVA Y CULTURAL

La Revista Educación, Arte y Comunicación (RFEAC) es una publicación semestral centrada en los estudios, reflexiones y aportaciones gnoseológicas y epistemológicas disciplinares e interdisciplinares vinculados con la Educación, el Arte y la Comunicación. Recibe artículos en español e inglés. En aquel, porque es la lengua mayoritaria que otorga identidad a la población lojana; en esta, porque actualmente es la lengua franca de las ciencias.

El interés del aporte científico de la revista está dirigido a la comunidad académica nacional e internacional. Este órgano divulgativo cuenta con grupos de revisores científicos externos e internos especializados en cada área y se ajusta al sistema de dobles pares ciegos.

La revista no solo espera llegar a lectores de diferentes talentos como docentes, comunicadores, psicólogos, artistas, humanistas; sino que también aspira a ofrecer respuestas y generar inquietud en torno a los temas que aborde y así contribuir con el enriquecimiento de la Educación, el Arte y la Comunicación.



URL: revistas.unl.edu.ec/index.php/eac

Nro. 9

ISSN: 1390-9029

PERIODICIDAD: Semestral

Dirección: Av. Pío Jaramillo Alvarado y Reinaldo Espinosa,

La Argelia

PBX: (593) 07 - 2547252

www.unl.edu.ec

revistas.unl.edu.ec/index.php/eac

Correo electrónico: revista.feac@unl.edu.ec

Indizada/Resumida: Latindex

Folio: 24885

LOJA-ECUADOR

Diseño y Diagramación:

Julio Idrobo

Portada:

Julio Idrobo

Diseño de logotipo:

Julio Idrobo

Corrección de estilo Inglés:

Erika Lucía González Carrión

Fotografía de Portada:

Diablo Huma: Roberto González Quezada

DIRECCIÓN DE COMUNICACIÓN E
IMAGEN INSTITUCIONAL



Esta obra está sujeta a la licencia Reconocimiento-NoComercial-SinObraDerivada 4.0 Internacional de Creative Commons. Para ver una copia de esta licencia, visite <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>.



Roberto González Rogo

